

БЕДРЖИХ СМЕТАНА

ПРОДАННАЯ
НЕВЕСТА



КОМИЧЕСКАЯ ОПЕРА
В ТРЕХ ДЕЙСТВИЯХ

ЛИБРЕТТО КАРЕЛА САБИНА
РУССКИЙ ТЕКСТ СЕРГЕЯ МИХАЛКОВА
под общей редакцией
К. КОНДРАШИНА

К Л А В И Р

ГОСУДАРСТВЕННОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКВА • 1949

„ПРОДАННАЯ НЕВЕСТА“

Бедржиха Сметану, автора широко популярной комической оперы „Проданная невеста“, не без основания называют „чешским Глинкой“. Он был младшим современником Глинки и, подобно Глинке в России, явился основоположником и активным строителем национальной музыкальной школы в Чехии.

Сметана (1824—1884) был передовым, прогрессивным художником своего времени. Вся его творческая деятельность непосредственно связана с национально-освободительным движением чешского народа. В молодости он горячо откликнулся на революционные события 1848 года, создавая боевые песни и марши для национальной гвардии. Пафосом национально-освободительной борьбы овеяно и первое крупное симфоническое произведение Сметаны—его „Триумфальная увертюра“.

Будучи пламенным патриотом, Сметана посвятил свою жизнь творческому служению родине. Он неустанно изучал историю и быт чешского народа, древние памятники его литературы и поэзии, его самобытное песенное искусство. Он ревностно пропагандировал произведения славянской музыкальной культуры, выступая организатором и дирижером симфонических концертов, пианистом, критиком и лектором, принимая активное участие в деятельности чешских музыкальных обществ.

В течение восьми лет Сметана работал в пражском оперном театре как композитор (автор 8 опер) и дирижер. 30 мая 1866 года в этом театре впервые была поставлена его „Проданная невеста“, завоевавшая вскоре всенародную любовь и признание.

Обладая разносторонним дарованием и высоким профессиональным мастерством, Сметана сумел правдиво, глубоко и ярко воплотить в своих лучших произведениях идеи и образы славной героической борьбы чешского народа за свою независимость. Сюжеты и темы для своих сочинений он черпал из родной истории (оперы „Бранденбургцы в Чехии“, „Далибор“), из национального эпоса, народных легенд и преданий (опера „Либуша“, симфонический цикл „Моя родина“ и др.). С большой выразительной силой живописал он в музыке картины чешской природы, народного быта, национальные жанровые сцены. Верность принципам народности искусства помогла композитору преодолеть чуждые, иноземные влияния.

„Проданная невеста“ Сметаны—блестящий образец чешской национальной комической оперы, проникнутой духом народной песенности, обаятельным лиризмом и простодушным, здоровым, искристым юмором. В этой опере счастливо воплотилась музыкальная одаренность чешского народа. С самого начала, с первых тактов энергичной и стремительной увертюры музыка увлекает и захватывает своей непринужденной жизнерадостностью, мелодической щедростью, изяществом ритмического движения.

Либретто „Проданной невесты“, составленное известным чешским писателем-демократом Карелом Сабиной, при всей своей непритязательной простоте, представляет благодарный материал для национальной комической оперы.

Сюжет „Проданной невесты“ повествует о верной любви батрака Еника и простой крестьянской девушки Маженки. Родители Маженки рассчитывают на более выгодный брак своей дочери с сыном богатого Михи—Вашеком, которого им всячески хвалит плутоватый сват Кецал, умалчивая, однако, о том, что Вашек—дурачок и заика. После безуспешных попыток уговорить Маженку самонадеянный сват обращается к Енику с предложением „откупить“ у него невесту за 300 дукатов. Смекалистый Еник, оскорбленный в своих лучших чувствах, решает проучить свата и... соглашается подписать „купчую“, ставя при этом условие, чтобы Маженка вышла замуж только за сына Михи! Сват торжествует, но недолго, ибо вскоре выясняется, что Еник—старший сын Михи; „злая мачеха—глухая ночь“ поссорила его с отцом и заставила уйти из родного дома в батраки. Сват одурачен. Еник по праву соединяет свою жизнь с любимой Маженкой.

В этой затейливо-веселой комедии, сверкающей блесками сочного, чисто славянского юмора, воплощена и простонародная житейская мудрость, и простодушная деревенская романтика. В опере метко обрисованы реальные, словно выхваченные из жизни национальные типы и характеры.

Действие разворачивается естественно и непринужденно— в живом чередовании певучих арий, остроумных диалогов, ансамблей, колоритных жанровых сцен с пением и танцами.

В „Проданной невесте“ со всей полнотой проявился яркий мелодический дар Сметаны, глубоко воспринявшего выразительную напевность и ритмическое своеобразие чешского народного песенного творчества. Ясным национальным колоритом и тонким мастерством отличается партитура оперы, по стилю и характеру своему родственная партитурам великого Глинки.

Советский народ любит и высоко ценит творчество классика чешской музыки: произведения Сметаны (как и других талантливых композиторов Чехословакии) систематически исполняются по радио и в открытых концертах, симфонических и камерных. Особенно широкой популярностью в Советском Союзе пользуется „Проданная невеста“ Сметаны, неоднократно ставившаяся на оперных сценах Москвы, Ленинграда, Киева.

20 октября 1948 года, в ознаменование тридцатилетия Чехословацкой республики, „Проданная невеста“ Сметаны была показана на сцене филиала Большого театра Союза ССР. Блистательный спектакль, созданный коллективом артистов лучшего оперного театра страны (дирижер К. Кондрашин, режиссер Б. Покровский, художник В. Дмитриев), явился живым свидетельством неуклонно растущей творческой дружбы народов Советского Союза и Чехословакии.

Для постановки „Проданной невесты“ в филиале Большого театра поэт Сергей Михалков написал новый русский текст оперы. Близко придерживаясь оригинала, он сумел талантливо передать своеобразную прелесть национального стиля чешской народной комедии, ее быющую ключом жизнерадостность, поэтическую образность, здоровый и меткий юмор.

Настоящее первое издание полного клавира чешской национальной оперы Сметаны с новым русским переводом С. Михалкова послужит ценным вкладом в дело развития культурных связей искусства СССР и демократической Чехословакии.

Георгий ХУБОВ

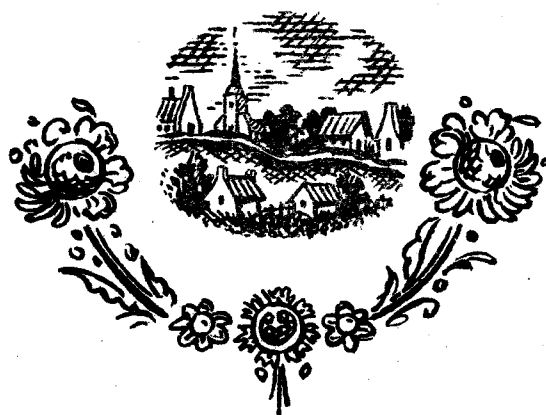
ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:

КРУШИНА, крестьянин	<i>баритон</i>
ЛЮДМИЛА, его жена	<i>сопрано</i>
МАЖЕНКА, их дочь	<i>сопрано</i>
МИХА, богатый крестьянин	<i>бас</i>
ГАТА, его жена	<i>меццо-сопрано</i>
ВАШЕК, их сын, заика	<i>тенор</i>
ЕНИК, сын Михи от первого брака, батрак	<i>тенор</i>
КЕЦАЛ, деревенский сват	<i>бас</i>
ДИРЕКТОР ЦИРКА	<i>тенор</i>
ЭСМЕРАЛЬДА, комедиантка	<i>сопрано</i>
ИНДЕЕЦ, комедиант	<i>тенор</i>

Крестьяне, деревенская молодежь: парни и девушки.
Артисты бродячего цирка — комедианты.

Действие происходит в деревне, под вечер.

У В Е Р Т Н Р А



YBEPTIOPA

Vivacissimo

First system of musical notation. The treble staff features a rapid, ascending and descending scale-like passage with accents and slurs. The bass staff has a few notes, including a triplet of eighth notes. Dynamics include *ff* in the treble and *ff* in the bass. A *sff* marking appears in the bass staff towards the end of the system. The instruction *sf non legato sempre* is written above the final measure of the treble staff.

Second system of musical notation. Both staves contain continuous eighth-note passages. The treble staff has several *sf* (sforzando) markings, followed by a *ff* (fortissimo) and another *sf*. The bass staff also has *sf* markings.

Third system of musical notation. The treble staff continues with eighth-note passages, marked with *sf p subito* (sforzando piano subito). The bass staff has a few notes and rests.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues with eighth-note passages. The bass staff has rests.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues with eighth-note passages. The bass staff has rests.

This page of musical notation consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is written in a single key signature with one flat (B-flat). The notation includes various dynamics and articulations:

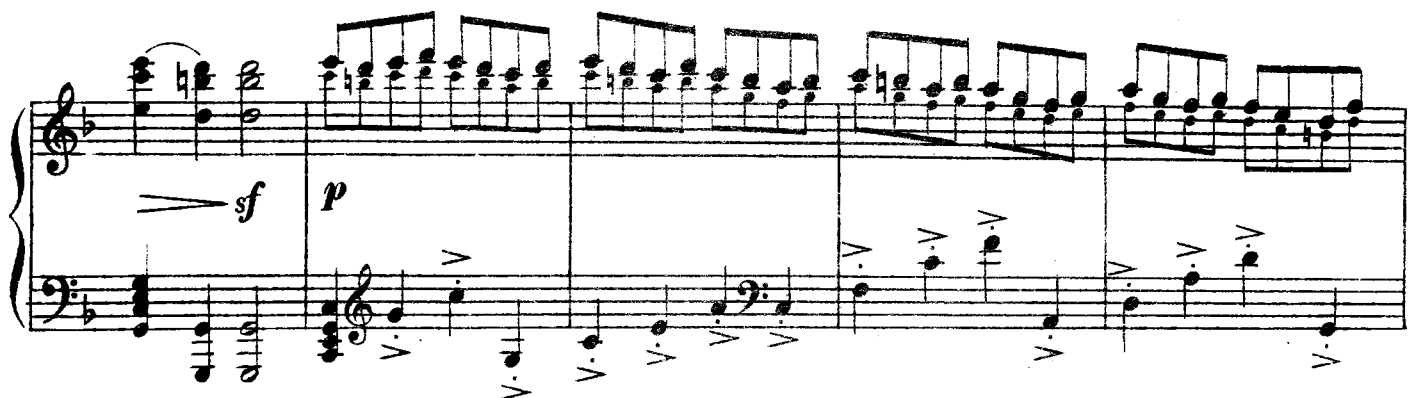
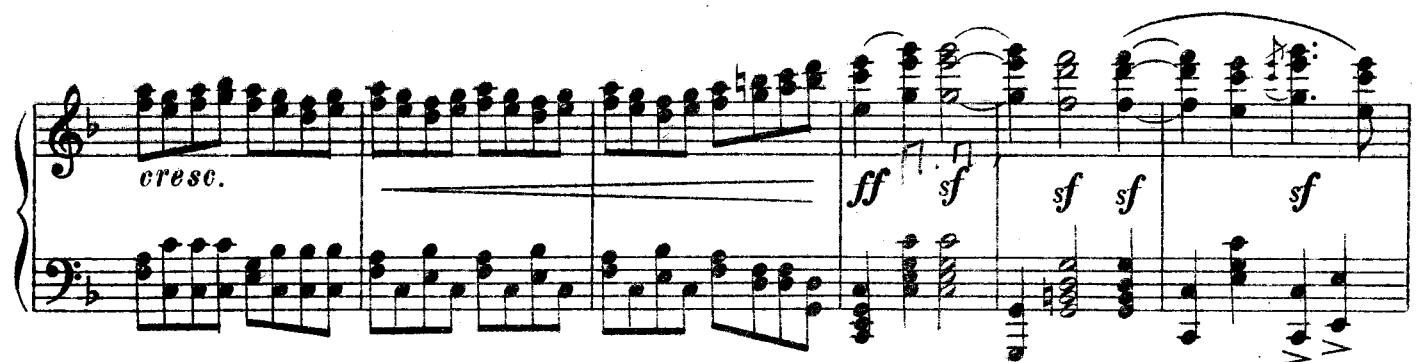
- System 1:** Treble staff has a melodic line. Bass staff is mostly rests, with a final measure containing a treble clef, a quarter note, and the dynamic *ff* with an accent mark.
- System 2:** Treble staff has a continuous melodic line. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf* (multiple times), *pp*, and *sempre pp*.
- System 3:** Treble staff has a melodic line. Bass staff has a rhythmic accompaniment.
- System 4:** Treble staff has a melodic line. Bass staff has a rhythmic accompaniment.
- System 5:** Treble staff has a melodic line. Bass staff has a rhythmic accompaniment.
- System 6:** Treble staff has a melodic line. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sempre p*, *ff*, and *sf*.

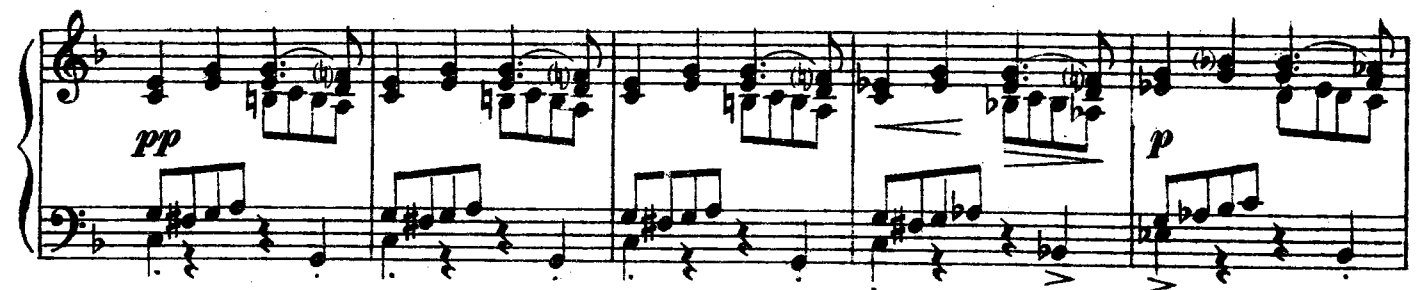
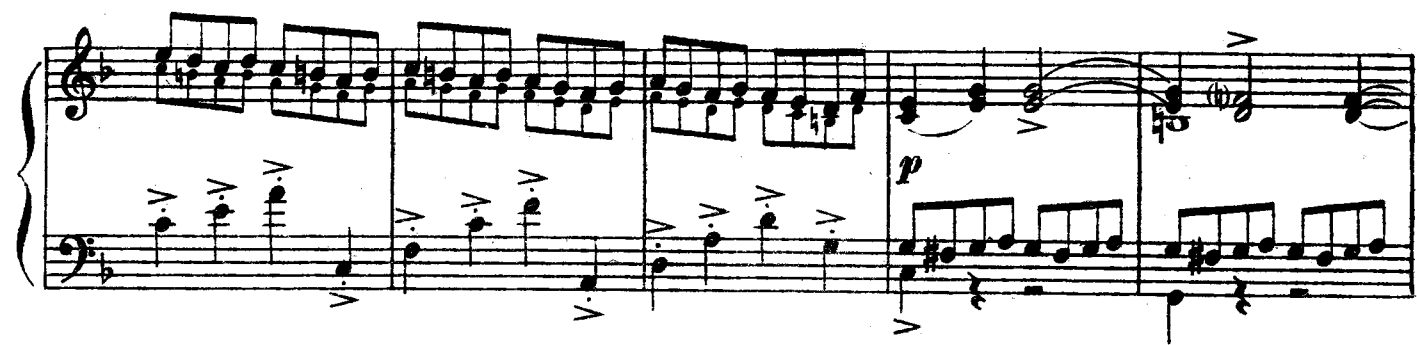
sf p subito

sempre pp

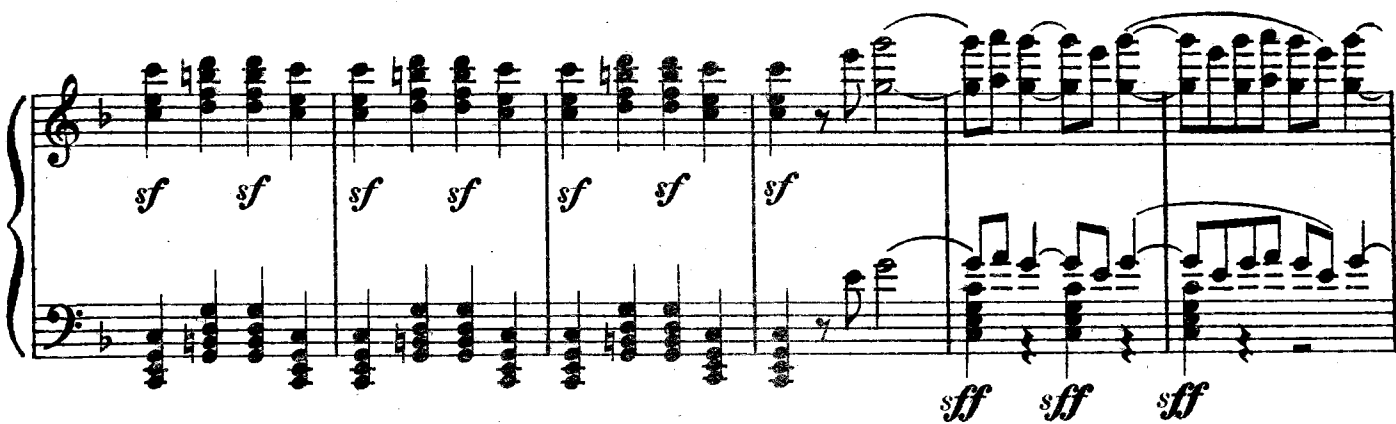
ff < sf

pp

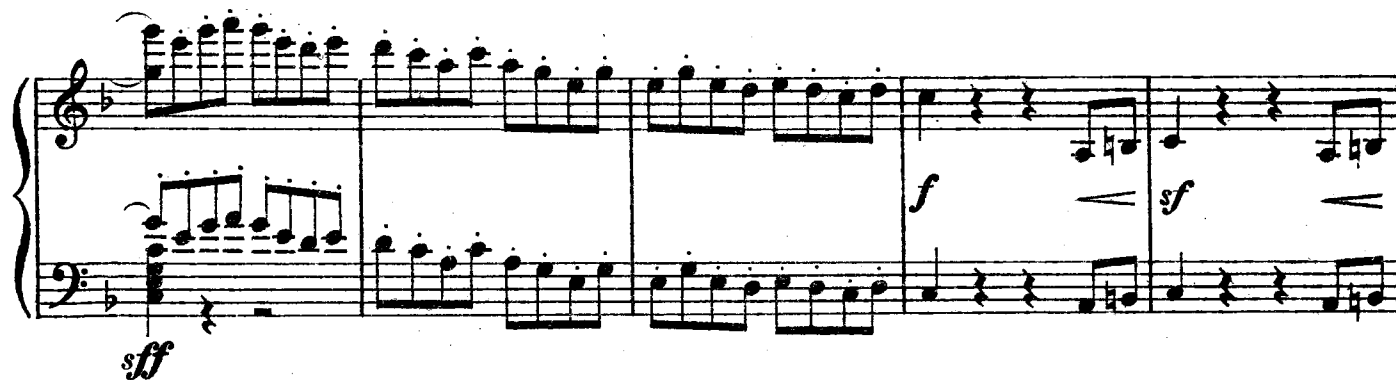




This page contains five systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for a grand piano, with a treble and bass staff joined by a brace on the left. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The first system includes a *f cresc.* marking. The second system includes *ff* and *sf* markings. The third system includes *sf* markings. The fourth system includes *sf* markings. The fifth system includes *sf* markings. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, slurs, and dynamic markings.



First system of musical notation. The treble staff features a series of chords, each marked with a forte dynamic (*sf*). The bass staff features a series of chords, each marked with a fortissimo dynamic (*fff*). The system concludes with a fermata over the final chord in both staves.



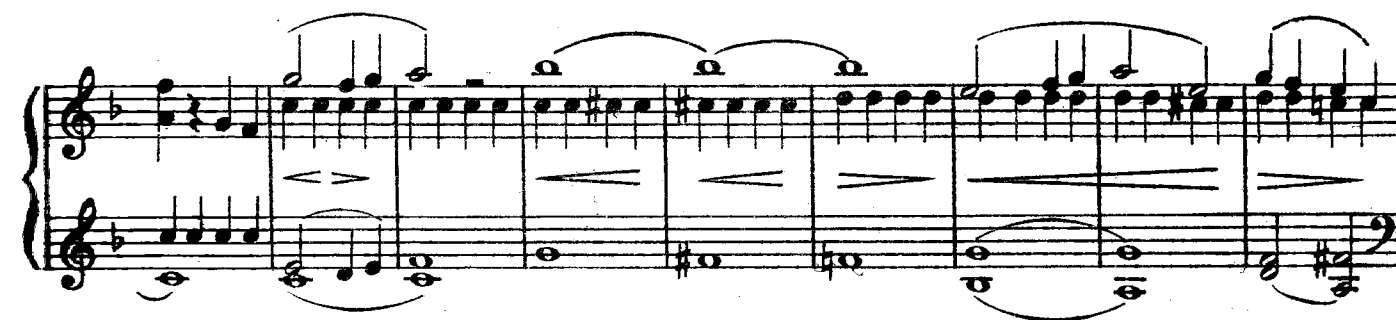
Second system of musical notation. The treble staff features a series of chords, each marked with a forte dynamic (*f*). The bass staff features a series of chords, each marked with a fortissimo dynamic (*fff*). The system concludes with a fermata over the final chord in both staves.



Third system of musical notation. The treble staff features a series of chords, each marked with a forte dynamic (*sf*). The bass staff features a series of chords, each marked with a forte dynamic (*f*). The system concludes with a fermata over the final chord in both staves.



Fourth system of musical notation. The treble staff features a series of chords, each marked with a piano dynamic (*pp*). The bass staff features a series of chords, each marked with a piano dynamic (*pp*). The system concludes with a fermata over the final chord in both staves.



Fifth system of musical notation. The treble staff features a series of chords, each marked with a piano dynamic (*pp*). The bass staff features a series of chords, each marked with a piano dynamic (*pp*). The system concludes with a fermata over the final chord in both staves.

This page of musical notation consists of six systems of staves, each with a grand staff (treble and bass clef). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamics are indicated by letters like *p*, *sf*, *ff*, and *mf*. Articulations like accents and staccato marks are present. The key signature has one flat (B-flat). The systems are as follows:

- System 1:** Features a piano (*p*) dynamic in the bass staff. The right staff has complex chordal textures.
- System 2:** Marked *schers.* (scherzo) and *p espress.* (piano, expressive). The right staff has many sharp signs, suggesting a key change or a specific harmonic effect. The left staff has a melodic line with accents.
- System 3:** Features a fortissimo (*ff*) dynamic in the right staff. The left staff has a steady eighth-note accompaniment.
- System 4:** Features a fortissimo (*ff*) dynamic in the right staff. The left staff continues the eighth-note accompaniment.
- System 5:** Features a fortissimo (*sf*) dynamic in the right staff. The left staff has a melodic line with accents.
- System 6:** Features a fortissimo (*sf*) dynamic in the right staff. The left staff has a melodic line with accents.

This page of musical notation consists of five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The dynamics used are *f* (forte), *p* (piano), *sf* (sforzando), and *ff* (fortissimo). The first system begins with a *f* dynamic in the treble and an *sf* in the bass. The second system features a *p* dynamic in the treble and an *sf* in the bass. The third system starts with a *sf* in the treble and an *sf* in the bass. The fourth system begins with a *p* dynamic in the treble and an *f* in the bass. The fifth system starts with a *p* dynamic in the treble and an *sf* in the bass. The notation is complex, with many slurs and articulations, suggesting a highly technical piece.

This page contains five systems of musical notation for piano, written in a single key signature (one flat) and 4/4 time. The notation is arranged in two columns, with three systems on the left and two on the right. The music is characterized by dense, flowing passages in both hands, often featuring sixteenth and thirty-second notes. Dynamics are indicated by *sf* (sforzando) and *p* (piano). Articulation includes slurs, accents, and breath marks. The piece concludes with a *cresc.* (crescendo) marking in the final system.

System 1 (Left): *sf* — *sf* *sf* *sf* *sf*

System 2 (Left): *sf* *sf* *p*

System 3 (Left): *sf* *sf* *p* *p*

System 4 (Left): *sf* *sf* *sf*

System 5 (Right): *sf* *sf* *sf* *cresc.*

This page of musical notation consists of five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The notation is dense, featuring many chords and melodic lines. Dynamic markings are used throughout, including *sf* (sforzando), *ff* (fortissimo), *cresc.* (crescendo), and *molto*. The first system includes a *cresc.* marking and a *molto* marking. The second system includes a *ff* marking. The third system includes a *sf* marking. The fourth system includes a *sf* marking. The fifth system includes a *sf* marking and a *p* (piano) marking. The notation is complex, with many chords and melodic lines. The page is numbered 19 in the top right corner.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and dynamic markings including *p*.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and dynamic markings including *f* and *p*.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex chordal textures.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and dynamic markings including *cresc.* and *ff*.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex chordal textures.

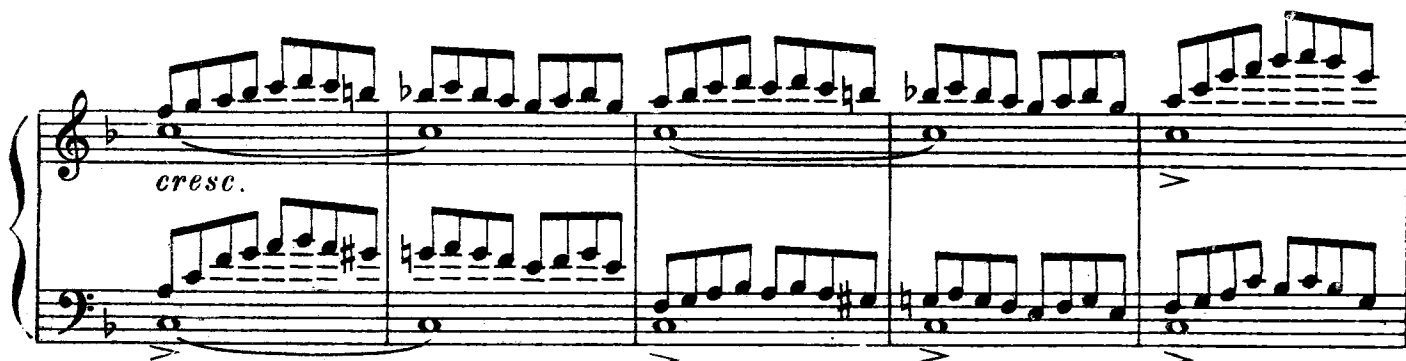
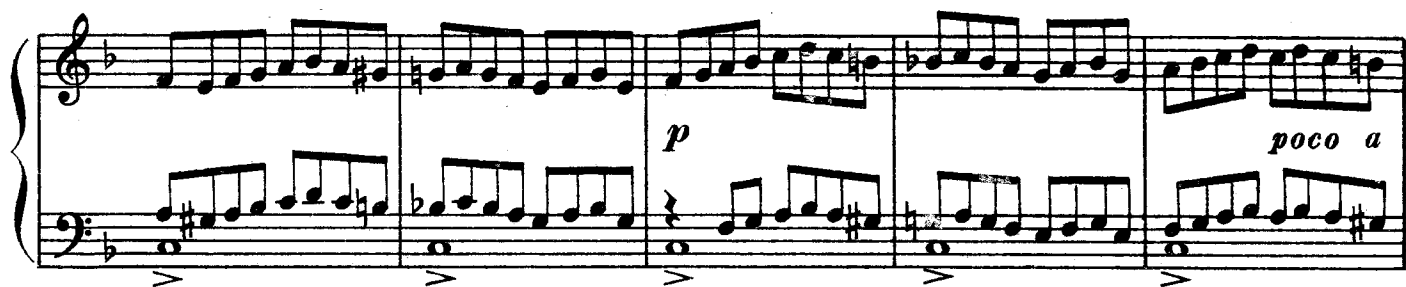
First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of eighth-note chords with upward accents, marked *ff* at the beginning and *sf non legato* later. The bass clef staff contains a series of chords, marked *sf* at the beginning.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a series of eighth-note chords, marked *sf* at the beginning and *sf* later. The bass clef staff contains a series of eighth-note chords, marked *sf* at the beginning and *sf* later.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a series of eighth-note chords, marked *sf* at the beginning and *fp* later. The bass clef staff contains a series of chords, marked *pp* at the beginning and *pp* later.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of eighth-note chords, marked *p* at the beginning and *pp* later. The bass clef staff contains a series of chords, marked *p* at the beginning and *pp* later.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of eighth-note chords, marked *p* at the beginning and *p* later. The bass clef staff contains a series of chords, marked *p* at the beginning and *p* later.



8

8

cresc.

ff

This system contains the first staff of music. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat. The music consists of eighth-note patterns in the treble and bass, with a crescendo marking and a fortissimo (ff) dynamic. A measure rest of 8 measures is indicated at the beginning.

8

8

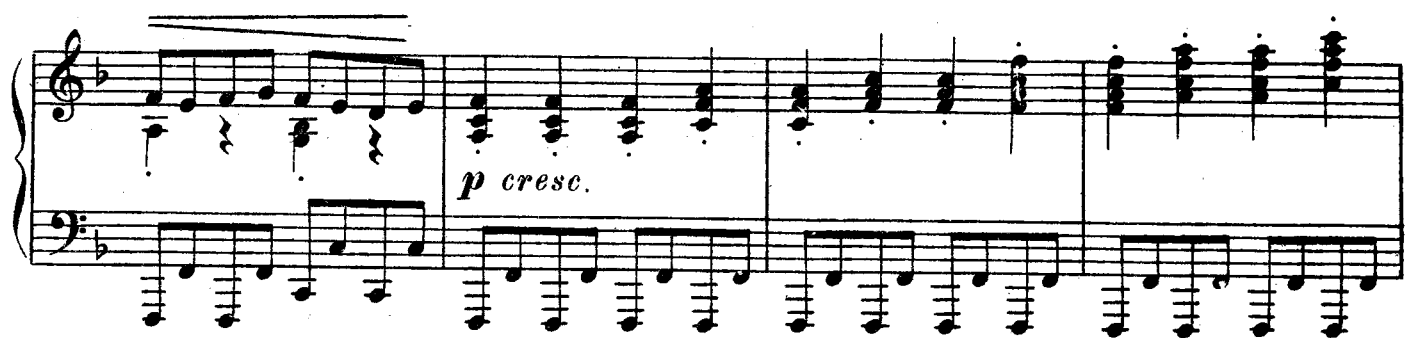
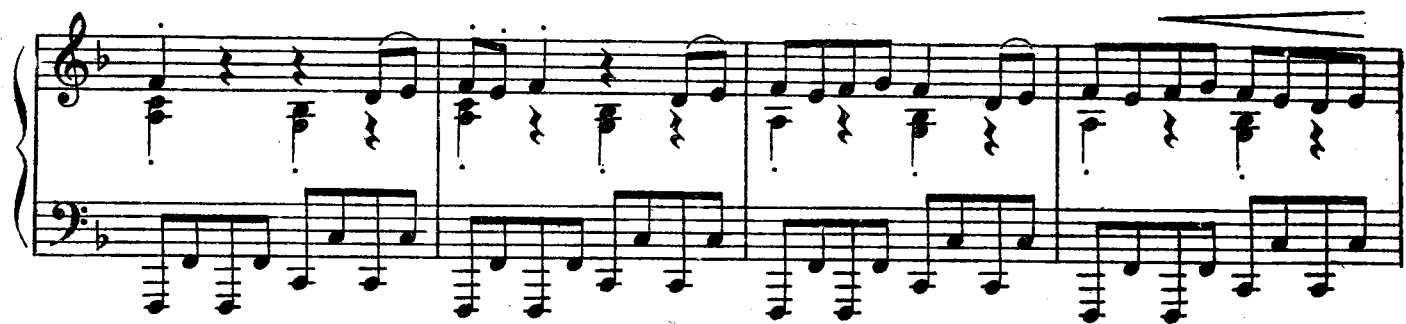
This system contains the second staff of music. It continues the eighth-note patterns from the first system, with various accidentals and dynamic markings. A measure rest of 8 measures is indicated at the beginning.

This system contains the third staff of music. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat. The music consists of eighth-note patterns in the treble and bass, with various accidentals and dynamic markings.

This system contains the fourth staff of music. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat. The music consists of eighth-note patterns in the treble and bass, with various accidentals and dynamic markings.

ff

This system contains the fifth staff of music. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat. The music consists of eighth-note patterns in the treble and bass, with various accidentals and dynamic markings. A fortissimo (ff) dynamic is marked.



ДЕЙСТВІЕ ПЕРВОЕ



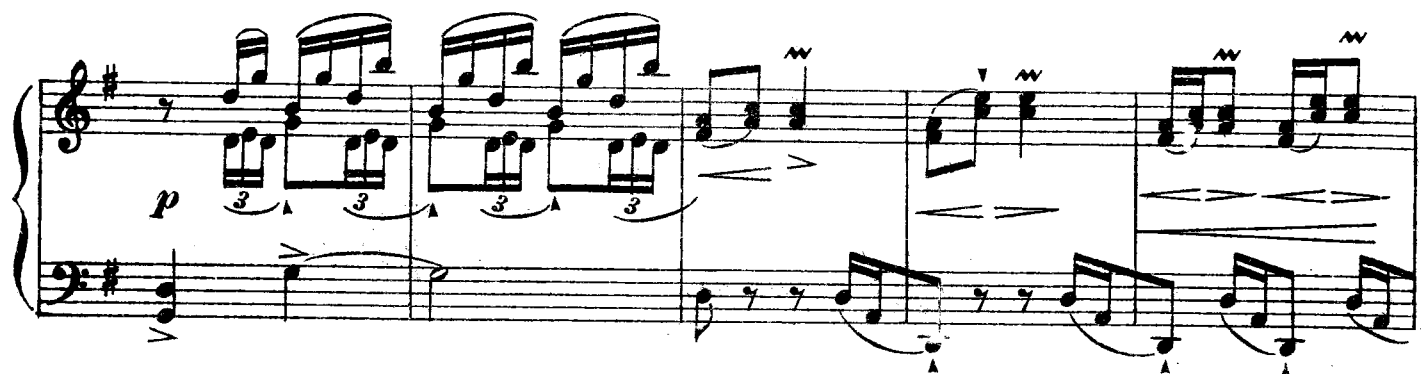
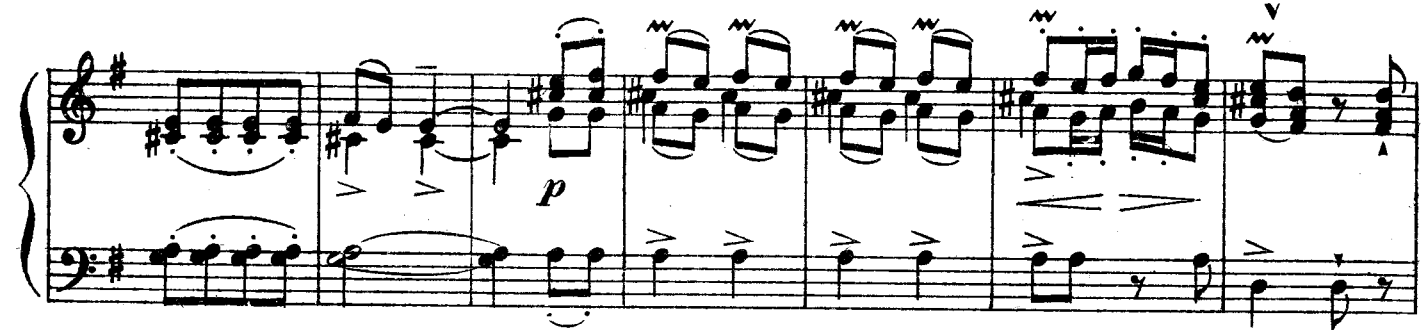
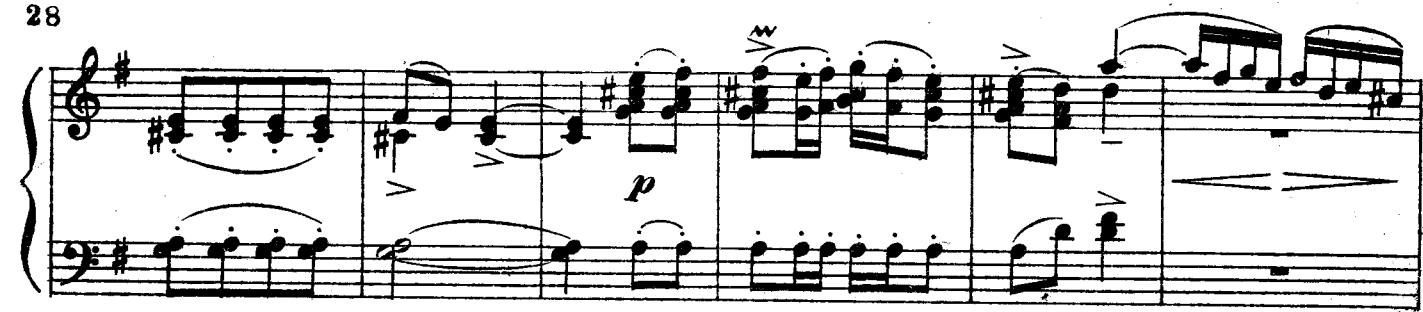
СЦЕНА 1

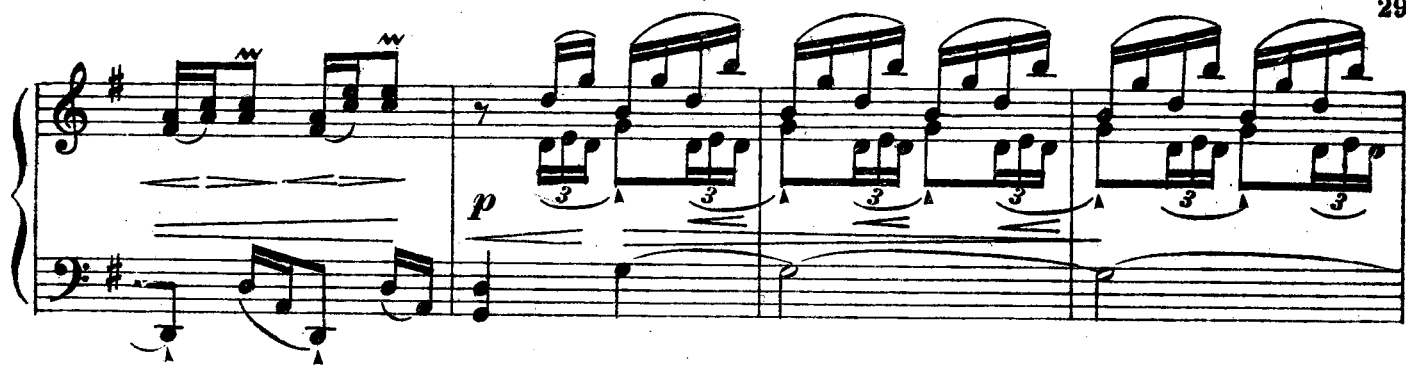
Сельская площадь. Корчма. Праздник.

Маженка, Еник, крестьяне.

Moderato assai. ♩ = 88







Con vivacita

Жен.

mf

Хор

Муж.

1. Как же нам не ве - се - лить - ся, как не петь, не
 2. Мо - жет вся - ко е слу - чить - ся, день при - дёт - и

*mf**p**più f**meno f*

ве - се - лить - ся, ко - лѣ здо - ро - вье нам да - но, нам да - но, ко - лѣ здо -
 ве - се - лить - ся, нам не бу - дет су - жде - но, су - жде - но, нам не

*più f**meno f**più f**più p*

ро - вье нам да - но, нам да - но, у - кра - ша - ет нас о - но, нас о - но.
 бу - дет су - жде - но, су - жде - но, э - то нам не всё рав - но, всё рав - но.

Кто же - нат, си - дит на ме - сте, днём и но - чью с жин - кой

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a piano introduction in G major, 2/4 time. The score is written for voice and piano. The piano part includes a treble and bass staff. The voice part is written in a single staff. The score includes a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The piano introduction is marked with a forte (f) dynamic. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

Вме - сте, день и ночь на том же ме - сте, не гу - ля - ет

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'V' (crescendo).

с на - ми вме - сте. Жин - ка до - ма при - би - ра - ет, му - жень -

ка не от-пус-ка-ет.

Зна-ем!

Зна-ем!

sf *dim.* *p espressivo*

Зна-ем! Вер-но!

Зна-ем! Вер-но! Вста-нешь

Вста - нешь под ве - нец!

под ве - нец!

Хва - тит

mf

Хва - тит нам ра - бо - ты, как пой - дут за - бо - ты;

нам ра - бо - ты, как пой - дут за - бо - ты:

f

тес - но, будто в кле-ти, в люль-ках

тес - но, будто в кле-ти, в люль-ках пла-чут де-ти;

f

пла-чут де-ти; на-до то о-буть их, то о-деть их, на-до то о-буть их, то о-деть их, вер

dim.

Handwritten musical score for the song "Вперед, товарищи!". The score is written on two staves, Treble and Bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The melody is in the Treble clef, and the bass line is in the Bass clef. The lyrics are written below the notes.

Lyrics: **Вперед, товарищи!**

The score consists of a single line of music with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the Treble clef, and the bass line is in the Bass clef. The lyrics are written below the notes.

Lyrics: **Вперед, товарищи!**

Musical score for "L'Espresso" by Maurice Strakosky. The score is in 3/4 time, key of D major (one sharp), and consists of 8 measures. The upper staff is for the right hand, featuring a melody with slurs and dynamic markings *p* and *pp*. The lower staff is for the left hand, featuring a bass line with slurs and dynamic markings *p* and *pp*. The piece concludes with the instruction *sempre pp*.

The image shows a musical score for the song "The Rose Tree". It consists of two systems of staves. The first system has two empty staves, one for the treble clef and one for the bass clef, both in the key of D major (indicated by two sharps). The second system contains the melody and accompaniment. The melody is written in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The melody starts with a quarter rest, followed by a quarter note D, a half note E, and a quarter note F. The accompaniment starts with a quarter note D, a quarter note E, a quarter note F, and a quarter note G. The melody continues with a quarter note G, a half note A, and a quarter note B. The accompaniment continues with a quarter note A, a quarter note B, a quarter note C, and a quarter note D. The melody ends with a quarter note C, a half note B, and a quarter note A. The accompaniment ends with a quarter note G, a quarter note F, a quarter note E, and a quarter note D. The word "cresc." is written above the melody in the fourth measure of the second system.

Как же нам не ве - се -
 - лить - ся, как не петь, не ве - се - лить - ся, ко - лось здо - ро - вье
 нам да - но, нам да - но, ко - лось здо - ро - вье нам да - но, нам да - но, ук - ра -

sf *cresc.* *ff* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Più mosso

Музыкальный фрагмент, состоящий из шести систем нотации. Каждая система включает вокальную партию (верхняя линия) и фортепианную партию (нижняя линия). Музыка написана в ключе D-мажор (два диэза) и 4/4 такта. Динамические markings включают *ff* (fortissimo) и *sf* (sforzando). Фрагмент содержит следующие текстовые строки:

ша - ет нас о - но. Толь - ко тот жи - вёт на све - те,
кто не лю - бит го - ре - вать, го - ре - вать, кто на празд - ни - ке у - ме - ет
ли - хо поль - ку тан - цо - вать, тан - цо - вать, ли - хо поль - ку тан - цо - вать,

Восьмые ноты (8) используются для обозначения восьмых нот в фортепианной партии.

sf *ff*

тан-цо-вать и поз-вон-че за-пе-вать!

sf *ff*

8

sf *ff* *sf*

8

molto dim. *p* *dim.*

pp *smorz.*

Meno vivo Еник *p*

Ты пе-чаль-на, что сто-бой, Ма-жен-ка род-на-я?

Clar. *pp dolce elegiac*

pp

Маженна *con espr.*

Ах, Е-ник, род-ной! Слов-но ка-мень на ду-

meno rall. *a tempo*

-ше ле-жит... Ми-лый, я бо-юсь, дол-жны рас-стать-ся мы сто-бой.

p *pp*

f

Ах, что бу-дет с на-ми!

sf *p*

Еник *f* *espress. e dolce*

Что ты! Пол-но у-ны-вать, ты

ff *sf* *p*

верь: го-рю не бы-вать. *f* Коль друг дру-гу мы вер-ны,

нам тре-во-ги не страш-ны, *largamente* нам тре-во-ги не страш-
sf

Темпо I

-ны.
p Хор. Кто не ве-сел, нос по-ве-сил - ста-но-вись в круг,
p

Темпо I

p

- нет твой друг!

sf 8

sf *sub. p* *piu p* *pp*

cresc. *f* *cresc.* 8

ff *sf* *sf* *sf*

Как же нам не ве - се - лить - ся, как не петь, не ве - се -

ff *sf* *sf*

sf

- лить-ся, ко-ль здо-ро-вье нам да-но, нам да-но, ко-ль здо-ро-вье

sf

8

sf *sf* *sf* *sf*

нам да-но, нам да-но, не ме-ша-ет нам о-но.

sf *sf*

Più mosso *ff* *sf* *sf* *sf* *sf*

Толь-ко тот жи-вёт на све-те, кто не лю-бит го-ре-вать,

ff *sf* *sf* *sf*

Più mosso 8

ff *sf* *sf* *sf*

го-ре-вать, кто на празд-ни-ке у-ме-ет ли-хо поль-ку тан-цо-вать,

8

тан-цо-вать, ли-хо поль-ку тан-цо-вать, тан-цо-вать и по-звон-че

8

Moderato

за-пе-вать!

f

8

Moderato

fp

tr

ff

Пой - те сна - ми, пой - те

ff

сна - ми! Не зе - вай - те, под - пе - вай - те, ве - се - ли - тесь, от - ды - хай - те!

(уходя) *leggiere*

Друж - но мы бу - дем до ут - ра тан - цо - вать,

тан - цо - вать, всю ноч - ку до за - ри нам не спать,

dim. sempre

нам не спать, мы бу - дем до ут - ра тан - цо - вать,

dim. sempre

p dim.

тан - цо - вать, всю ноч - ку до за - ри нам не спать,

p dim.

sempre al p dim.

нам не спать, *pp* петъ, гу-лять, петъ, гу-лять,

pp

pp

piu pp (Уходят). петъ, гу-лять, петъ, гу-лять, петъ, гу-лять!

piu pp

pp

ppp *ff*

СЦЕНА II

Маженка и Еник

Речитатив

Маж.

Не_уж_то э_то всё долж_но слу_чить_ся? Го_ре горь_ко_е!..

Еник

Маж.

Ма_жен_ка, что те_бя пе_ча_лит? Что слу_чи_лось? Е_ник мой, лю_

_би_мый! Сва_та_ют ме_ня за сы_на Ми_хи из даль_не_го се_

Еник

_ла. Ждут их се_го_дня! Ска_жи, что ты им от_ве_тишь?

Маж.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает ноты для голоса и фортепиано.

Что я им от - ве - чу? Ми - лый мой, как те - бе не

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает ноты для голоса и фортепиано.

стыд_но! Как мо_гу пой_ти я за дру_го - го, ты всех мне ми_ле_е! Но ро -

Еник

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает ноты для голоса и фортепиано.

- ди - те - ли! Мы в дол - гу у Ми - хи. Э - то о - чень

Маж.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает ноты для голоса и фортепиано.

груст_но. Стран_ный ка_кой-то ты се_го_дня! Ты по_ве_дай мне, что ты от ме -

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает ноты для голоса и фортепиано.

- ня за_та_ил, что за_ду_мал ты? Быть мо_жет, Е_ник, ме_ня ты раз_лю -

бил и к дру-гой ты хо-чешь по-сва-тать-ся. Я ду-ма-ю всё вре-мя об од-

ном, что любишь ты дру-гу-ю, не ме-ня. Что ты! что ты!

АРИОЗО

Moderato ♩ = 80

Маж.

p dolce

Con anima

Ес ли б толь-ко я у-зна-ла, что ме-ня не любишь ты, у-зна-ла б я, что не

лю-бишь ты, что сво-ю на-ру-шил клят-ву и раз-бил мо-и меч-ты,

раз-бил все мо-и меч-ты,- я не зна-ла бы по-ко-я, не смог-ла б те-

-бя про-стить, я су-ме-ла бо-го-то-метить, я б су-ме-ла от-пла-тить.

Не-у-же-ли мо-жешь

бро-сить ту, что так те-бе вер - на, не-у-же-ли, мой же-лан-ный, у те-

-бя я не од - на? У те - бя я не од - на? Ты скажи, ты скажи,

не скрывай, не-ужель ты мо-жешь бро-сить ту, что так вер-на?

Ах, ес-ли б вдруг у-зна-ла я, у-зна-ла я, что не

лю-бишь ты, что сво-ю на-ру-шил клят-ву и разбил мо-и меч-ты,

разбил все мо-и меч-ты; я не зна-ла бы по-ко-я, не смогла те-бя про-стить, я б

су-ме-ла от-о-мстить, я б су-ме-ла от-пла-тить.

rit. a tempo

p dolce

Не-у-жели мо-жешь бро-сить ту, что

так те-бе вер - на, не-у-же-ли, мой же-лан-ный, у те-бя я не од -

-на, мне при-знай-ся, мой лю-би-мый. Ах! я те-бе на-век вер-

-на. Я бы не про-сти-ла!..

Будь со мно-ю, ми-лый!

Речит.
Маж.

О те - бе я ма - ло зна - ю, рас - ска - жи мне, Е - ник, кто род -

- ны - е тво - и, как по - па - л ты сю - да, и за - чем по - ки - нул свой дом? Я

a tempo moderato

с дет - ских лет ис - пы - тал бе - ду и го - ре. Был о - тец бо - га - че всех в де -

doloroso

- рев - не, мать род - ну - ю я ра - но по - те - рял. Но же - нил - ся о -

Allegro

тец и ма-че-ху в дом при-вёл. Пос-со-ри-ла с отцом о-на род-но-го сы-на.

Вот и пришлось мне бросить дом, по-шёл ба-трачить я в чу-жи-е сё-ла!

ДУЭТ

Andante ♩ = 52

Евник

p

Мать род-на-я -

день при-го-жий! А зла-я ма-че-ха ночь,

глу-ха - я ночь, бед-ной си-ро - те-хоть бе-ги из дома прочь,

не - ту жи - тья, луч-ше бе - жать из до-ма прочь.

Маж.

Мать род - на - я - день при - го - жий, а зла - я

Мать род - на - я - день при - го - жий, а зла - я

ма - че - ха ночь, не - ту жи - тья, луч - ше бе -

ма че - ха - ночь, глу - ха - я ночь, не - ту жи - тья, луч - ше бе - жать,

- жать, бе - жать скорей из до - ма прочь, зло - му го - рю не по -

бе - жать скорей из до - ма прочь, зло - му го - рю не по - мочь,

- мочь, не по - мочь, серд - це про - сит неж - ной лас - ки.

не по - мочь, серд - це про - сит неж - ной лас -

Коль нет ро - ди - мой, жизнь не - в мочь,
- ки. Коль нет ро - ди - мой, си - ро - там жизнь не - в мочь,

луч - ше бе - ги из до - ма прочь, злому го -
луч - ше бе - ги из до - ма прочь, злому го -

ritard.
рю не по - мочь!
рю не по - мочь!
ritard.
p *f* *sf* *sf*

Енир.

a tempo

Что бы ни случи-лось, верь мне, на-ше сча-стье не за-кро-ют ту-чи чёр-но-го не-на-стья.

L'istesso tempo

p dolce amoroso

Енир.

p dolce amoroso

Верь мне, на-ше

*dim.**pp sempre dolciss.*

Маж.

p sempre con sentimento

Ве-рю, на-ше сча-стье

сча-

стье

не за-кро-ют ту-чи не-ле-

sempre sotto voce

не за - кро - ют ту - чи пел - е - ной не - на - стья.

- ной не - на - стья, кра - ше солн - ца

dim.

p

Кра - ше солнца для ме - ня ты,

ты для ме - ня, всё ми - ле - е

всё ми - ле - е день о - то дня.

день о - то дня.

Тот, кто лю - бит веч - но,

росо

сгезо.

Сча - стье на - ше с на - ми,

счаст - лив бес - ко - неч - но, мы не раз - де - ли - мы, счастье наше

с на - ми все - гда, все - гда!

с на - ми все - гда!

Кра - ше солн - ца

dim.

p

Е

ник,

ты для ме - ня,

всё

ми - ле - е

ми - лый ты мой! Тот, кто лю - бит

день о - то дня. Тот, кто лю - бит веч - но,

p

poco cresc.

веч - но, счаст - лив бес - ко -

счаст - лив бес - ко - неч - но, мы не - раз - де - ли - мы, счастье на - ше

poco cresc.

- неч - но, все - гда вдво - ём!

с на - ми все - гда!

dim.

Сча - стье,

Сча - стье на - ше с на - ми веч

сча - стье на - ше с на - ми все - гда, с на - ми

но! Сча - стье на - ше с на - ми

p *più* *p*

веч - но, веч - но,

веч - но, веч - но,

pp

rall.

сча - стье на - ше все - гда хра - ним!

сча - стье, сча - стье все - гда хра - ним!

rall.

pp *pp* *dim.*

mf **Più mosso**

Глянь ту - да!

smorz. **Più mosso**

p

То род - ны е со - сва - том и шутме - ня.

Enni sotto voce

Лучше скроюсь я от них!

p

Темпо I
(Еник)

più f

Верь

мне,

верь

dolce

cresc.

Маж.

Е

мне,

я

е то бой все гда!

p dolce

ник!

Ми

луй!

Не по ки ну те бя ни за что, ни ко гда, верь

p

Музыкальный фрагмент с вокальными и инструментальными партиями. Текст песни: Ве - рю! Ве - рю, мне! Верь мне!

Музыкальные обозначения: *f*, *dim.*, *pp*, *smorz.*, *Red.*, *sempre*.

Детали нотации: Вокальные партии на двух системах. Первая система: верхняя партия (сольфеджио) и нижняя партия (альто/тенор). Вторая система: верхняя партия (сольфеджио) и нижняя партия (альто/тенор). Инструментальная партия (фортепиано) занимает нижнюю часть каждой системы. В начале фрагмента фортепиано играет активную мелодию. В середине фрагмента фортепиано переходит к аккомпанементу. В конце фрагмента фортепиано играет активную мелодию.

СЦЕНА III

Людмила, Крушина, Кецап

Allegro vivo $\text{♩} = 152$ 

сы-на. Ты словом до-ро-жи, ты словом до-ро-жи, уж

p leggiero e stacc. *sf* *sf*

cresc. *f*

ес-ли о-бе-щал и ко-ли сло-во ку-му дал-е-го дер-жи, дер-жи, дер-жи!

cresc. *f* *ff* *sf*

f

Кум,

simile *sf* *sf* *ff*

ужес-ли я вам го-во-рю, то бу-дет так! Я сам се-бе не враг, нет, из-

sf p

вест - но всем на бе - лом све - те: я не ду - ра, шестой де - ся - ток я жи -

- ву и пер - вым сва - то - мя слы - ву, и пер - вым сва - то - мя слы - ву!

cresc. *f*

А ес - ли Ма - жен - ка ва - ша

mf *p simile*

за - муж не за - хо - чет, не бой - тесь, не та - ких си - ниц

cresc.

cresc. *f* Δ

мы ло-ви-ли, бу-дет свадь-ба, раз о-рёл хло-по-чет!

f Δ *f* Δ

Го-во-рю вам, пан Кру-ши-на, я пом-ню сло-во, вы са-ми сло-во

да-ли вы-дать дочь за Ми-хи сы-на. Не-даром я при-шёл, не-

p *sf* *sf*

cresc. Δ

-да-ром я при-шёл, для ми-ло-го дру-ж-ка се-рё-жка из уш-ка, я зя-тя-вам на-шёл, на-шёл, на-шёл!

sf *sf* *sf* *sf*

p *sf* *f* *p* *sempre stacc. e legg.*

Спо - рам ко - нец ! Спо - рамко -

нец ! Дочь под ве - нец ! Дочь под ве - нец ! На - до кон -

cresc. più f *cresc.*

чать, де - той вен - чать, на - до кон - чать, де - той вен - чать, дочь под ве -

cresc.

f *sf* *a tempo*

- нец, ре - шай о - тец .

f *sf* *sf* *fp*

Круш.

p

Что ж, он ведь прав, по - жа - луй!

Ну,

Людм.

mf

что ты ска - жешь, мать? За - чем спе - шить, де - ло мо - жет по - до - ждать.

*p**mf*

Пусть ре - шит са - ма Ма - жен - ка, ну, что нам так спе - шить? Ведь не

*sf**sf**sf**p**p*

Кер.

ff

нам, а нашей доч - ке с че - ло - ве - ком э - тим жить. Нашей доч - ке, на - шей

ff

ff *Meno allegro ma energico*

доч-ке, нашей доч - ке!.. Что там дочы! Вы должны ей са - ми по - мочь.

Темпо I

Я вам да - ю со-вет: лучше пар-ня нет, да-вай от-вет!

Людм.

Же-ни - ха-то мы не ви - да-ли, что же - го дру-ги-е не бра-ли?

Рец.

Что не брали, что не

бра-ли, что не бра-ли? Что за вредная ба-ба! Я за парня вам ру-

ff *p dolce*

ча-юсь, славный малый, хоть ку-да, славный малый, хоть ку-да!

cresc. sf

Poco languendo

Да! Да! Что вы знае-те о Ми-хе? Что вы знае-те о

mf *rit. tr* *mf* *tr* *p*

Tempo I

Ми-хе? А ну ка, кум? А ну, ку-ма? Я ска-жу,

rit. tr *f* *tr* *p* *ff*

f что у са-дь-ба Ми-хи сто-ит нын-че без за-про-са со-рок ты-сяч крон. Го-во-
ff

-рю вам, пан Круши-на, я пом-ню сло-во, вы са-ми сло-во да-ли выдать дочь за Ми-хи
sf

сы-на! Ты словом до-ро-жи, ты словом до-ро-жи, уж
p sf

ес-ли о-бе-щал и ко-ли сло-во ко-му дал, е-го дер-жи, дер-жи, дер-жи!
f sf

Люди.

Музыкальная запись для голоса (верхняя часть). Ключ: две октавы выше (F#4, C#5). Темп: *f*. Текст: Что нам спешить, дело может подождать, что нам спешить, куда бе.

Круш.

Музыкальная запись для голоса (нижняя часть). Ключ: две октавы ниже (F#2, C#3). Текст: Сват, пожалуйста, прав, да, да, он ведь

Кец.

Музыкальная запись для голоса (нижняя часть). Ключ: две октавы ниже (F#2, C#3). Текст: (не слышно)

Музыкальная запись для фортепиано. Ключ: две октавы выше (F#4, C#5). Темп: *f* и *p*. Текст: (не слышно)

Музыкальная запись для голоса (верхняя часть). Ключ: две октавы выше (F#4, C#5). Текст: жать, что нам спешить, дело может подождать, что нам спешить,

Музыкальная запись для голоса (нижняя часть). Ключ: две октавы ниже (F#2, C#3). Текст: прав, да, сват, пожалуйста, прав, да,

Музыкальная запись для фортепиано. Ключ: две октавы выше (F#4, C#5). Темп: *mf*. Текст: Как известно всем на свете, я сам себе не враг, я живу шестой десяток,

Музыкальная запись для фортепиано. Ключ: две октавы выше (F#4, C#5). Темп: *p*. Текст: (не слышно)

- шить, ку - да бе - жать, что нам еще - шить, ку - да бе -
 да! Он ведь прав, да, да! Он ведь
 зна - ют все, я вов - се не ду - ра, да, кто живёт шес - той де - сяток, вер - но, не ду -
 жать, что нам еще - шить, ку - да бе - жать, ведь де - ло
 прав! Да, да, он ведь прав, ну что, же -
 - ра, на - до де - ло нам кон - чать и ско - рей де - лей вен - чать, на - до де - ло нам кон -

p
f
molto cresc.
f
molto cresc.

Мо - жет по - до - ждать, так ско - ро
на, ре - шай ско - рей, ведь прав Ке -
чать и ско - рей де - тей вен - чать, ес - ли что ска - зал Ке -

8-

нам нель - зя ре - шать!
ца, сми - ри свой нрав!
ца, все зна - ют - э - то бу - дет так!

8-

Вер-но, То-би-а-ша Ми-ху все у-ва-жа-ют. Пом-ню, буд-то

двух сы-новей и-мел он, так мне го-во-ри-ли; но я не ви-дел до сих пор ни-ко-

Кец.

го из них. Как же, как же! Вот ког-да у не-го вы день-ги за-ни-

ма-ли, са-ми да-ли вы со-гла-сье в е-го бо-га-тый дом сво-ю дочь от-дать!

Людм.

Кец.

Но о ко-то-ром же сы-не го-во-ри-те вы? О ко-то-ром? У не-го о-дин-лиш

f *p*

сын - Ва-шек! А дру-гой, что от пер-вой же-ны, стал бродя-гой он, проклят он ро-дн-ми!

p

Круш.

Ну, а Вашек ка-ков со-бо-ю? Чем он хо-рош для нас, скажи нам, сват?

ТРИО
Andante, ma non troppo ♩ = 60

f *sf*

Кец. *mf* *p*

Па-рень сла-в-ный, спо-кой-ный с пе-лё-нок, по-верь-те

мне, по пра-ву он со-всем те-лѣ-нок, мо-лит-ся

The first system of the musical score. It consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat). The vocal line has lyrics: "мне, по пра-ву он со-всем те-лѣ-нок, мо-лит-ся". The piano accompaniment features arpeggiated chords and moving lines in both hands. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

бо-гу, до-ро-гу стар-шим всегда да-ёт.

The second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "бо-гу, до-ро-гу стар-шим всегда да-ёт.". The piano accompaniment continues with similar arpeggiated textures. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

con espressione, ma dolce

Он к род-ным пи-та-ет у-ва-же-нье, он не лю-бит раз-ных

p dolce

The third system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Он к род-ным пи-та-ет у-ва-же-нье, он не лю-бит раз-ных". The piano accompaniment features arpeggiated chords. Dynamics include *p* (piano) and *dolce* (sweetly).

гру - бых вы - ра - же - ний, скром - но он се - бя ве - дёт. Па - рень

ти - хий, спо - кой - ный с пе - лё - нок, ей бо - гу, он сво - ей ду - шой со -

- всем ре - бе - нок: труб - ки не ку - рит, ви - на и

con leggerezza

пи - ва бед - ня - гу рвёт!

Он не низкий, не вы - со - кий,

la melodia espressivo

он не уз - кий, не ши - ро - кий,

не сле - пой, не ко - со - бо - кий,

не ску - пой и не же - сто - кий,

не хро - мой и не гор - ба - тый,

он не бедный, а бо - га - тый, по - то - му что зря не тра - тит и за всё с о - гляд - кой

sempre cresc.

пла - тит; ес - ли це - нить по чес - ти, сто - ит е - го по -

cresc.

f *sf* *sf*

- ме - стье со - рок ты - сяч! Вот же - них! В дом по - да - рок

f *ff* *sf* *sf* *sf* *sf*

вам! Ес - ли б де - в - кой я ро - дил - ся, я бы, кум, на нём же - нил - ся

sf *sf* *sf*

сам. Па-рень слав-ный, спо-кой-ный сле-нок, мол-ча-ли-вый,

p *p* *sf* *cresc.*

не болт-ли-вый, не спе-си-вый, сам со-бой кра-си-вый!

f *f* *f*

Су-щий те-лё-нок! Я е-го, по-верьте мне, устал хва-

rit. *p* *f* *p*

Людм.

espressivo
p

Мы та - ко - му зя - тю ра - ды, и дру -

Круш.

p

Мы та - ко - му зя - тю ра - ды, и дру -

Кец.

- лить!

p

cresc.
- го - го нам не на - до, мы ста - ким со - глас - ны

cresc.
- го - го нам не на - до, мы ста - ким со - глас - ны

cresc.

f

жить, как та - ко - го не лю - бить! Мы та .

f

жить, как та - ко - го не лю - бить! Мы та .

Кец. leggiero

Парень славный, тихий он с целё - нок,

f *p* *p*

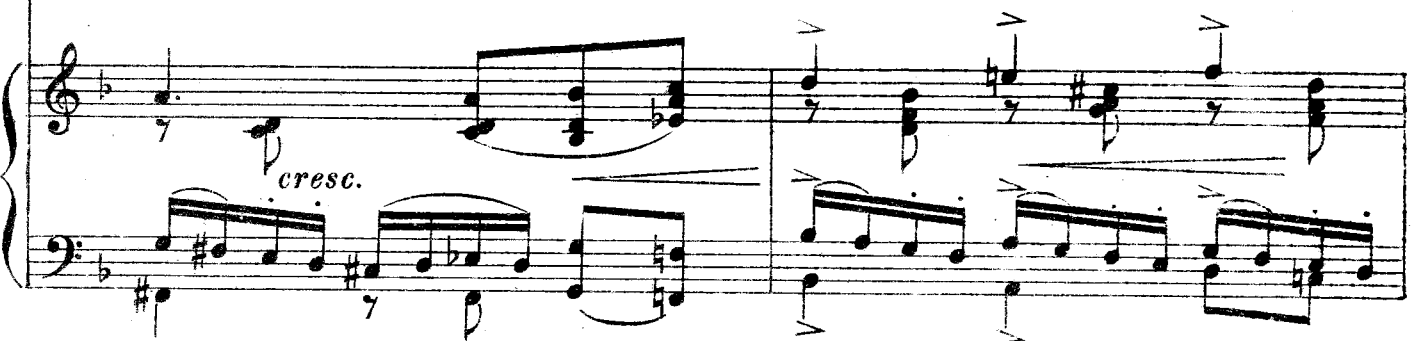
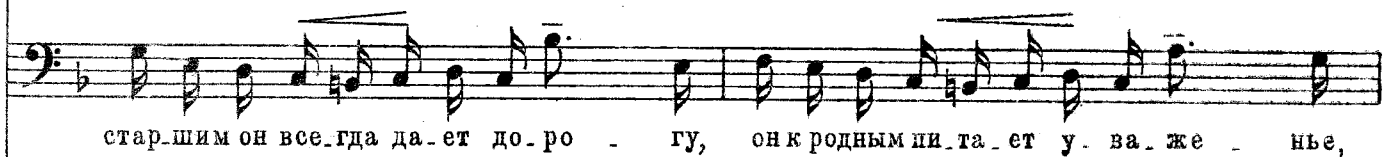
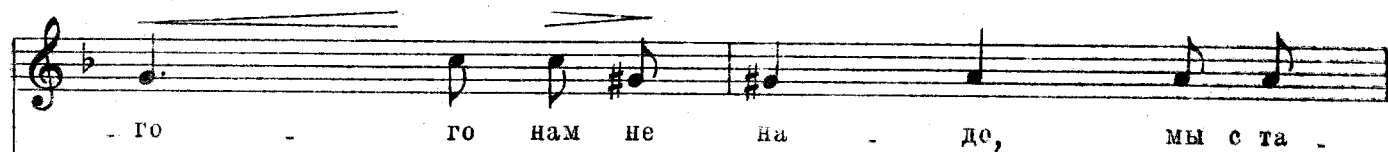
espressivo

- ко - му зя - тю ра - ды, и дру -

- ко - му зя - тю ра - ды, и дру -

верь - те мне, по нра - ву он те - лё - нок, каж - дый ве - чер мо - лит - ся он бо - гу,

f *p* *p*



бу - дем мы е - го у - ва -

бу - дем мы е - го у - ва -

f и да - ёт он не - ве - сте в со - рок ты - сяч по - ме - стье,

f *p*

.. жать. лю - бить. Дай нам

.. жать, лю - бить. Дай нам *p*

в со - рок ты - сяч по - ме - стье. Ну, скажи те, чем же парень э. тот плох!

p

poco rall. *f* *riten.*

бог! Спра-вить сва-дь - бу, дай нам

бог! Спра-вить сва-дь - бу, дай нам

Я бы сам на нём же-нил-ся ес-ли б мог, ес-ли б толь-ко

poco rall. *f* *riten.*

бог!

бог!

мог!

a tempo

p *ff* *sf*

sf *p* *f* *m.g.*

СЦЕНА 4.

Маженка, Людмила, Крушина, Кедал

Allegro moderato ♩ = 100.

Людм. *p*
Все мы

Круш. *p*
Все мы

Кед. *mf*
Вот и дочка! Все мы вместе!

вмес - те! Все об - судим честь по чес - ти.

вмес - те! Все об - судим честь по чес - ти.

Все об - судим честь по чес - ти.

Маж.

p

Ай, здесь па - па, вот и ма - ма, вы ме - ня ис -

Кец.

- ка - ли? Здесь, Ма - жен - ка, мы втро - ём га - да - ли,

не по - ра ли под ве - нец, нуж - но за - муж на - ко - нец.

Есть у нас, див - чи - на, для те - бя бра - вый мо - ло - дец.

Маж.

Да вер . но ли что бра . - вый?

Круш. *f risoluto*

Не же - них, а клад, я та - ко . му рад!

Людм.

Не по - нравит - ся те - бе он -

по - вер - нёт на - зад!

Маж.

*mf**dim.*

За муж не - спе - шу, по - смот - рю, ре - шу, за - муж не спе -

Люди.

*mf**dim.*

За муж по - спе - ши, по - смот - ри, ре - ши, за - муж по - спе -

Круш.

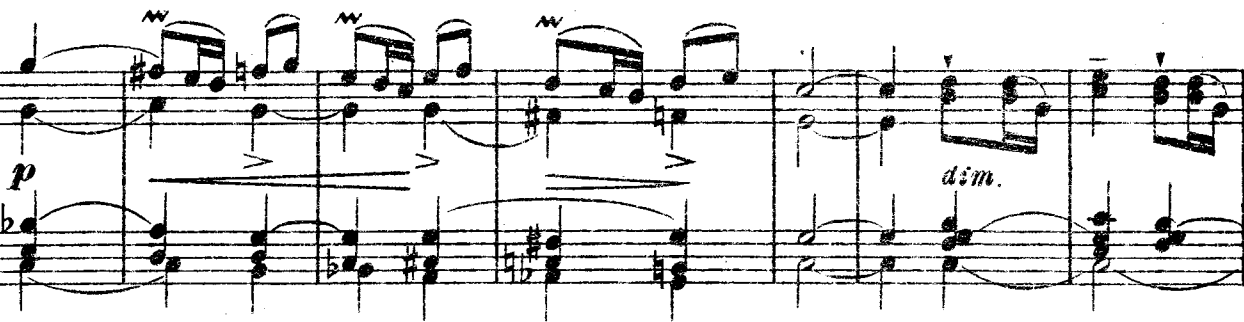
*mf**dim.*

За муж по - спе - ши, по - смот - ри, ре - ши, за - муж по - спе -

Кец.

*mf**dim.*

За муж по - спе - ши, по - смот - ри, ре - ши, за - муж по - спе -



Рек.

f

Ну что же, всё ясное, ваша дочь согласна!

*pp**pp* *mf**sf**cresc.*

Маженка скажет лишь слово,

и будет свадьба, будет

*f**p*

Маж.

f

свадьба готова.

Скажу я, что вы напрасно так спе-

*f**f**sf**sf**sf**sf*

1-5

*p**sempre**cresc.*

шите, да, да, напрасно спешите.

Может быть заминка,

*p**dim.**f**p*

scen *do* *f*

э - то пой - ми - те, может быть за - мин - ка, э - то пой -

cresc. *f*

Рез. isol. > *ff*

ми - те! Нам за - мин - ка пус - так, нам за - мин - ка пус -

ff *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

f

так! Бы - ла бы у сва - та о - хо - та! По.раз.

p *cresc.* *f* *ff*

poco a poco rit.

мыс - лим так и сяк, нам за - мин - ка не за - бо -

p

Tempo di duetto, poco andantino

...та!

p dolcissimo

Маж.
sotto voce

Мил мне дру - го́й,

Людм.
p

Лю - бит дру - го́ -

Еруш.
p

Лю - бит дру - го́ -

cresc.

mf

мой до-ро-гой.

-го, ей до-ро-го-го,

-го, ей до-ро-го-го,

f

rit p

Друг до-ро-гой

rit p

лю-бит дру-го-го, ей до-ро-го-го лю-

rit p

лю-бит дру-го-го, ей до-ро-го-го лю-

rit p

dim.

pp *rall.*

мой!

pp

бит дру - го - го!

pp

бит дру - го - го!

al *pp* *rall.*

Vivo
Кец *mf*

На пле - вать нам на дру - го - го, знать не зна - ем мы та - ко - го, пусть у - ходит, право

p *sempre leggiero*

Маж.
espressivo

По - кля - лась

сло - во, по - доб - ру и по здо - ро - ву!

con espressione

я е - му на век!

f Ты клялась е - му напрас - но, с ним ты будешь

piu f

Он са - мый луч - ший

век не счаст - на, будешь пла - кать е - же час - но.

frisol. че - ло - век! По - лю -

Го - во - рю те - бе с е - ры - ёз - но, от - ка - жись, по - ка не позд - но.

Meno mosso

би - ла е - го на всег - да од - но - го!

Я е то - бо - ю не шу - чу, вый - дет

все, как я - хо - чу. Мне сам чорт не брат! Мне сам чорт не брат! Я сват,

я хват! Скажешь мне са - ма спа - си - бо, муже - нёк твой бу - дет

Tempo I

клад!

По - верь мне, э - то

colla parte

dolce

де-ло до-ве-ду я до кон-ца, со-гла-сье дай нам сме-ло, не-ту

луч-ше мо-лод-ца. Я у-да-лый, я бы-ва-лый, за-ме-ню те-бе от-

Маж. *f* Са-ма всё э-то де-ло до-ве-ду я до кон-ца, е-
Людм. *f* По-верь нам, э-то де-ло до-ве-дём мы до кон-ца, со-
Круш. *f* По-верь нам, э-то де-ло до-ве-дём мы до кон-ца, со-
Кен. -ца.. Со-

ца.. Со-

го люблю я смело, не-ту луч-ше мо-лод-ца, не-ту луч-ше мо-лод-ца,
 гласье дай нам смело, не-ту луч-ше мо-лод-ца, не-ту луч-ше мо-лод-ца,
 гласье дай нам смело, не-ту луч-ше мо-лод-ца, не-ту луч-ше мо-лод-ца,
 гласье дай нам смело, не-ту луч-ше мо-лод-ца, не-ту луч-ше мо-лод-ца.

ца, до-ве-ду я де-ло до кон-ца!
 ца, до-ве-дём мы де-ло до кон-ца!
 ца, до-ве-дём мы де-ло до кон-ца!
 ца, до-ве-дём мы де-ло до кон-ца!

First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and trills. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *sf* (sforzando) and *f dim.* (forte diminuendo).

Second system of the piano introduction. The right hand continues the melodic development. The left hand features a more active accompaniment. Dynamics include *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *f* (forte).

Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Е.ник су.же.ный мой! Смо.три.те,вам при.дет.ся де.ло с ним и.меть! Всё ра.вно тво.й воп.рос ре.шен,". The piano accompaniment consists of sustained chords in the right hand and a moving bass line in the left hand. Dynamics include *Маж.* (Major), *Круш.* (Crush), and *p* (piano).

Second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "нам не при.дёт.ся вы.би.рать. До.го.вор под.пи.сан и дол.жен я е.го ис.". The piano accompaniment features a more active bass line. Dynamics include *a tempo* and *p* (piano).

Third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "пол.нить! Что ты, ста.рый, под.пи.сал? Что там за до.го.вор? Вот смо.три:". The piano accompaniment features a more active bass line. Dynamics include *Людм.* (Lyudmila), *Бец.* (Bec), and *f* (forte).

Маж.

здесь под-пи-са-лись са-мо-лич-но Ми-ха, Кру-ши-на и сви-де-те-ли.

Что нам до то.

*energico**a tempo**con forza*

- го, мы здесь не-при-чем, я и Е-ник, мы друг дру-га лю-бим, раз-лу-чить нель-зя

Кец.

(убегает)

Круш.

нас!

Ох, как пре-вра-тен э-тот мир!

А где же Ми-ха, сват лю-без-ный, где Ми-ха

с сы-ном? е-му не ху-до бы сю-да к нам по жа-ло-вать, пус-кай о свадь-бе Ва-шек са-л

здесь раз-го-вор ве-дет. Что ж, по-жа-луй!

Толь-ко он не су-ме-ет, стыд-лив он,

Moderato **Круш.**

как де - ви - ца, от сму - щен - нья он рас - те - ря - ет - ся! Да, сго - вор

Кец.

бу - дет не из лёг - ких. Вы не те - рай - тесь, всё о - бой - дёт - ся,

Tempo di Polka

пой - ди - те вы в дру - гой трак - тир, чтоб не в зна - чай там с Ми - хой встре - тить - ся!

Будет здесь гу - ля - нье, эх, со - всем не - кста - ти! Я

(уходят)

сам уж с Е - ником у - прав - ля - юсь, то - же мне же - ных!

СЦЕНА 5

Финал

Народ у керямы. Старики садятся за столы. Молодежь танцует

Полька Moderato

The musical score is written for piano and bass. It begins with a treble clef and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The key signature has one flat (B-flat). The score is divided into five systems, each with a treble and bass staff. Dynamics include *ff* (fortissimo), *sf* (sforzando), *piu ff* (pianissimo fortissimo), *f* (forte), and *p* (piano). Articulation marks include accents and slurs. There are also markings for 'trumpet' and 'drum'. The score includes triplets and a 'cresc. molto' (crescendo molto) section. The piece ends with a 'rit.' (ritardando) marking and a final *ff* dynamic.

Moderato

First system of musical notation for piano. The tempo is marked **Moderato**. The dynamic is **p dolce**. The music is in G major, 2/4 time. The right hand features a series of chords and eighth-note patterns, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a **p** dynamic marking.

Second system of musical notation for piano. The dynamic is **p**. The musical texture continues with similar chordal and eighth-note patterns in both hands.

Third system of musical notation for piano. The dynamic is **f**. The music shows a slight increase in intensity, with more pronounced chords and eighth-note figures.

Fourth system of musical notation for piano. It begins with a **cresc.** (crescendo) marking. The dynamic then shifts to **ff** (fortissimo), followed by **p dolce** (piano dolce). The music transitions to a new key signature of two flats (B-flat major or D-flat minor).

Fifth system of musical notation for piano. It begins with a **f marcato e cresc.** (forte marcato e crescendo) marking. The dynamic then shifts to **ff** (fortissimo), followed by **p dolce** (piano dolce). The music continues in the key of two flats.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains complex chords and melodic lines with accents. Bass staff contains chords and a melodic line. A *cresc.* marking is present above the bass staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains chords with dynamic markings *ff*, *sf*, *sf*, *sf*, *sf*, *p*, and *dim.*. Bass staff contains a melodic line.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains chords and melodic lines. Bass staff contains a melodic line. Dynamic markings *pp*, *f*, and *p dolce* are present.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains chords and melodic lines. Bass staff contains a melodic line. A *p* marking is present.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains chords and melodic lines. Bass staff contains a melodic line. Dynamic markings *più cresc.* and *cresc.* are present.

8.

sf *sf* *p dolce*

f *sf* *p*

dolcissimo *f* *f* *p*

f *dim.*

p *f* *f* *p*

This page of musical notation consists of five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The notation includes various dynamics such as *sf* (sforzando), *p* (piano), *f* (forte), *dolcissimo*, and *dim.* (diminuendo). There are also articulations like accents and slurs. The first system has a measure number '8.' above the treble staff. The music features a mix of chords and moving lines in both hands, with some measures containing complex rhythmic patterns.

First system of musical notation. The right hand plays a series of chords, starting with a half note and followed by eighth notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking *p dolciss.* is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with chords, featuring a first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.'. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth notes and slurs, marked with a piano *p* dynamic. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. A forte *f* dynamic marking appears in the right hand towards the end of the system.

Fourth system of musical notation. The right hand plays a melodic line with eighth notes and slurs, marked with a piano *p* dynamic. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand plays a melodic line with eighth notes and slurs, marked with a piano *p* dynamic. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. A crescendo *cresc.* marking is present in the left hand. The system concludes with a final chord marked with a forte *f* dynamic and a fermata.

Т.
Хор
Б.

f Ну-ка, пар-ни, ну, де-ви-цы, вам ли в тан-це не кру-жить-ся.

f Ну-ка, пар-ни,

sf *marcato il basso*

sempre f

ну, де-ви-цы, вам ли в тан-це не кру-жить-ся, все тан-цуют до у-па-ду, му-зы-кан-тов

sempre f

sf *sempre f*

ждёт на-гра-да; скрип-ка, флей-та, кон-тра-бас по-ста-ра-ют-ся для вас!

sf *più f* *sf* *ff* *f*

С. А. *f* *rit* *f*

Хор Хмель в гла зах, го рит зем ля, пля -

ff *rit* *f*

шут го - ры и по - ля!

Эй, кру - жи - тесь!

f

Хмель в гла зах, го рит зем -

Не ле - ни - тесь!

f

più f

ля, пля шут го-ры и по-ля.

più f

più f sf

ff

Нам нель-зя о-ста-но-вить-ся,

ff

нам нель-зя о-ста-но-вить-ся,

ff

бе-лый свет в гла-зах кру-жит-ся, да кру-жит-ся.

1.

2. *sempre ff*

- жит - ся. Пля - шут серд - це и ду - ша, боль - но поль - ка

sempre ff

хо - ро - ша, пля - шут серд - це и ду - ша, боль - но поль - ка

sf

хо - ро - ша! Нам нель - зя о - ста - но - вить - ся,

sf

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: бе - лый свет в гла - зах кру - жит - ся, пля - шут серд - це и ду - ша,

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: боль - но поль - ка хо - ро - ша!

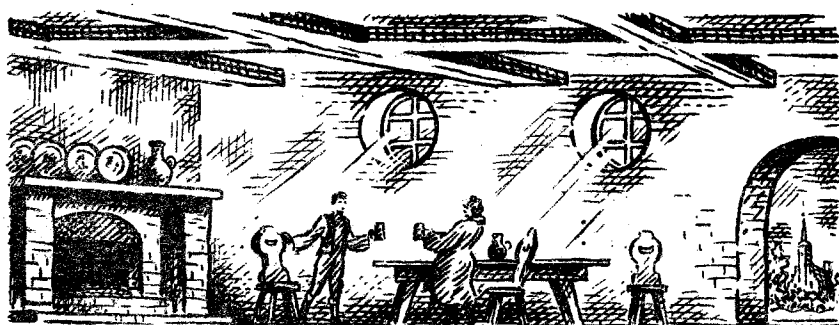
Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: боль - но поль - ка хо - ро - ша!

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: боль - но поль - ка хо - ро - ша!

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: боль - но поль - ка хо - ро - ша!

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: боль - но поль - ка хо - ро - ша!

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ



ДЕЙСТВИЕ II

СЦЕНА 1

Комната в корчме. Еник и сельская молодёжь сидят за столами и пьют пиво. В стороне сват.

Allegro comodo

8 *quasi trillo*

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют текст: "лен и румян тот пе-ни-стой бра-ги о-су-шит ста-кан, пол-ный ста-кан, ра-дость да на, на-пол-ни ста-кан свой и вы-пей до дна, вы пей до дна,". Музыкальные партии включают трио и фортепиано, с динамическими пометками *cresc.*

Музыкальный фрагмент с фортепиано. Динамические пометки: *p cresc.* и *sf*.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют текст: "пол-ный ста-кан, вы-пей до дна! Сме-лей под-но-си нам, хо-". Музыкальные партии включают трио и фортепиано, с динамическими пометками *ff*.

Музыкальный фрагмент с фортепиано. Динамические пометки: *ff*, *sf*, *f*. Включает сложные ритмические рисунки и трио.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют текст: "- зяй - ка. Ста-ка ны пол-ней на-ли-вай - ка! Ста -". Музыкальные партии включают трио и фортепиано.

Музыкальный фрагмент с фортепиано. Динамическая пометка: *sf*. Включает сложные ритмические рисунки и трио.

ка - ны пол ней на - ли - вай ка! Эй, ха.

sf sf ff

ха! Эй, ха ха! Эй, ха ха! Эй, ха.

ха! Эй, ха ха!

ff

1. Т. *ff* 2. Ни

В. *ff*

sf *sf* *dim. molto*

ЕНИК (встаёт)

Эй, брат-цы! мне верь-те, не бра-га хмель-на.

pp

espress.

Лю-бовь о-пья-ня-ет нас силь-ней ви-на.

pp dolciss. *pp* *cresc.*

f

О . на од . на пре - град не зна - ет, го - ло - вы лю - дям кру - жит о .

f subito pp

на.

Хор
Б.

Эй,

вид - но ты, друг, не на шут - ку влю - блён.

Ты

f

sf

sf

Ты

Бен.

f

Что - ж, я дам те - бе со - вет, я

сва - ту ска - жи, по со - ве - ту - ет он.

sf

sf

Ты

Meno mosso

дам те-бе со-вет,

мне зна-ко-мо э-то де-ло!

При-но-шу я лю-дям

espressivo

сча-стье

и

по-ка у-пре-ков нет!

Толь-

- ко знай, важ-не-е

стра-сти

в э-

том тон-ком де-ле звон мо-нет!

Толь-

ancora più andante

- ко знай, важ-не-е

стра-сти

в э-

том тон-ком де-ле звон мо-нет, не боль-ко хо-ро-

poco rall.

ша не-вес-та без гро-ша, хоть ей сем-над-цать лет.

Вот со-вет,

p *suivez le chant.**pp**pp* *2. dolciss.*

Tempo I

Т.
мой со-вет.

Хор

В.

Кто пи-во с на-ми пьёт, тот

Tempo I 6

Кецаг

Слушай сва

та!

дол-го про-жи-вёт,

дол-го про-жи-вёт!

Кто

Еник

Нет, нет!

хо-чет быть ве-сел, си-лён и ру-мян, тот пе-ни-стой бра-ги о су-шит ста-кан,

f *p cresc.*

лю-бовь ку-пить нель-зя!

пол-ный ста-кан, пол-ный ста-кан! Оме...

sf *ff* *sf*

лей под-но-си нам, хо-зяй ка! Ста-ка-ны пол-ней на-ли-вай.

ff *sf*

ff Еник
Зна-ю я, лю-бовь ку-пить нель-

ff Кец.
Слу-шай сва-та, слу-шай сва

ка! Ста-ка-ны пол-ней на-ли-вай.

sf *sf*

Музыкальный фрагмент, состоящий из нескольких систем нот. Включает вокальные партии (верхние и нижние голоса) и фортепианное сопровождение (левая и правая руки). Видны нотные знаки, включая октавы, динамические обозначения (ff, sf) и русские текстовые вставки: -зя!, -та!, нам!, Эй, ха-ха!, Эй, ха-ха! Эй, ха-ха! ха! Эй, ха-ха! Эй, ха-ха! ха-ха!.

ФУРИАНТ

Танец

Allegro energico $\text{♩} = 72$

The first system of musical notation for 'Furiant' is in 3/4 time, key of B-flat major. It features a piano introduction with a forte (ff) dynamic in the right hand and a mezzo-forte (sf) dynamic in the left hand. The melody is marked with a first ending bracket. Dynamics include ff, sf, and sf.

The second system continues the piano introduction with a mezzo-forte (sf) dynamic in the right hand and a mezzo-forte (sf) dynamic in the left hand. The melody is marked with a first ending bracket. Dynamics include sf and sf.

The third system continues the piano introduction with a mezzo-forte (sf) dynamic in the right hand and a mezzo-forte (sf) dynamic in the left hand. The melody is marked with a first ending bracket. Dynamics include sf and sf.

The fourth system continues the piano introduction with a mezzo-forte (sf) dynamic in the right hand and a mezzo-forte (sf) dynamic in the left hand. The melody is marked with a first ending bracket. Dynamics include sf and sf.

Un poco meno vivo

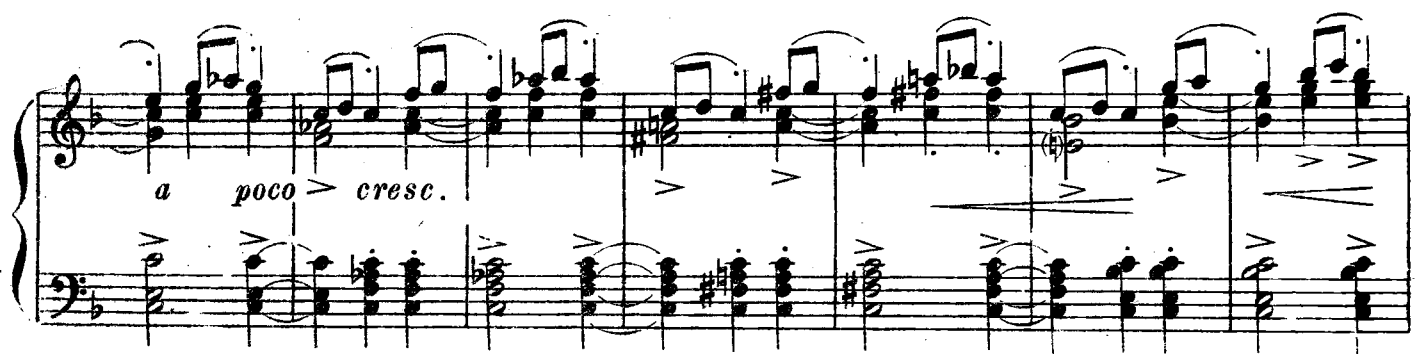
con espressione; il accompagnamento sempre p

The fifth system of musical notation for 'Furiant' is in 3/4 time, key of B-flat major. It features a piano introduction with a mezzo-forte (sf) dynamic in the right hand and a mezzo-forte (sf) dynamic in the left hand. The melody is marked with a first ending bracket. Dynamics include sf and sf.

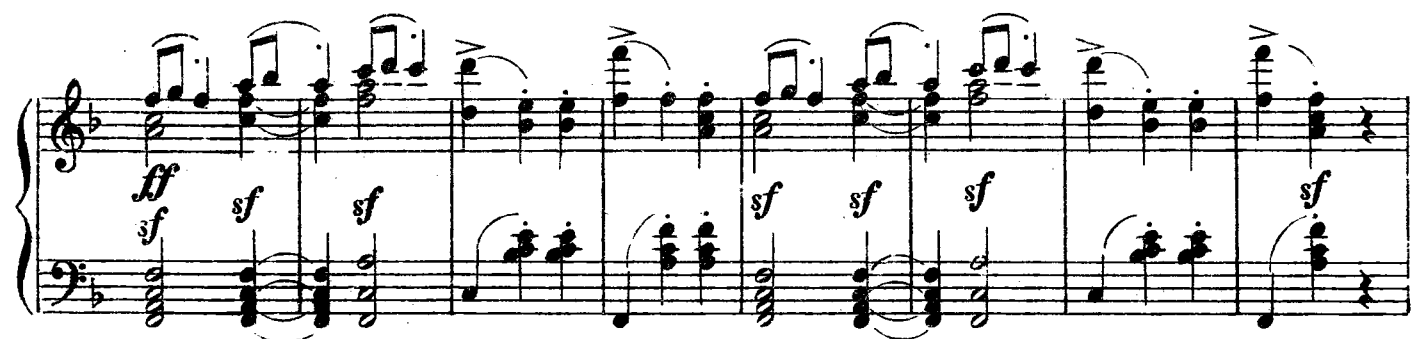




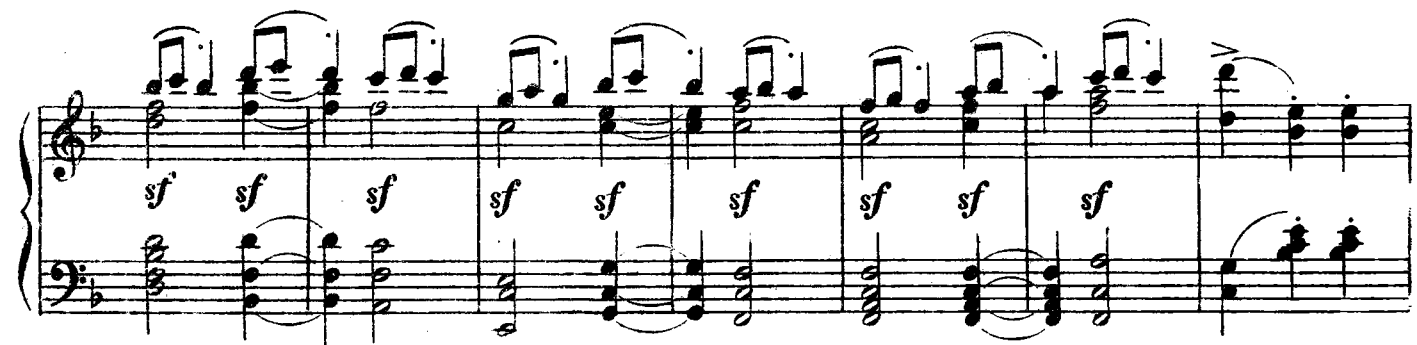
First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass staff contains a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A *poco* marking is present in the right margin of the system.



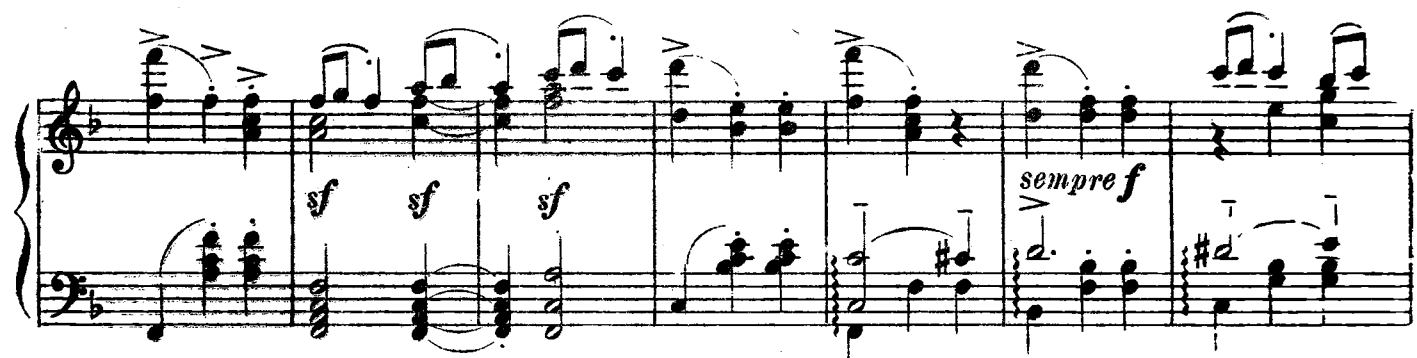
Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a more active accompaniment. A *a poco cresc.* marking is present in the left margin of the system.



Third system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a more active accompaniment. Dynamic markings *ff* and *sf* are present in the left margin of the system.



Fourth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a more active accompaniment. Dynamic markings *sf* are present in the left margin of the system.



Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a more active accompaniment. Dynamic markings *sf* and *sempre f* are present in the left margin of the system.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in a key signature of one flat (B-flat). The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. There are several dynamic markings, including accents (>) and a forte (f) marking.

Più mosso

The second system of musical notation continues the piece. It features a tempo change indicated by the text "Più mosso". The music is characterized by a more pronounced rhythmic pattern, with a forte (f) marking and a fortissimo (ff) marking. The notation includes a variety of note values and rests.

The third system of musical notation continues the piece. It features a variety of note values and rests, with a forte (f) marking and a fortissimo (ff) marking. The notation includes a variety of note values and rests.

The fourth system of musical notation continues the piece. It features a variety of note values and rests, with a forte (f) marking and a fortissimo (ff) marking. The notation includes a variety of note values and rests.

The fifth system of musical notation continues the piece. It features a variety of note values and rests, with a fortissimo (ff) marking. The notation includes a variety of note values and rests.

СЦЕНА 2

Вашек

АРИОЗО

Moderato ♩ = 80

Вашек *mf*

Ма... ма...

p

ма... ма_туш_ка

ска... ска...

ска_за_ла так:

*cresc.**p*

при... при...

при_шла по_ра,

вету... вету...

più f

всту-пить мне в брак!

Сме... сме...

*cresc.**f**p*

сме - ют - ся ре...

ре...

ре - бя - та, что...

*sf**sf*

что...

что я хо... хо - ло

стяк,

и...

и...

и драз - нят ме...

ме...

ме -

*sf**sf*

ня, что я... я... я не же - нюсь ни

как! Знать... знать... знать на - до мне

p quasi pizz. *p*

и... и... и.меть се - мью, хоть ка - ку - ю - ни - ка -

cresc. *cresc.*

- ку - ю, но сво - ю! Ес - ли нын - че я не же - нюсь, ей же,

f *sf* *p*

*cresc.**f*

ей, со... со сты-да тут же у... у... у... у... у... у... у- топ-люсь!

p

Все ме-ня за-сме-ют,

мне жи-

*p**f**sf**p*

-тя не да-дут,

коль в се-ло в дом род-ной

я вер-

*f**ff**p vivo*

(Народ расходится.)

нужь хо-ло-стой!

marcato

СЦЕНА 3

Маженка, Вашек

Речит.

Маж. (со смехом)

Ваш.

Прав да ль, что вы жених Круши.новой Ма. жен ки? А что ра.. ра.. ра.. разве за.. за.. за.. за..

Маж.

мет.но? Да на вас лишь сто.ит по.смот.реть! Слух и.дёт о вас; от лю.дей слы.ха.ла

Ваш.

Маж.

я, что вам не ве.зёт! Не...не...не ве.зёт! Ав чём? Ведь Ма..

Ваш.

жен.ка вас об.ма.ны.вать бу.дет! У не..ё есть ми.лый! Не мо.жет бы.ть у ней дру.го.го,

Маж. (ха-ха-ха!)

я ей же.ни.х! Вы? А раз.ве с не.ю вы зна.ко.мы?

Ваш. **Маж.**

Не...не... не зна.ко.мы, но...но из.вест.но ей, что я же...же... же.них е.ё! Из.вест.но

Ваш.

все. И вас всег.да об.ма.ны.вать, му.чить и тра.вить о.на ре.ши.ла, что-б вы ско.ре.е

Ваш.

у.мер.ли! Что за...за... за ужас! Но мне ма...ма...ма...ма...ма...ма.ма.шен.ь.ка ска.за.ла,

Маж.

что до...до...дол.жен же.нить.ся я! Как же! Вы же.них вид.ный со.бой!

sotto voce dolciss. **Ваш.**

Вы не.вес.ту под.бе.рё.те! Сто.ит за.хо.теть! Я хо.чу!

ДУЭТ

Andante amoroso ♩ = 60

Маж. *amoroso*

Зна-ю, зна-ю я од-ну,

p dolce

что всё груе-тит по вас! Но-чью слё-зы льёт в тос-ке и не смы-ка-ет

Ваш.

глаз, и не смыкает яс-ных глаз. А... а... а... ах, бо-же мой,

f espress.

вот сча-стье мне! Что... что слышу я! Я во

Ваш.

f

сне! То-с ку-ют по мне!

Ка... ак Ма-жен-ке мне от-ка-зат-ь!

*sf**sf**sf**pp*

Маж.

mf

Ну! О-на са-ма не знает, как бы ей сбе-жать!

Ваш.

Но ма-матуш-ка мне не

Маж.

Ваш.

sotto voce

даст жи-тья.

Ведь та-кой не-вес-те бу-дет ра-да вся се-мья!

О... о-чень кра-

pp

Маж.

sotto voce

-си-ва?

Так же как Ма-жен-ка!

Ваш.

p

А о-на уч-

sempre pp

Ваш. Маж. *piu f* *cresc. molto.*

- ти - ва? Так же как Ма - жен - ка, так же как Ма - жен ка,

cresc.

Маж. *f*

зна - ю, зна - ю я од - ну,

Ваш.

Бо... бо... бо - же, я влю - бил - ся, я, как ду - ра - к, влю - бил - ся

f

что всё грус - тит по - зас.

и хоть сей - час взял бы да же - нил - ся.

Но чью сле-зы льёт о-на

f

О бо-же, бо-же мой, ка-ко е сча-стье, я влю-бил-ся,

8

f

ritard.

и не смы-ка-ет яс-ных

f

я влюбил-ся, я влюбил-ся, я влюбил-ся, по у-ши влюбил-ся, вот сча-стье

8

ff

a tempo

глаз!

мне!

f

p

Ваш.

Маж.

А е-сли о-на мне от-ка-жет?

О! о-на вам „нет“ не ска-жет!

*pp**sempre fe poco accel.*

В му-ках ско-рей у-мрёт!

Го-ло-дом се-бя у-бьёт!

С го-ря с у-ма сой-дёт, без лас-ки ей не жи-тьё, ой, как жал-ко мне е-ё, мне

жаль, мне жаль е-ё. Ва... ва...

вам

вам то что?

Вы не

*pp**f**p*

Маж.

Лю-би-те е-ё! Ах! брось-те при-тво-

Вам.

Я... я бы лю... бил, коль...коль сме-лым...был...



Più lento

- рять-ся! У вы! е-ё вам не жаль, не лю-би-те вы, вам бы

p

dolce



doloroso

rit.

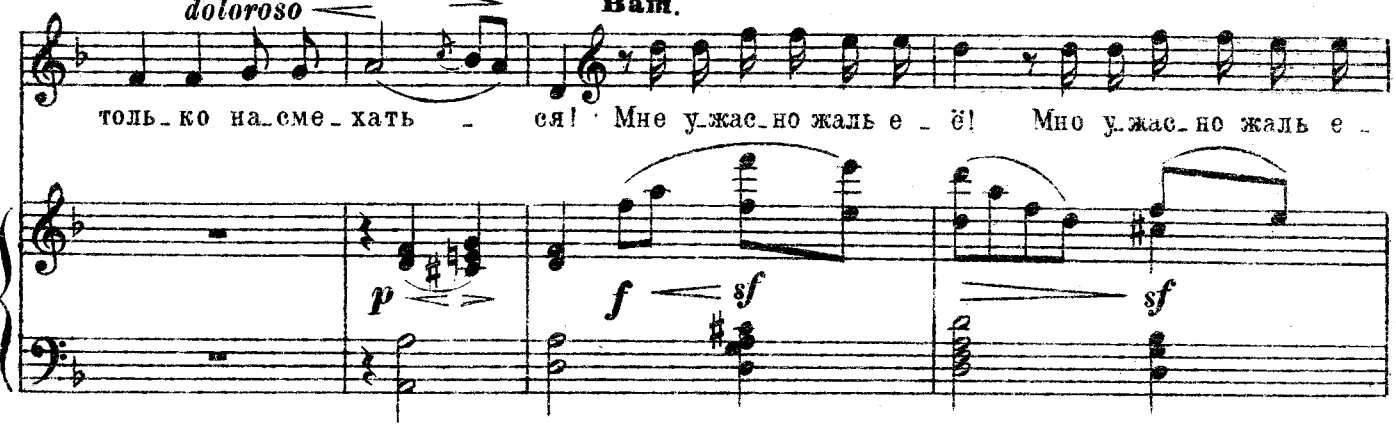
Вам.

толь-ко на-сме-хатъ - ся! Мне ужас-но жаль е-ё! Мно ужас-но жаль е-

p

f

sf



dim.

(робко)

-ё! у... у-жас но...о как мне...е жаль е...е-ё! ес...ес-ли

più p

dim.



risoluto *f*

О... о - на, как вы, ко - лья о - на, как вы, я го - тов на

Allegro moderato ♩ = 108

Man. f. *p* *f* *p*

Я как буд - то вам ми - ла? Быть же -

Ваш.

всё! Ми... ми... ми... ми - ла!

espressivo

ной бы вам мог - ла? Я так бы

Мо... мо... мо... мог - ла.

dolce

вас лю - би - ла, как ник - то вас не лю -
 бил, да! Так бы вас це -
 ни - ла, как ник - то вас, как ник - то вас не це -
 нил! Я как

буд-то вам ми-ла? Быть же-ной бы вам мог.

Ваш.

ми... ми... ми... ми-ла!

-ла?

Мо... мо... мо... мог-ла!

Маж. *risoluto*

От Ма-жен-ки от-ка-жи-тесь! По-кля-

ни тесь, что Ма - жен - ку в жё - ны

не хо - ти - те брать, что Ма - жен - ки вам не

на - до, вы долж - ны мне клят - ву дать!

По - кля - ни тесь!

Ваш.

Как я по - кля - вусь, я от - па бо... бо.

pp

p *molto* *cresc.*

Маж. *espressivo*

Кто в дом Ма - жен - ку возь - мёт,
юсь!

pp

тот бе - ду сво - ю най - дёт,

бу - дет в до - ме су - щий ад!

pp

Бу - дет на - ве - ки че - ло - век сво - ей жиз - ни не

pp

рад! На Ма-жен-ке не же-нюсь,

Ваш. Кля... кля... кля... кля - нусь! Не... не..

poco a poco cresc.

sempre cresc.

на не - ё не по-гля - жу, с не-ю сло - ва не ска - жу,

più f

не же-нюсь, не по-гля - жу, не... не ска..

molto cresc.

кля-ни-тесь мне, кля-ни-тесь мне, кля-ни-тесь мне, кля-ни-тесь мне,

molto cresc.

- жу, кля - ну-ся вам, кля - ну-ся вам, кля - ну-ся вам, кля -

sempre molto cresc.

на - век кля - ни - тесь по - за - быть!

- ну - ся вам, кля - нусь е - ё за - быть.

Tempo I. del Andante $\text{♩} = \text{♩}$

Зна - ю, зна - ю я од - ну, что всё гру - стит по

О... о бо - же, бо - же мой, ка - ко - е сча - стье

ff marcatisimo

вас, но - чью слё - зы льёт о - на

мне; ах, что слы - шу я, а...

И не смы - ка ет
ах, что слы - шу я,

This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It contains the lyrics "И не смы - ка ет" and "ах, что слы - шу я,". The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, also in three sharps. It features a melodic line in the right hand and a more rhythmic, chordal line in the left hand. There are dynamic markings like *f* and *sf* in the piano part.

глаз, так лю - бит вас!
(уходят)
как я счастлив, на я - ву как во сне!

This system contains the next two staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "глаз, так лю - бит вас!" and "(уходят)". The bottom staff is a piano accompaniment. The tempo is marked "rit." (ritardando). The piano part has a melodic line in the right hand and a more rhythmic line in the left hand. There are dynamic markings like *f* and *sf* in the piano part.

как я счастлив, на я - ву как во сне!

This system contains the final two staves of the musical score. The top staff is a vocal line with the lyrics "как я счастлив, на я - ву как во сне!". The bottom staff is a piano accompaniment. The tempo is marked "rit." (ritardando). The piano part has a melodic line in the right hand and a more rhythmic line in the left hand. There are dynamic markings like *f* and *sf* in the piano part.

СЦЕНА 4.

Еник и Кецал

Речит.

Кецал

Не-вес-та есть для те-бя, кла-няй-ся! Кра-си-ва и бо-

Еник

Кец.

га-та! Что-же... Но при-дусь ли ей по вку-су я? Де-ло тут за

Еник

p

мой! Сво-ей Ма-жен-ке можешь ты от-ка-зать! Нет, не вый-дет! Сло-вом серд-цу

Кец.

f Moderato

не прикажешь. Если день-ги не по-кажешь, день-ги, брат, на-деж-ней сло-ва.

Еник

Кец.

Ну, а у той кра-сот-ки мно-голь де-нег? Хва-тит!

ДУЭТ
Allegro commodo ♩ = 92

Кец.

Толь-ко сло-во мне ска-жи, бу-дешь

8

Еник

ты счаст.ли - вым. Бы. лоб лучше, ей же ей, мне си-деть за пи-

Кец.

Еник

- вом. Да ты зна-ешь ли, кто я? У-га-дать я не бе-решь, вы долж.

Кец.

но быть важ-ный гусь. Если я гусь, ты пе-тух, па-рень ты свой, хо-дит

sf sempre p

слух, да толь-ко хо-ло-стой; ес-ли хо-чешь, я мо-гу со-

-сва-тать, я та-кой! Есть у те-бя день-жа-та?

Еврик
Я же-них не из бо-га-тых, де-ло не в гро-ше, мож-но

più cresc.

сми-лой жить в па-ла-тах, мож-но в ша-ла-ше!

Кец.

Ду - рень, раз.ве э - то брак, ког. да же - нат бед.няк: ни ко.

p *cresc.*

- ла, ни дво - ра, толь.ко пла.чет дет.во - ра, а же - на все

cresc.

пи.лит, ше - ю му - жу мы.лит, жизнь та - ка - я о - по -

cresc. *sf*

- сты.лит!

sf *sf* *ff* *sf*

По-гля-жу, да ска-жу: па-рень всем хо-рош ты, чей ты, где жи-вёшь ты?

Meno allegro

Да - ле - ко край род -

- ной, дом род - ной! Там ду - шис - ты

тра - вы, там те - чёт Мо - ра - ва.

Tempo I (Allegro)

Кец. *f* *cresc.*

Слышал я на той ре - чонке есть хо - ро - ши - е дев - чонки, ты из мест, где есть

f *p* *cresc.*

Еник

mf *f* *con vigore*

вы - бор не - вест. Есть кра - са - ви - цы и тут, что сво - их лю - би - мых ждут, мне Ма - жен - ка

f *fp*

rit. *a piacere*

всех ми - лей, меч - та - ю я о ней, быть ей на - век мо -

ff *f* *rit.*

Moderato ♩ = 72

Кец. *p*

- ей! Все вы мо - лод - ды

ff *f* *p*

жал-ки-е слеп-цы, все вы по-хо-жи. То, что ты влю-блён, то, что сна ли-шён,

вид-но по ро-же. Дев-ки сва-ми шу-тят, дев-ки ва-ми кру-тят,

дев-ки об-ма-нуть вас но-ро-вят, дев-ки вас по-лу-ют, дев-ки вас ми-лу-ют

и де-рут три шу-ры как хо-тят. *p* Вы же, как де-ти, ле-зе-те в се-ти,

ра-зум по-те-ряв, всю-ду с го-луб-кой, всю-ду за юб-кой, зна-ю я ваш прав,

зна-ю я ваш прав.

А как вступишь в брак, всё пой-дёт не так, всё пой-дёт не так, все на-о-бо-рот,

твой лю-бов-ный пыл на-всег-да о-стыл, на-всег-да о-стыл, а про-шёл лишь год,

го-ло-ва тво-я пух-нет от за-бот. Нет, решит не так тот,

p

f *pp* *dim.*

кто у-мён. Впеч-лю го-ло-вой зря не де-зет он!

Раньше, чем же-нить-ся, па-рень-о гля-дит-ся и возь-мёт же-ну с при-да-ным он.

mf

две иль три ко-ро-вы, дом под крышей но-вой, да е-ще вдо-ба-вок сот-ни крон.

piu f

p Ес . ли ж брак про . сто так, он ми . гом всё пой . мёт, — *f* от во . рот по . во . рот, не

больно сладок мёд! Знаем, не больно сла . док мёд!

8

Еник

Вы о чём го . во . ри . те?

8

Кец.

Что вы хо . ти . те, сват? Есть не . ве . ста луч . ше, чем Ма . жен . ка, де . в . ка клад!

Tempo I

First system of musical notation for piano, measures 1-4. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music features a melody in the right hand with slurs and accents, and a bass line in the left hand with chords and single notes. Dynamics include *sf* (sforzando) and *f* (forte).

Second system of musical notation for piano, measures 5-8. The melody continues with slurs and accents, while the bass line provides harmonic support with chords and moving lines.

Кец. *con anima*

Third system of musical notation, vocal and piano parts, measures 9-12. The vocal line (soprano) has lyrics in Russian. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pespressivo* (pessissimo).

Есть у не - вес - ты дом и ду - ка - ты, и ду - ка - ты.

Кинь

Fourth system of musical notation, vocal and piano parts, measures 13-16. The vocal line continues with the same lyrics. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano).

Есть у не - вес - ты дом и ду - ка - ты, и ду - ка - ты.

Кең

Вместо со-ли

Вместо со-ли сы-пет са-хар, так о-на бо-га та.

сы-пет са-хар, так о-на бо-га та.

più f

есть у не-вес-ты дом и ду-

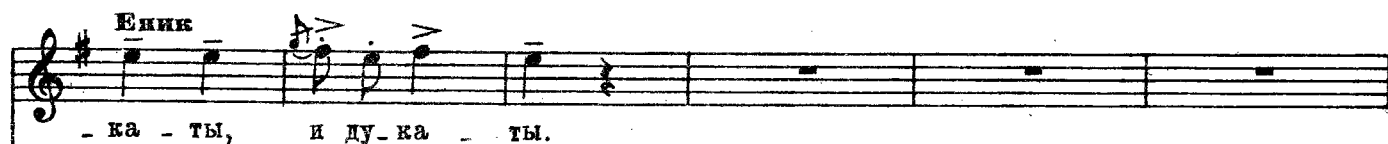
più f

Есть у не-вес-ты дом и ду-

- ка - ты, и ду-ка - ты.

più f

Един

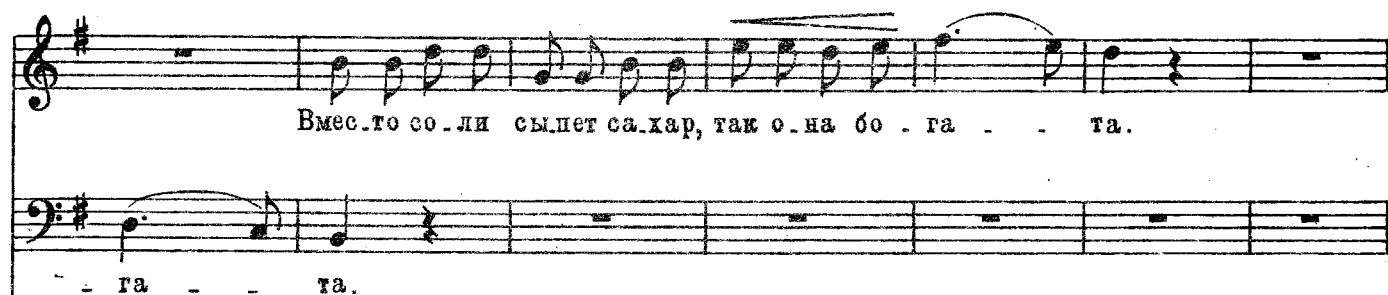


Кец

Вместо соли сыпет са-хар, так о - на бо -



Вместо соли сыпет са-хар, так о - на бо - га - - та.



Кец.

mf leggiero

Есть и ко-ро - вы, есть и те-ля-та, ку-ры и ут-ки, ко-зы,яг-ня-та. Есть по-ро-ся-та,



же-ре-бя-та, и ще-ня-та, и ко-тя-та, с ни-ми вме-сте всё по-ме-стье

Енук

Есть и ко-ро-вы, есть и те-
сто-ит ты-сяч э-так пять де-сят. Есть и ко-ро-вы, есть и те-ля-та,

p leggiero

- ля-та, ку-ры и ут-ки, ко-зы, яг-ня-та, есть по-ро-ся-та, же-ре-
ку-ры и ут-ки, ко-зы, яг-ня-та, есть по-ро-ся-та, же-ре-бя-та,

mf

- бя-та, и ще-ня-та, и ко-тя-та, коль ска-зать по чес-ти с ни-ми вме-сте
и ще-ня-та, и ко-тя-та, с ни-ми вме-сте всё по-ме-стье, ес-ли вам ска-

всё по-ме-стье сто-ит ты-сяч э-так пять-де-сят.
-зать по чес-ти, сто-ит ты-сяч э-так пять-де-сят. Э-то и - меть всег-да не

legg. e scherzoso

dolce
legg.

вред-но, что-бы на све-те жить без-бед-но, что-бы и - меть ви-неч-ко и та-ба-чиш-ко

fespressivo

Доб - ро и - меть не - вред - но,
каж - дый бо - жий день, нам доб ро и - меть не - вред - но, что бы на лю - дях жить без бед - но,

rit. f

marc.

чтоб на све - те жить без - бед - но мне. Не -
чтоб и - меть нам ви - ниш - ко вво - лю и та - ба - чин - ко каж - дый бо - жий день, есть у не -

f marc. il basso

- вес - та, знать, бо - га - та, есть у не - ё ду -
- вес - ты и дом, и ду - ка - ты, и ку - ры, и ут - ки, и ко - зы, яг -

- ка - ты. Э - то всё и - меть не вред - но,
 - ня - та и э - то все и - меть не вред - но да - ром,
 чтоб на све - те жить без - бед - но мне сже - ной!
 чтоб на све - те жить без - бед - но сми - лой же - ной!

rit *f*
f *sf* *sf* *ff*

Речит.
Кец.

Коль Маженку оставишь ты, дам те-бе я отступ-но-го! Слушай: вы год-но-е

де-ло. Сто ду-ка-тов дам, толь-ко от-сту-пись! Я ви-жу,

скуп ты! Где платил ты за лю-бовь та-ку-ю це-ну? Нам не сой-тись сто-

Кец. Еник.
-бо-ю, сват! Ну тог-да я две-сти дам! То-же ма-ло-ва-то!

Бен.

Уж, не три-ста ль? Вид-но о-чу-мел ты, слов-но на ба-за-ре тор-гу-ешь-ся!

frisoluto

Ты ско-рей сог-ла-шай-ся, а не то те-бе не сдоб-ро-вать, здесь живо, брат, у-

a tempo moderato

пра-ву на те-бя най-дут!

Где е-ще так вы-год-но про-дашь ты сво-ю не-

*sf**p dolce espress.*

Еник

-вес-ту?

Так, так! Толь-ко кто же за

Кец. *Λ* Еник *a tempo ff*

а - то за - пла - тит мне? Я сам! Что? Вы - то здесь при чём? Вам я Ма - жен - ку

Кец. *b^{sf}*

да - же за мил - ли - он не ст - дам! Вот так дурень, что е - ще при - ду - мал, сыт я од -

ной же - ной по - гор - ло! Иль не знаешь, что сва - та - ю Ма - жен - ку за сы - на

a tempo

То - би - а - ша Ми - хи? Креп - ко ты це - нишь свой то - вар.

Ени

Лад-но, так и быть: три-ста дам! Знай ме-ня, ку-пец! День-ги всем нужны!

Три-ста э-то три-ста! Боль-ше не бу-дем спо-рить, день-ги на кон! Но сод-ним у-

ben marcato *con fuoco*

-слов-ьем, про-шу те-бя, ты за-пом-ни, сват, что Ма-жен-ку я от-

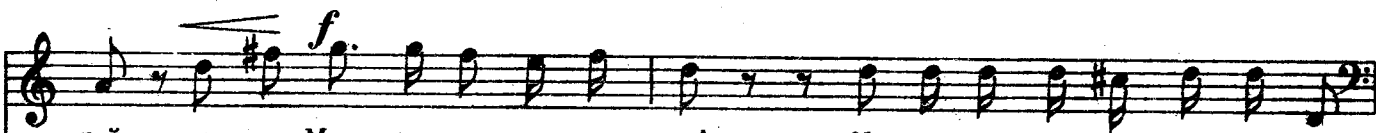
-дам толь-ко сы-ну Ми-хи, а и-на-че ра-зой-дём-ся мы сто-

Бец.

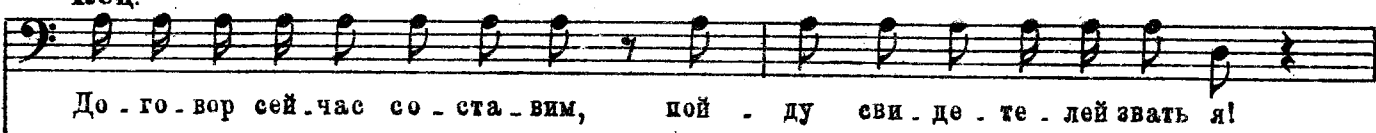
Музыкальный фрагмент для Бец. (Басовая часть).
Линейка нот: 
Текст: *бой! Милый разлюбезный, будет всё, как ты сказал, будет мужем у Маженьки только*
Пюант: *sf sf*

Еник

Музыкальный фрагмент для Еник (Басовая часть).
Линейка нот: 
Текст: *Михи сын! Коль так, мы подпешем договор: женится на*
Пюант: *f*

Музыкальный фрагмент (Басовая часть).
Линейка нот: 
Текст: *ней только Михи сын, только он! Иначе не согласен я!*
Пюант: *f*

Бец.

Музыкальный фрагмент для Бец. (Басовая часть).
Линейка нот: 
Текст: *Договор сейчас составим, пойду свидетелей звать я!*
Пюант: *p f*

Еник

Рец.

Еник

Е - ще ми - нут - ку!

Ну! В до - го - вор впи - шем мы!

*sf**p**a tempo (dolce)*

как свадьбу сы - гра - ют

и Ми - хи сын Ма - жен - ку в дом возь - мёт

за - кон - ной же -

pp

- ной, Ми - ха ста - рик не бу - дет боль - ше Кру - ши - ны тре - бо - вать то, что в долг он дал ко -

Рец.

(уходит)

- гда - то; так бу - дут о - ни в рас - чё - те! Лад - но, впи - шем и э - тот пункт!

*sf**sf*

СЦЕНА 5

ЕНИК

РЕЧИТАТИВ И АРИОЗО

Moderato

ЕНИК.

Эх, ты сват, вот когда ты узнаешь, что задумал я,

от зло-сти лоп-нешь!

espress.

p

Andante $\text{♩} = 56$

p

Как мож-но ве-рить, что-бы я свою Ма-жен-ку про-дал? Как мож-но

pp dolce amoroso

ве-рить, что-бы я свою Ма-жен-ку про-дал? Го-тов я с ми-лой

dolce

де-лить не-взго-ды.

mf

Мо-я лю-бовь все-гда, все-гда сто-бой, мо-я от-ра-да,

f *p*

ан-гел ми-лый мой! Нет ни-ко-го до-
ро-же, чем о-на. Лю-бовь и сча-стье, вот е-ё це-
на! Нет те-бе рав-ной, всех ми-ле-е-ты,
где б ни был я, сто-бой мо-и меч-ты!

pp
f
mf espresso
cresc.
p
f

f

Од - ной мы

dolce espress.

f

свя - заны судь-бой, я всег - да сто -

8

f

f

f

f

- бой!

f

dim.

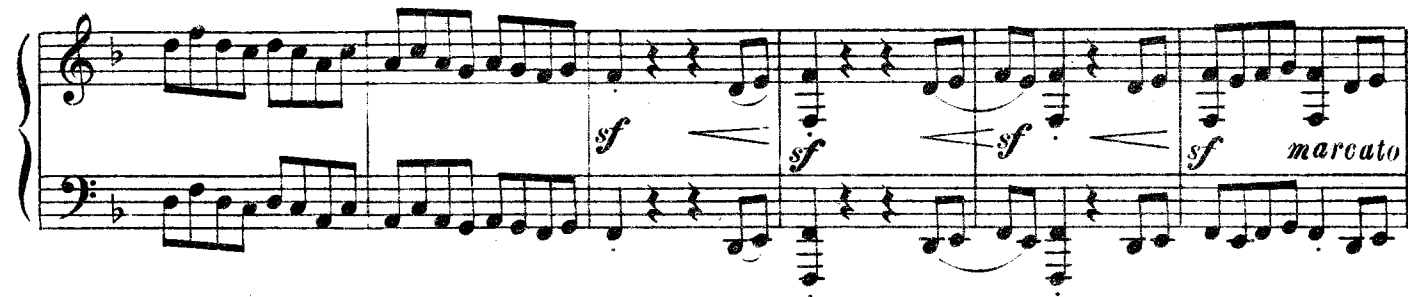
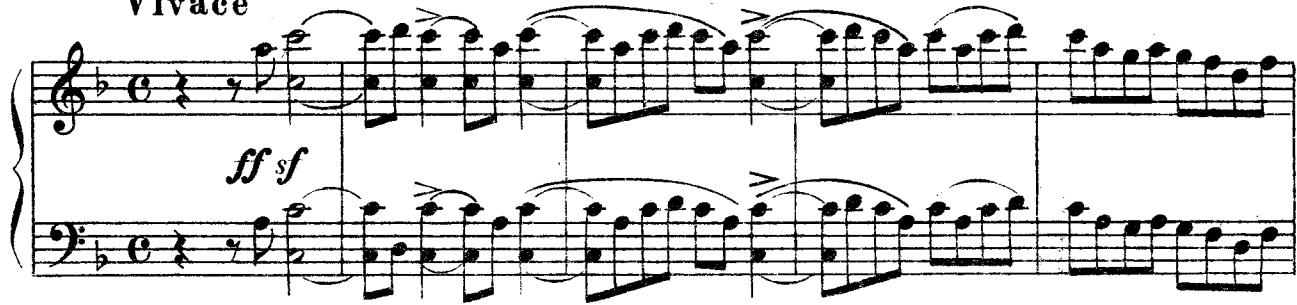
p

Сцена 6

Финал

Еник, Кецал, Крушина, крестьяне

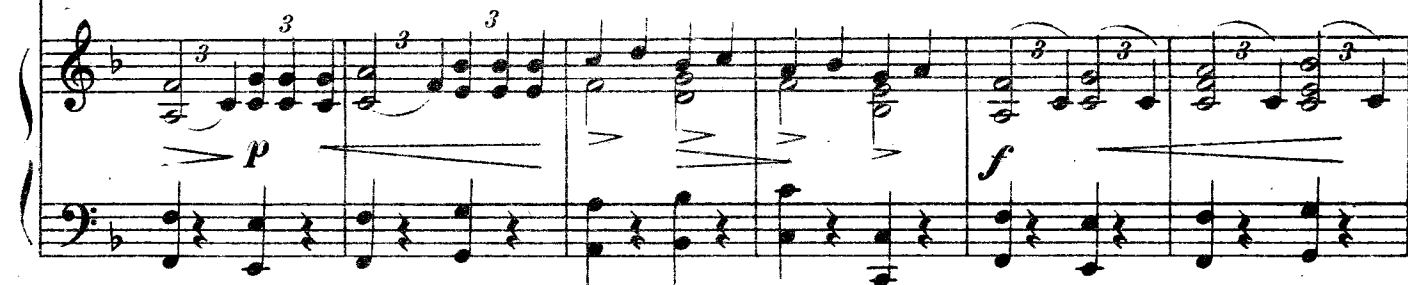
Vivace



Кец.



Люди добрые, благодетели, записал я вас свидетели, подойдите, посмотрите,



Кец.

С. А. подтвердите э. тот наш кон. тракт.

Т. Хор

Всем, чем мо - жем, мы вам по - мо - жем.

Вот согла. ше. ные, все без со. мне. нья сме. ло под. пи. ши. те

э. тот акт.

Коль де. ло яс. но, мы все со. гла. с. ны, мы под.

пи - шем э - тот ваш кон - тракт.

„Сам от де - вуш - ки лю - би - мой от - ре - ка - юсь я

на - все - гда“.

С. А. Т. Б. О по - доб - ном со - гла - ше - ньи не слы - ха - ли не слы - ха - ли

p marc. *piu f*

мы ни - ко - гда!

мы ни - ко - гда!

Meno mosso

Еник *mf* *ff* *3*

Е. ё от - дать со - гла - сен, как на - пи - са - но я с - но, сы - ну То - би - а - ша Ми

Кец.

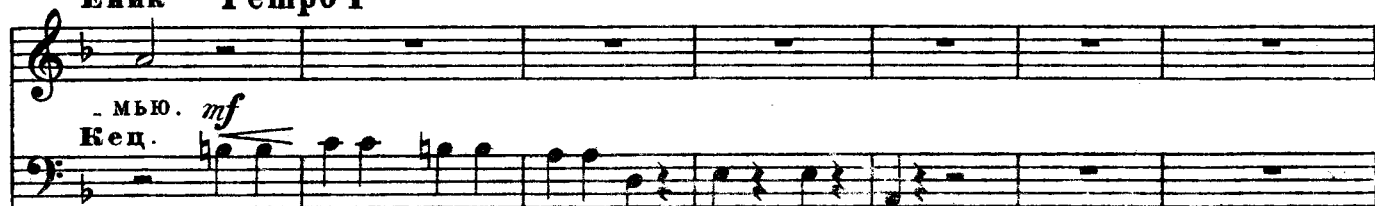
Еник *cantabile*

... хи! Сы - ну То - би - а - ша Ми ... хи! Ес - ли лю - бит он е - ё, по - свя -

... тит ей жизнь сво - ю, пе - ред все - ми пусть покля - нёт - ся, что взять со - гла - сен все -

Еник Темпо I

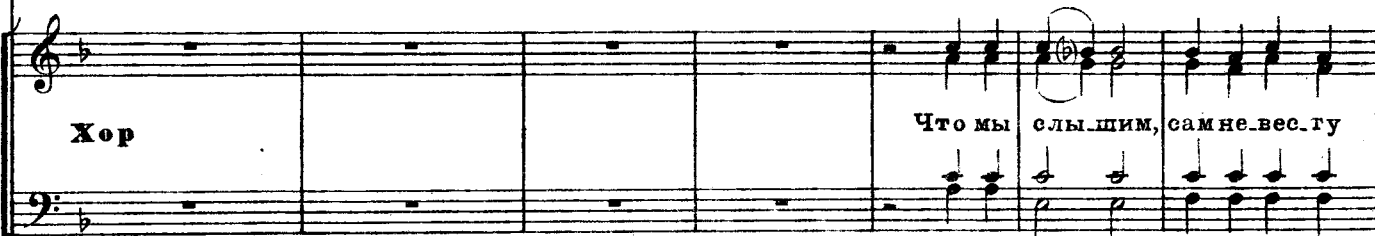
мью. *mf*
Кец.



Не не - во - лят пар - ня, сло - во я вам да - ю.

Хор

Что мы слы - шим, сам не - вес - гу



Темпо I

p *mf*

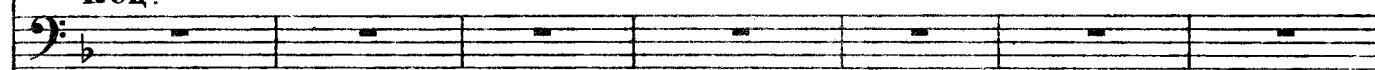


Круш.

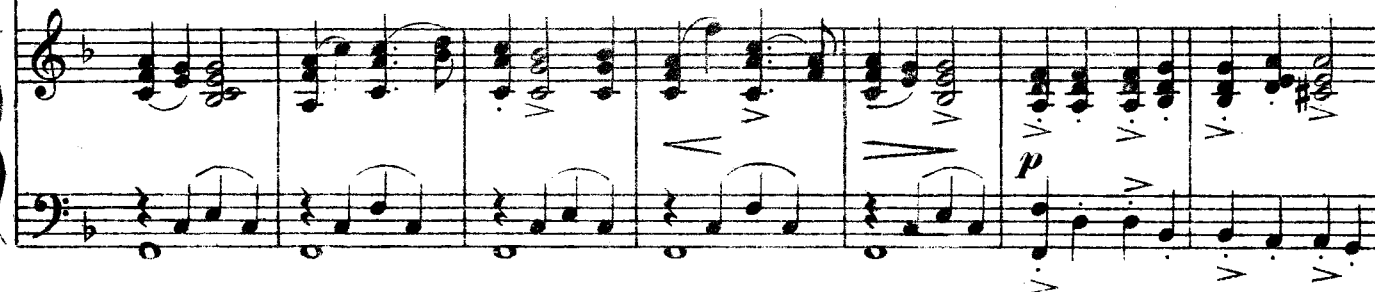
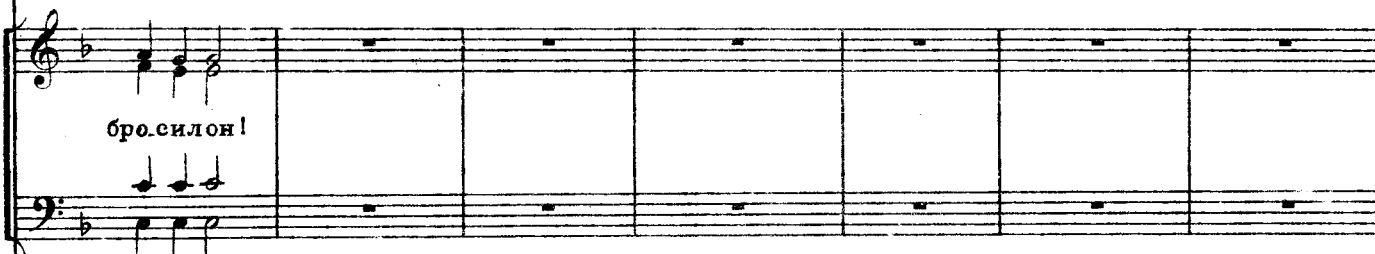


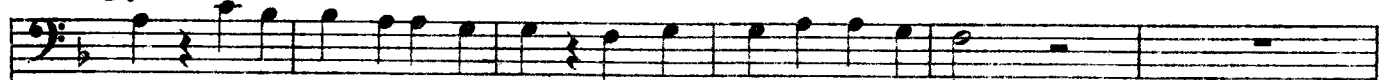
Мы не жда - ли, не га - да - ли, как по мас - лу всё и - дёт,

Кец.



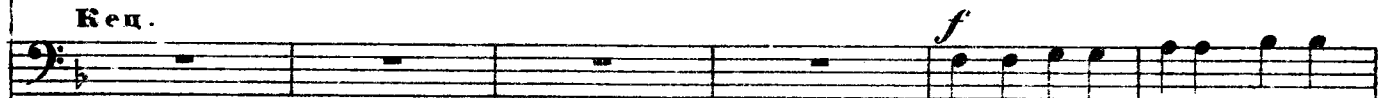
бро - си - лон!



Круш. > 

вот, сам невесту от даёт, пусть другой пример берёт.

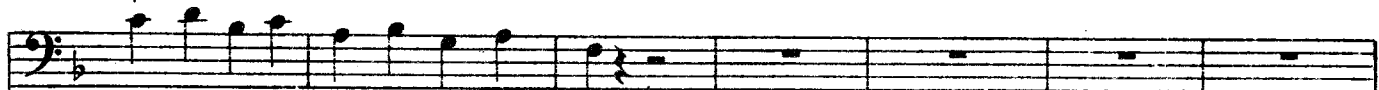
Кец.



Учестного уобра-нья



Кец.



попрошу ещё внима-нья я!



Кец.



За свою невесту он берёт на лич-ны-ми:



Бед.

cresc.

от-сту-п-но-го три-ста я пла-чу ду-ка-тов. Он! Ми-хе-в-дом, ве-

pp

cresc.

-го се-мью, Ма-жен-ку про-дал сво-ю!

Хор

ff

Раз-ве мож-но так без-

ff

Круш.

f Δ

Я про-жил не-ма-ло лет, иска-

-бож-но, так бес-чест-но по-сту-пать.

Круш.



Кец.

ff

Точ.ка



Кец.

*ad libitum*

Еник

Ставлю подпись:

cresc. molto

Е - ник бат - рак!

f *ff* *f*

Круш.

Я за -

p

- мечу под ко - нец: хоть бат - рак ты, а под - лец!

pp

Хор

Про - дал, про - дал сам!

Жаль не - сам!

Жаль не - вес - ту нам!

вес - ту нам!

mf Кто бы

poco *a poco* *cresc.*

Деньги взял, кон - тракт под - пи -

mf Кто бы знал, деньги взял, *cresc.* кон - тракт под - пи -

знал! *cresc.*

molto cresc.

Круш.

ff

Кец.

ff

Про - дал, про - дал

Про - дал, про - дал

- сал!

Про - дал, про - дал

8

*ff**sf**sf*

он не - вес - ту, про - дал, про - дал он не - вес - ту!

он не - вес - ту, про - дал, про - дал он не - вес - ту!

он не - вес - ту, про - дал, про - дал он не - вес - ту!

8

*sf**sf**sf**sf*

p

Знать о - на е - му не боль - но ми - ла, знать не

p

Знать о - на е - му не боль - но ми - ла, знать не

p

Знать о - на е - му не боль - но ми - ла, знать не

ff

боль - но ми - ла, на - прас - но жда - ла, на - прас - но жда -

ff

боль - но ми - ла, на - прас - но жда - ла, на - прас - но жда -

ff

боль - но ми - ла, на - прас - но жда - ла, на - прас - но жда -

ла, он сме - нил е - ё на ду -

ла, он сме - нил е - ё на ду -

ла, он сме - нил е - ё на ду -

[illegible]

8

ff sf sf simile

про - дал за ду - ка - ты, про - дал!

про - дал за ду - ка - ты, про - дал!

про - дал за ду - ка - ты, про - дал!

8-----

sf *sf* *sf*

8-----

(Занавес)

sf *sf* *sf* *sf* *f*

ДЕЙСТВІЕ ТРЕТЪЕ



ДЕЙСТВИЕ III

СЦЕНА 1

Сельская площадь

АРИОЗО

Вашек

Moderato $\text{♩} = 88$

f marc. *f*

Clar. *f* *espress.* Oboe *p*

Clar. *f* *espress.* Oboe *p*

Oboe *p*

L'istesso tempo $\text{♩} = 88$

(Занавес)

Harm.

Harm.

Ваш. *lamentoso*

Ах! Чтож э-то та-ко... о-е, мне нет ни-где по-ко... о-я,

più f

же... на меня от-ра... тра-вит, на клад-би-ще от-пра...

а... а... вит! Ах, Чтож э-то та-ко... о-е, мне нет,

нет ни-где, нет ни-где по-ко... о-я!

più lamentoso

Я буду при Маже... жен - ке жить хуже, чем в асте... тен - ке,

espressivo
p

cresc.

вы Вашу ко по ве... ве... верь - те: мне в ов - се не до сме...

p

сме... смер - ти! Ах! Что ж э - то та ко... о - е, мне

più f *accel.* *sf* *p*

мне... мне... мне... мне... нет ни..

cresc. *f* *sf* *p*

rit. *a tempo*

- где, нет ни. где по-ко - я!

СЦЕНА 2

Марш комедиантов

Allegro $\text{♩} = 100$

Tamburo rul. Gr. Gassa et Piatti

tr *tr*

f *marcato assai*

Piccolo

Tromba

8

sf *sempref*

8

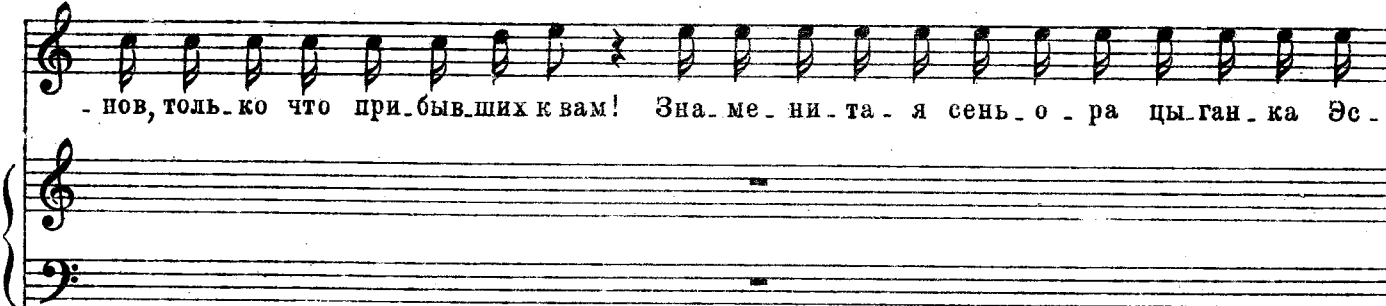
repête ad libitum

Речитатив Директор *ad libitum*

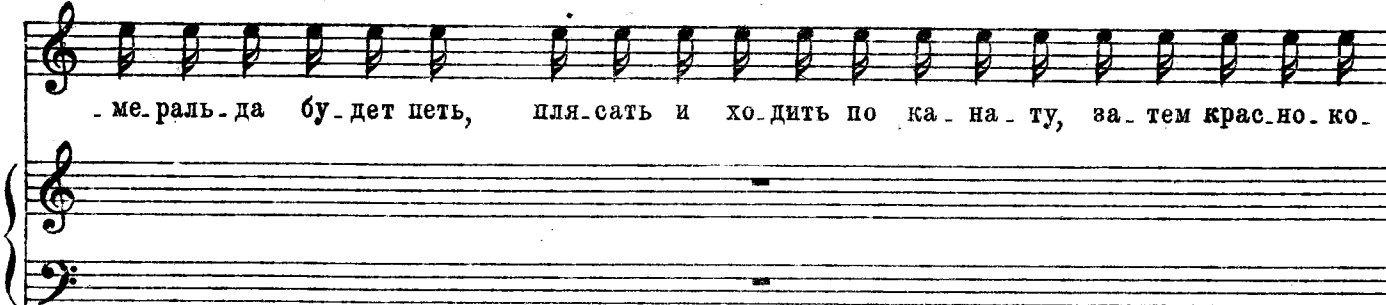
Объяв-ля-ем почтеннейшей публи-ке, что се-го-дня в честь сла-вно-го

празд-ни-ка на глав-ной пло-ща-ди бу-дет по-ка-за-но пред-ставле-ни-е

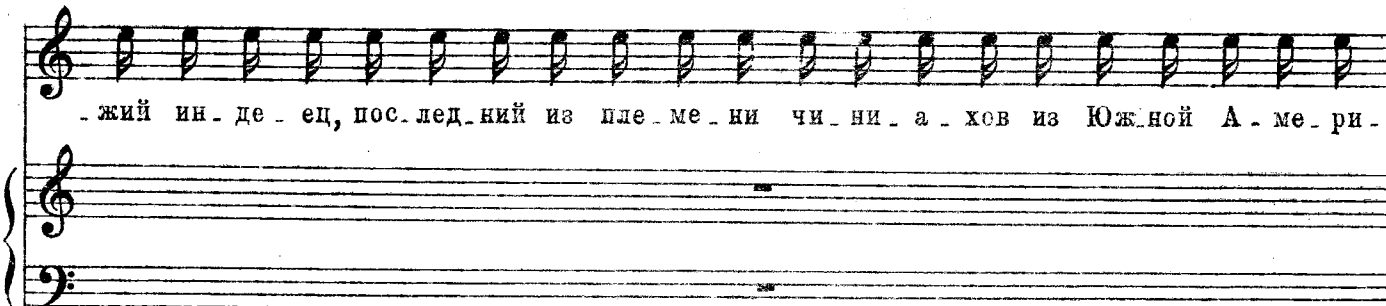
все-мир-но из-вест-най труп-ны ар-тис-тов, пры-гу-нов, ак-ро-ба-тов и кло-у-



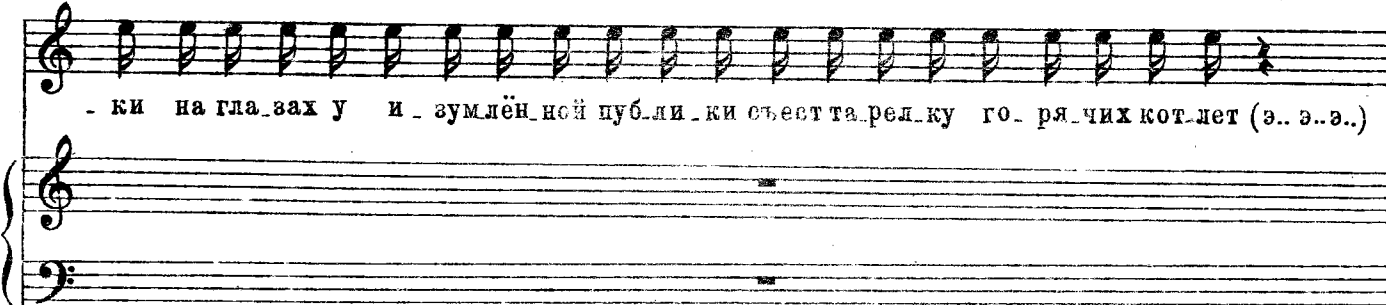
- нов, толь-ко что при-быв-ших к вам! Зна-ме-ни-та-я сень-о-ра цы-ган-ка Эс-



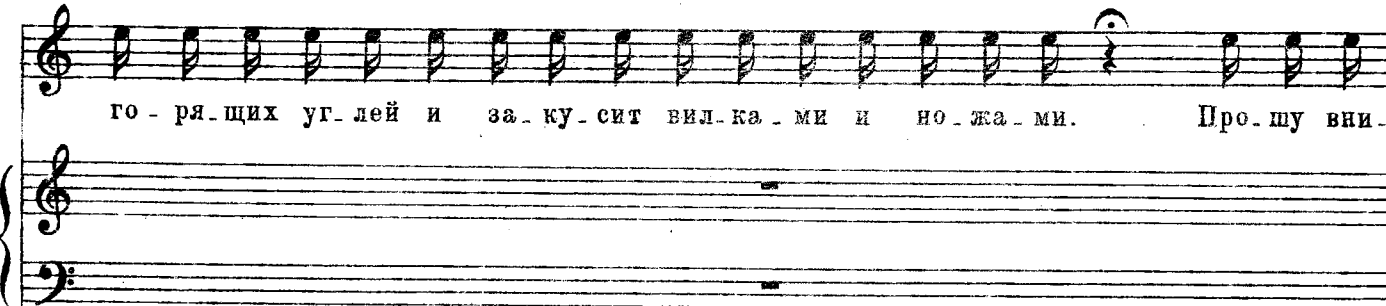
- ме-раль-да бу-дет петь, пля-сать и хо-дить по ка-на-ту, за-тем крас-но-ко-



- жий ин-де-ец, пос-лед-ний из пле-ме-ни чи-ни-а-хов из Юж-ной А-ме-ри-



- ки на гла-зах у и-зумлён-ной публи-ки съест тарел-ку го-ря-чих кот-лет (э..э..э..)



го-ря-щих уг-лей и за-ку-сит вил-ка-ми и но-жа-ми. Про-шу вни-

- мань-я! В кон-це про-грам-мы вы у-ви-ди-те чу-до из чу-дес!

Lento

Бу-дет вы-сту-пать нас то-я-щий мед-ведь! Он по-ка-жет вам фо-ку-сы -

a tempo

по-ку-сы, бу-дет хо-дить по ка-на-ту, де-лать куль-би-ты и саль-то-мор-та -

- ле, в за-клю-че-ни-е он про-пля-шет фран-цуз-ский кан-кан се-ньо-рой Эс-ме -

Allegro moderato

- ральдой! О-казать нам вни-ма-ние про-сим на-шу пуб-ли-ку,

p

бу - дут все до - воль - ны на - шей иг - рой. Не - боль - шой от - ры - вок

мы для вас по - ка - жем здесь не мед - ля, про - шу сю - да. Вни - ма - нье!

ГАЛОП

Балет и выступление комедиантов

Vivace ♩ = 144

8

ff

p legato

cresc.

f

f - sf

ff *f* *sf* *sf* *sf* *sf* *f - sf*

Oboe

First system of the musical score. The Oboe part is in the upper staff, featuring a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The Piano accompaniment is in the lower staff, consisting of chords and moving bass lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure of the piano part.

Second system of the musical score. The Oboe part continues with its melodic line. The Piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines. The key signature has one sharp (F#).

Third system of the musical score. The Oboe part has a more active role with sixteenth-note passages. The Piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando) in the middle measures.

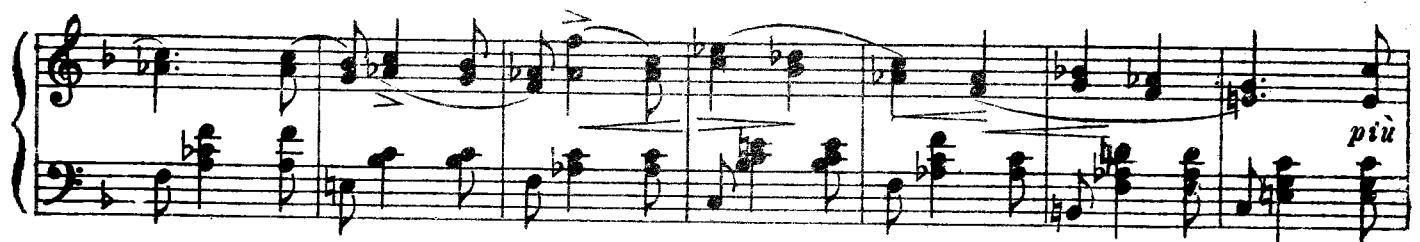
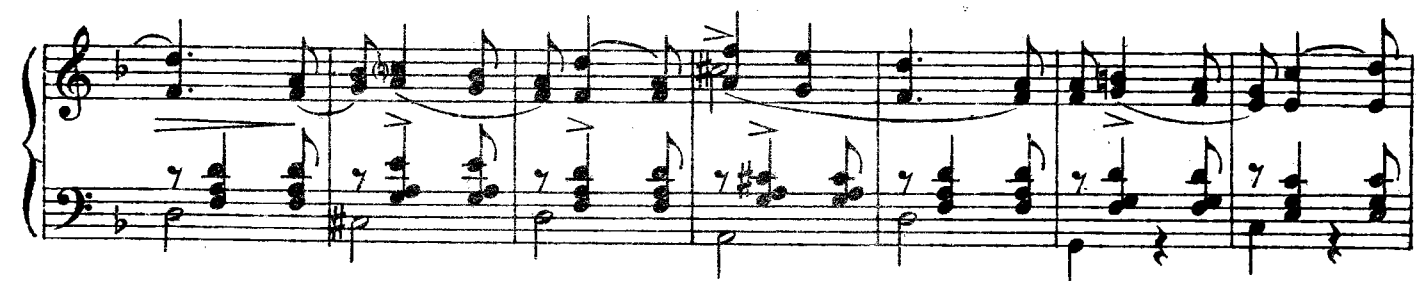
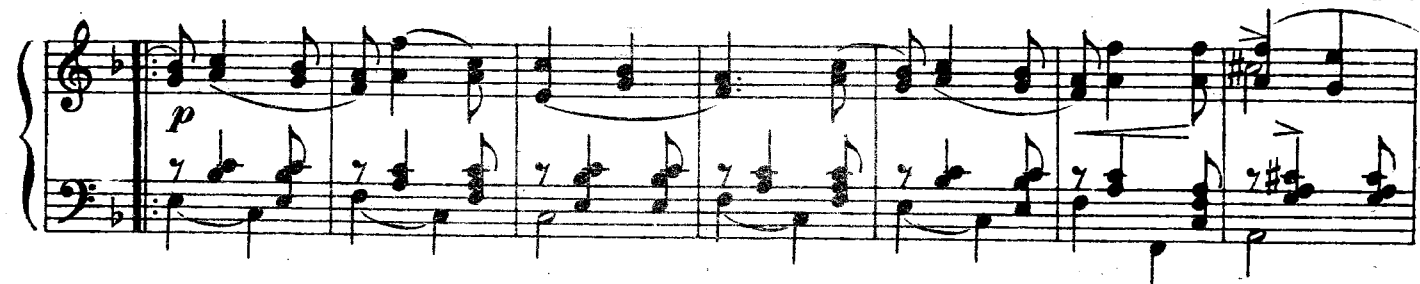
Fourth system of the musical score. The Oboe part features a melodic line with a dynamic marking of *f* (forte). The Piano accompaniment also has dynamic markings of *sf* and *f*. The section concludes with a double bar line.

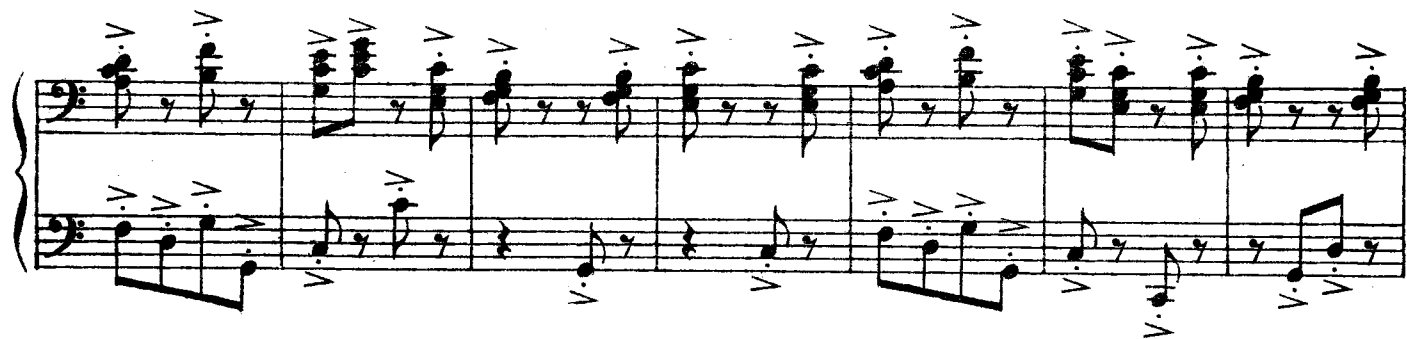
Tromba

Fifth system of the musical score. The Trombone part is in the upper staff, featuring a melodic line with triplets and a first ending bracket labeled "1.". The Piano accompaniment continues with chords and moving lines.

This page of musical notation is for a piano piece, consisting of six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like *f*, *p*, *ff*, and *sf*. The piece is marked with a '2.' at the beginning of the first system.

The first system (measures 1-8) begins with a '2.' marking. The second system (measures 9-16) continues the piece. The third system (measures 17-24) includes a *p* marking. The fourth system (measures 25-32) includes *ff*, *sf*, and *sf* markings. The fifth system (measures 33-40) includes *sf* and *p* markings. The sixth system (measures 41-48) includes *sf* and *p* markings.





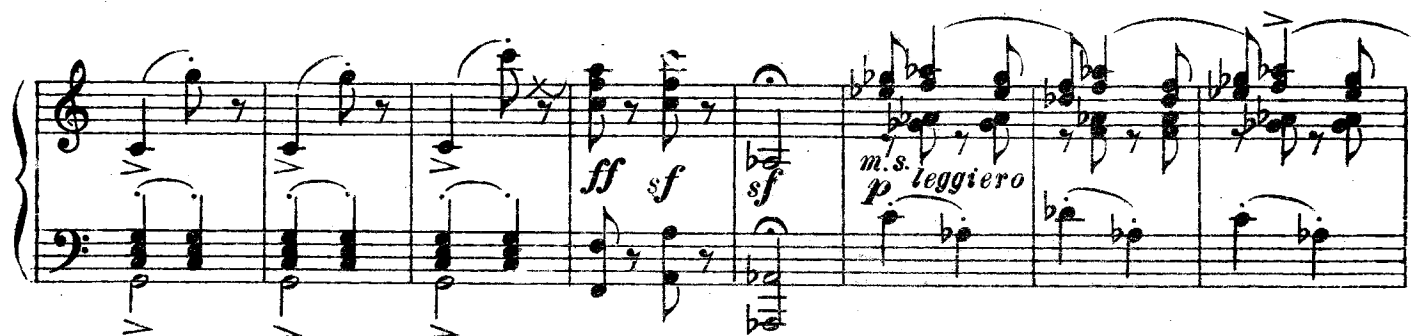
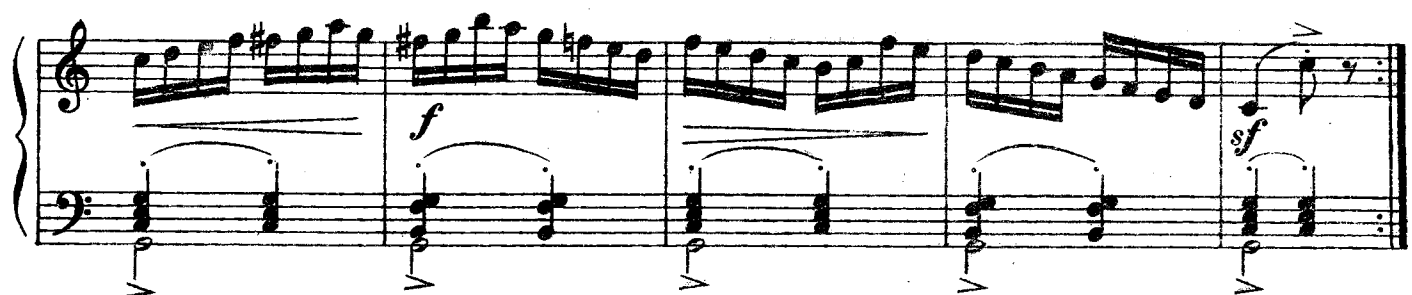
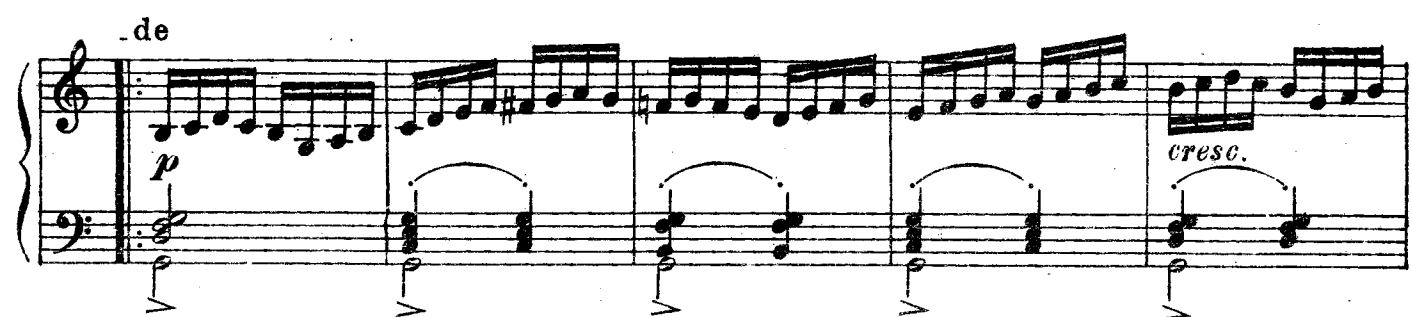
First system of musical notation, piano (*p*). The system consists of two staves. The upper staff features a series of chords with accents, while the lower staff contains a melodic line with eighth notes and rests.

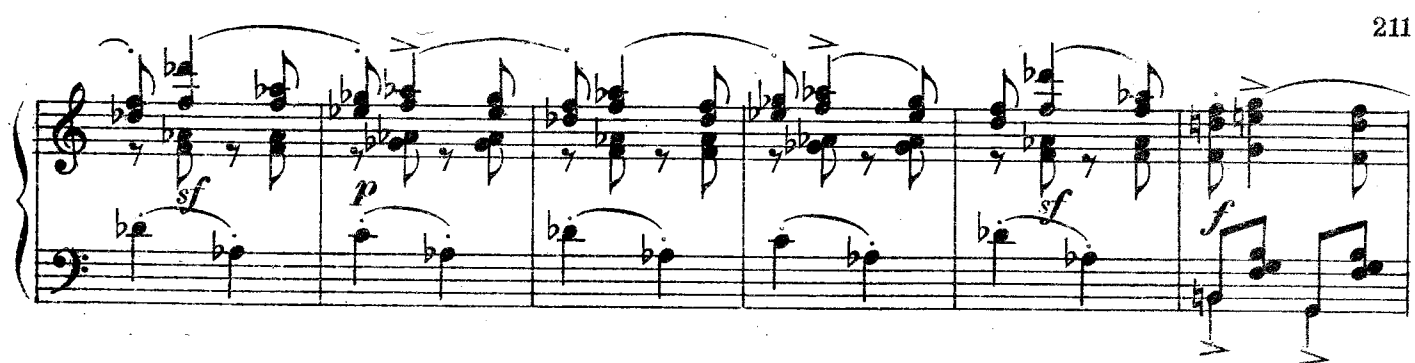
Second system of musical notation, piano (*poco*). The system consists of two staves. The upper staff features a series of chords with accents, while the lower staff contains a melodic line with eighth notes and rests. The system concludes with a crescendo (*cresc.*) marking.

Third system of musical notation, *molto dim.* The system consists of two staves. The upper staff features a series of chords with accents, while the lower staff contains a melodic line with eighth notes and rests. The system concludes with a *molto dim.* marking.

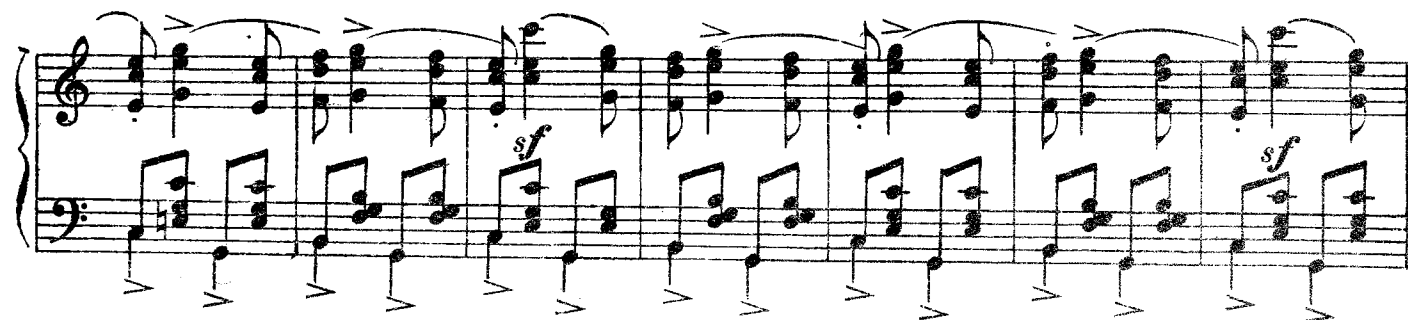
Fourth system of musical notation, piano (*p*). The system consists of two staves. The upper staff features a series of chords with accents, while the lower staff contains a melodic line with eighth notes and rests. The system concludes with a *ma sempre ben* marking.

Fifth system of musical notation, *marcato*. The system consists of two staves. The upper staff features a series of chords with accents, while the lower staff contains a melodic line with eighth notes and rests. The system concludes with a *p* marking and a first ending (1.) and second ending (2.) section.





First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat). The first staff contains a melody with slurs and accents, marked with *sf* (sforzando) and *p* (piano). The second staff contains a bass line with slurs and accents, marked with *sf* and *f* (forte).



Second system of musical notation, continuing the grand staff. The first staff features a melody with slurs and accents, marked with *sf*. The second staff features a bass line with slurs and accents, marked with *sf*.



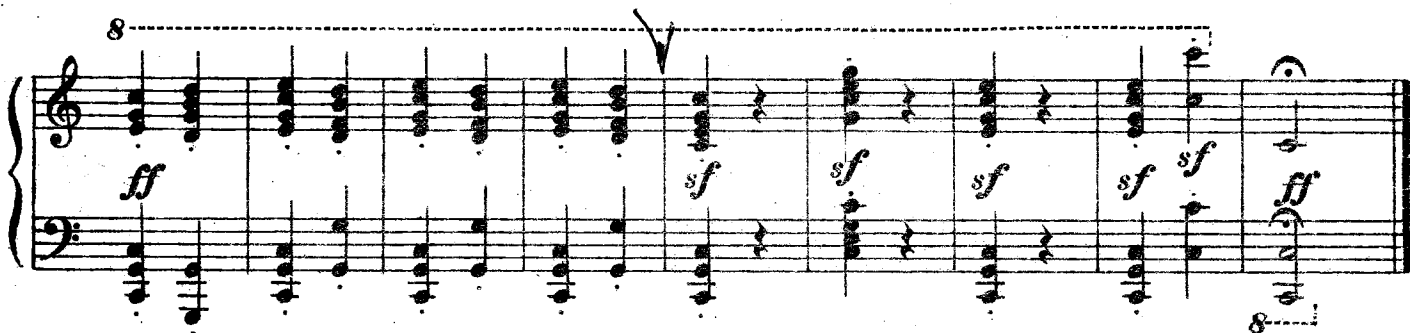
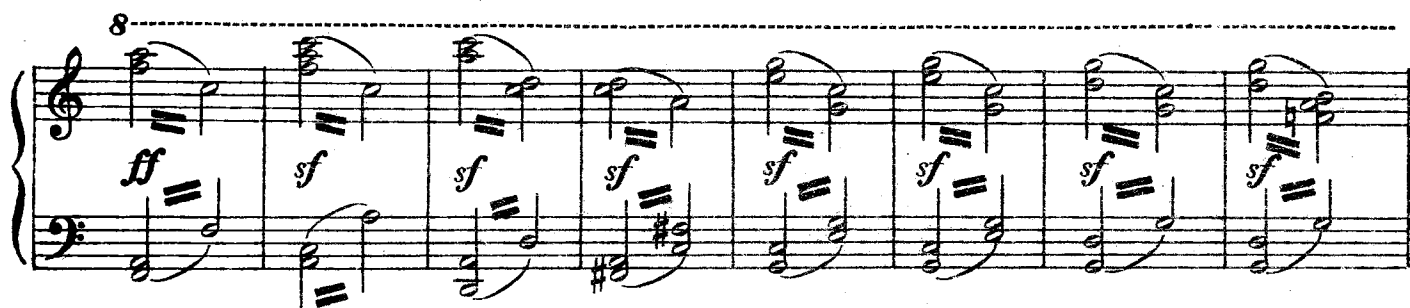
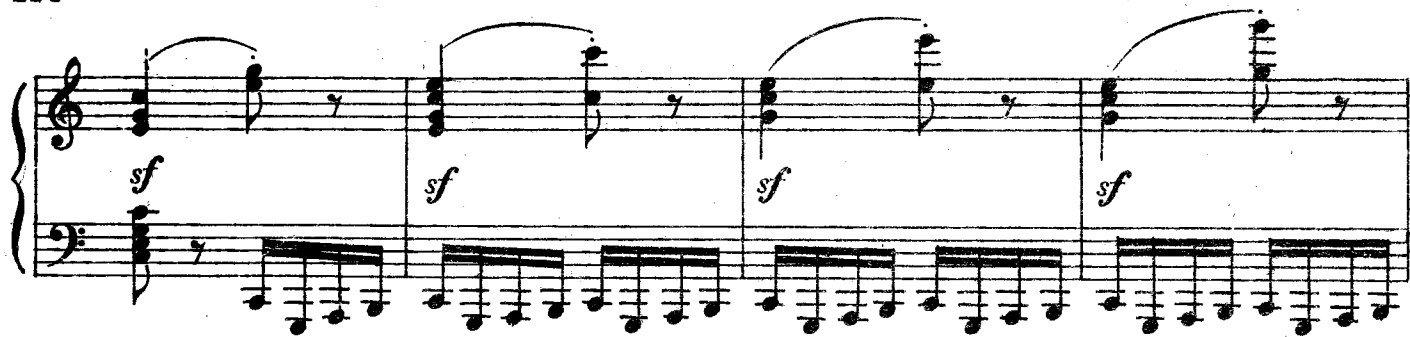
Third system of musical notation, continuing the grand staff. The first staff features a melody with slurs and accents, marked with *ff* (fortissimo). The second staff features a bass line with slurs and accents, marked with *sempre marcatissi* (sempre marcato).



Fourth system of musical notation, continuing the grand staff. The first staff features a melody with slurs and accents, marked with *mo* (molto). The second staff features a bass line with slurs and accents, marked with *sf*.



Fifth system of musical notation, continuing the grand staff. The first staff features a melody with slurs and accents, marked with *sf*. The second staff features a bass line with slurs and accents, marked with *sf*.



СЦЕНА 3

Вашек, Эсмеральда, Индеец, Директор

Ваш.

Е.. е.. е.. ей, ей, э-то славно! А.. а у э.. э-той цыганки мнѣ фи-фигурка

The musical score for 'Ваш.' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a half rest followed by eighth notes. The piano accompaniment is in 2/4 time, with the right hand playing a series of chords and the left hand playing a bass line. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Эсм.

Ваш.

нра-вит-ся! Я на-де-юсь, вы при-де-те к нам? Ко.. ко-неч-но

The musical score for 'Эсм.' and 'Ваш.' consists of two vocal lines and a piano accompaniment. The vocal lines are in 2/4 time, with the piano accompaniment in 2/4 time. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

да, хо-чу я видеть вас на ве-рѣв-ке.

The musical score for 'да, хо-чу я видеть вас на ве-рѣв-ке.' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, with the piano accompaniment in 2/4 time. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *cresc.* (crescendo).

Инд. (вбегает)

Пан ди-рек-тор, пан ди-рек-тор!

The musical score for 'Инд. (вбегает)' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, with the piano accompaniment in 2/4 time. Dynamics include *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

Страшный у-дар принёс я вам: Бартош напился снова до чор-ти-ков, лы-ка он не вяжет, на но-

гах сто-ять сов-сем не может. Не же-ла-ет ни-по-чём он в шкуру мед-ве-жьё лезть!

Dnr. f *con forza*
Что ты! Что ты! То лучший но-мер наш! Должен медведь вы-сту-пать!

Раз-ве мож-но э-тот но-мер от-ме-нить? Нет, нет, нет, нет, я не мо-гу до-пу-стить!

Инд.
Нуж-но за-ме-ну най-ти е-му. Мож-ет в дере-в-не бар-ня най-дём? Он бы за-

пу-тал-ся и лю-ди ста-ли бсе-я-ть-ся, кто же пой-дёт на э-то? Парень рослым дол-жен быть,

чтоб мед-ве-жья шку-ра е-му бы-ла как раз. Зри-те-ли схо-дят-ся, пред-став-

ле-ни-е по-ра нам на-чи-нать, что же де-лать нам! По-стой, по-

Дир.

Ваш. *a tempo*

стой! Эс-ме-раль-да! Ой, что о-на мне ска-за-ла! А... ах, как о-на ми-

ла! Вот бы..бы..бы..бы..бы..бы..ло б лов-ко в де-рев-ню взять е.. е.. е-ё со..со..со-

Эсм. **Ваш.**

бой! Вы славный парень, я сра - зу вас о - це - ни - ла! Я при..при..при..при..гля - нул - ся

Инд. (Директору)

вам? Шку - ра - то вот э - то - му пар - ню в са - мый раз, рос - том он на Бар - то - ша по -

Дир. (комедиантам)

хож! Быст - ро и - ди - те, со - би - рай - те на - род! Сам я зай - мусь э - тим

Дир. (Вашеку)

пар - нем. Ну, го - луб - чик! Раз Эс - ме - раль - да вам по -

a tempo

серд - цу, я пой - ду на - встре - чу вам! Но долж - ны за э - то вы ак - те - ром

Ваш.

стать и втруп - пу к нам вступить, а там будет видно! А... а... ак - тёром стать! Я...

Эсм.

Ваш.

я ак - тёром не у - ме - ю! Неж - ность мо - я сможет вам по - мочь! Нежность!

Allegro

Дир.

a tempo

Э - то по - мощь! Бу - де - те вы са - ми ра - ды, друг мой; дол - гов...(ээ) то есть

де - нег нам хва - та - ет, пить и есть мы мо - жем вво - лю, мы

*cresc.**sotto voce*

ве - се - ло жи - вём! Вы зна - е - те, что нам все - го ми - лей сво - бо - да!

Музыкальный фрагмент, состоящий из двух систем. Первая система — мелодия в скрипичном ключе, начинающаяся с ф-марки и акцента. Вторая система — аккомпанемент в фортепиано, состоящий из правой и левой рук. Под мелодией в первой системе напечатан текст: «Все ко-ме-ди-ю сей час иг-рать лю-бят, меж-ду прочим! „Кун-стус кум.»

vivo

...сто-рум" го-во-рит-ся по ла-ты-ни! В жиз-ни все хо-тят иг-рать,

каждый, как у - ме - ет, так и врёт! Толь - ко мы иг - рать у - ме - ем лучше всех, коме - диан - ты мы,

жизнь та-ка-я нам по ду-ше! Ну, сме-лей, мой друг! Сло-во од-но, и

espress.

Дир.

вам на-век я от-дам сво-ю лю-бовь! Вас мы не не-во-лим, толь-ко по-ны.

Эсм.

тайтесь, толь-ко нын-че, толь-ко раз! Толь-ко раз, а потом с то-бой, мой

ми-лый, зо-ло-той, с то-бой... с то-бой бу-дем веч-но!

Ваш.

Эсм.

Ваш.

Эсм.

А что... о мне играть? Кан-кан! Ка...ка...кан-кан! Э-то что? Ве-сё-лый та-нец!

f Ваш.

Эсм.

Мы с ва-мивед-ной па-ре. Что... о ска-жет ма-ма! Ей вас не у-знать!

Эсм.

В сла-но-го зве-рён-ка превратим мы вас,

Дар.

зверён-ка вас

ff *f* *p* *sf*

с об-ру-чем на ше-е вы пой-дё-те в пляс! Под мох-на-той

ше-е в пляс!

sf *p* *legatissimo*

мас-кой не у-зна-ют вас, мяг-ки-е са-пож-ки бу-дут

Под мох-на-той мас-кой не у-зна-ют вас,

вам как раз. Краше всех на свете
 ма-ки-е са-пожки будут вам как раз. Краше всех на

бу-дет, бу-дет наш мед-ведь. Вся де-рев-ня, вся о-
 све-те бу-дет наш мед-ведь. Вся де-рев-ня

кру-га себе-жит-ся к нам на мед-ве-дя смо-треть.
 себе-жит-ся к нам, весь на-род на мед-ве-дя смо-
 cresc.

В сла-но-го зве-рён-ка пре-вра-тим мы вас, с об-ру-чем на
 -треть, на мед-ве-дя смот-реть зве-рён-ка вас

ше-е вы пой-дё-те в пляс! Да! В Миш-ку, мед-ве-жон-ка
 ше-е в пляс! Да! В Миш-ку-мед-ве-

вас пре-вра-тим сей-час. Вы пой-дё-те в пляс! (уходят).
 -жон-ка вас пре-вра-тим сей-час. Вы пой-дё-те в пляс!

f *p* *legg.* *f* *f* *sf* *f* *ff* *f*

СЦЕНА 4

Гата, Кедал, Миха, Вашек

Ваш. *f*

Ох! вот на...напас-ти-то! то...о ме ня лю бят, то за гу...гу...гу-бить же...же.

Гата

ла-ют! Ска-жи мне, сы-ночек, что с то-бой, чем ты о-за-бо-чен?

Moderato *a tempo*

Сто-ит лишь те-бе по-вен-чать-ся, и ера-зу за-бо-ты кон-чат-ся.

Ваш. **Гата**

Мне... е... е... е страш-но! Э-то ни-сколь-ко не страш-но!

Molto moderato
*f*risoluto

Свадь - ба хо - ро - ше - е, доб - ро - е де - ло! Сто - ит же - нить - ся, и бу - дешь до - ма сам хо -

зяи - ном! Конечно, свадебный до - го - вор под - пи - шешь, и мож - но свадь - бу

празд - но - вать! Что... о... о мне на - до по... од - пи - сать! То, что

будешь мужем Круши новой Маженки! Я... я я не... не не хочу!

Lento $\text{♩} = 72$ Гата *ff**p**ff* < > *p**ff* ^

Ах! Как же, как же, как жетак? Как же, как же, как жетак?

Миха *ff**p**ff* < > *p**ff* ^

Ах! Как же, как же, как жетак? Как же, как же, как жетак?

Кец. ^ *p**ff* < > *p**ff* ^

Ах! Как же, как же, как жетак? Как же, как же, как жетак?

Lento $\text{♩} = 72$ *ff**fp**fp**sf**sf**fp**fp**ff**sf*Гата *p*

Ска-жи нам, Ваше, что слу-чи-лось?

Миха *p*

Ска-жи, сы-ночек, что слу-

pp

Гата *ff sf sf sf*

Вашек Ах! Ах! Ах! Как же так? Скажи, сыночек,

Миха *ff sf sf sf*

..чилось? Ах! Ах! Ах! Как же так? Скажи, сыночек,

Евг. *sf sf*

Скажи ско-ре-е, сделай милость. Ах! Ах! Ах! Как же так? Скажи, сыночек,

ff sf

sf

sf

sf

нам, чем плох с Маженкой брак?

Ваш.

О-на ме-ня о...от-ра-ви-ла бы,

sf

нам, чем плох с Маженкой брак?

sf

нам, чем плох с Маженкой брак?

f p

cresc. **f**

Ка-ку-ю чу-шь не-сёт

по-гу-би-ла бы о-на ме...ме...е - ня!

f

Ка-ку-ю чу-шь не-сёт

f

Ка-ку-ю чу-шь не-сёт

cresc. **f**

f **ff**

он! Ну! Пор-тит нам кто-то! Чья здесь ра-бо-та?

f **ff**

он! Ну! Пор-тит нам кто-то! Чья здесь ра-бо-та?

f **ff**

он! Ну! Пор-тит нам кто-то! Чья здесь ра-бо-та?

f **ff** **p**

ff Кто

(тайнственно) *p*

Ко-е - кто об этом мне ска... сказал

ff Кто

ff Кто

dolce

э-тот гряз-ный сплет-ник?

Ваш.

Од-

э-тот гряз-ный сплет-ник?

э-тот гряз-ный сплет-ник?

dolce

на красота открыла мне всё.

Гата *f* Ты дол - жен на звать е - ё!

Миха *f* Ты дол - жен на звать е - ё!

Кен. *f* Ты дол - жен на звать е - ё!

p

Ваш. *dolce* Ми - ле - е

dolce.

Ваш.

всех дру-их о - на, вме - ня бе - зум - но влюб - ле -

Гата

Да кто жо - на?

Ваш. (убегает)

- на! Не... не зна-ю!

pp

ppp

Più mosso

Гата *p*

Тут кто-то с на-ми шу-тит!

Миха *p*

Тут кто-то с на-ми шу-тит!

Кец. *p*

Тут кто-то с на-ми шу-тит. Сам дьявол во-ду

pp

Più mosso

pp

cresc.

Сам дья-вол во-ду му-тит. Па-рень сам всё на-пу-тал,

Сам дья-вол во-ду му-тит. Па-рень сам всё на-пу-тал,

му-тит. Па-рень сам всё на-пу-тал,

molto cresc. *f* *sf* *sf*

вид-но, нель-зя е-го по-нять, всё от-кла-дывать нам о-

вид-но, нель-зя е-го по-нять, всё от-кла-дывать нам о-

вид-но, нель-зя е-го по-нять, всё от-кла-дывать нам о-

p *f* *p* *f* *p* *f*

f *p* *f* *sf*

p
 бид - но, нель - зя со свадьбой ждать!
p
 бид - но, нель - зя со свадьбой ждать!
p *f*
 бид - но, нель - зя со свадьбой ждать! Я в э - том раз - бе - русь, я

p
 Тут кто - то с на - ми
p
 Тут кто - то с на - ми
p
 э - тим сам зай - мусь. Тут кто - то с на - ми шу - тит,
pp

шутит, сам дьявол во-ду мутит. Парень сам всё на-пу-тал,

шутит, сам дьявол во-ду мутит. Парень сам всё на-пу-тал,

сам дьявол во-ду мутит. Парень сам всё на-пу-тал,

cresc. *ff*

вид-но, нель-зя е-го по-нять. Всё от-кла-дывать нам о-бид-но, нель-

вид-но, нель-зя е-го по-нять. Всё от-кла-дывать нам о-бид-но, нель-

вид-но, нель-зя е-го по-нять. Всё от-кла-дывать нам о-бид-но, нель-

pp *ff* *p*

зя со свадьбой ждать! Он
 зя со свадьбой ждать! Он
 зя со свадьбой ждать! Я в э-том раз-бе-русь, я э-тим сам зай-мусь. Я
 э-то раз-бе-рёт, он э-то всё пой-мёт, он все кон-цы най-дёт!
 э-то раз-бе-рёт, он э-то всё пой-мёт, он все кон-цы най-дёт!
 э-то раз-бе-ру, я э-то всё пой-му, я все кон-цы най-ду!

pp *ff* *sf*
ff *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

СЦЕНА 5

Те же, Маженка, Крушина и Людмила

Agitato

Маж.

Нет, нет, нет, нет, не верю вам, нет, невозмож.

f *sf sf*

Più moderato

но! Всё э. толишь об. ман! Всё э. толишь об. ман! Не мог бы мой Е. ник

p

Круш.

клят. вы по. за. быть и лгать без. бож. но! И всё же э. то так!

p

Кец.

Круш.

Кец.

Всё не верит о. на? Те. бе твой Е. ник враг! Вот

cresc. *e accel.*

сам он под-пи-сал. Вот здесь тво-я це-на.

f

f marcato

ff

8-----

Триста ду-катов взял он. Дру-го-му ты про-да-на!

Meno allegro

ff

sf p

8-----

О бо-же мой, ка-кой по-зор!

О, как же клят-вам ве-рить?

p

Tempo di duetto

pp dolce

p *cresc.*

Он клял - ся мне от-дать весь свет, и сам об - ма -

f *rit.* *a tempo*

-нул, о, как по - ве-рить мне?

Круш. *mf* *largamente*

Не го - рюй, не плачь о нём, не сто - ит он то - го, те -

Кец.

-бе наш доб-рый со - вет: ско-рей за-буди е - го. Под - пи-сы-вай, де-вуш-ка!

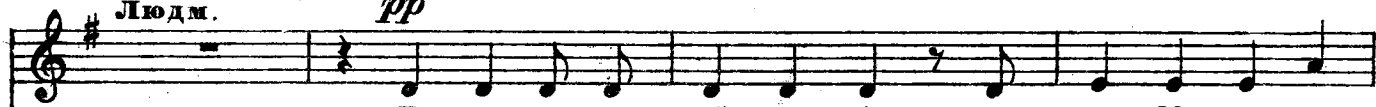
f Людм.
Вашек то-же! Где ж он? Где ж он за-про-пас-тил-ся, счи-

f Маж.
-та-ет, знать, во-рон! Мне ни-ко-го не на-до и

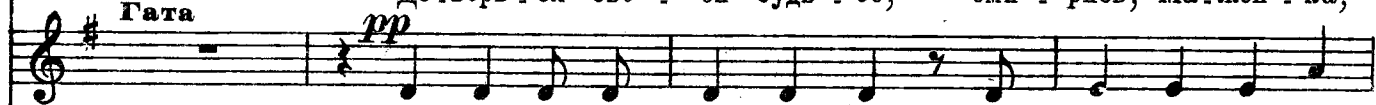
L'istesso tempo
Вашек мне не люб. Я бу-дужить весь век од-на,

dolce *con intimo sentimento* *Lento* *mezza voce e dolciss.*
мо-я любовь вер-на, мо-я любовь вер-на, я бу-ду век од-на!

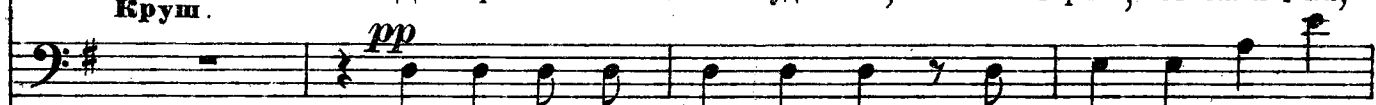
Людм.

pp

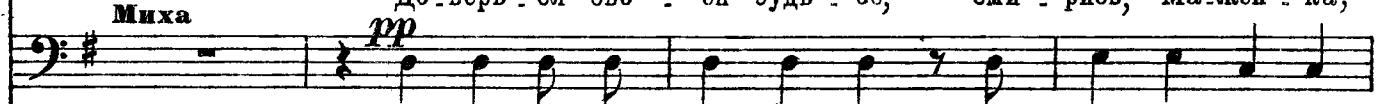
Гата

pp

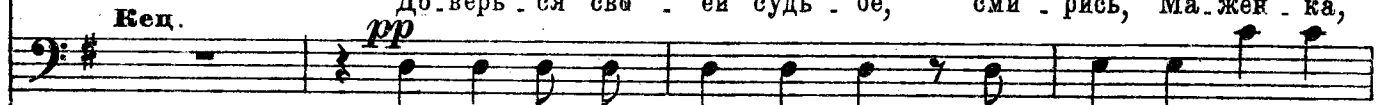
Круш.

pp

Миха

pp

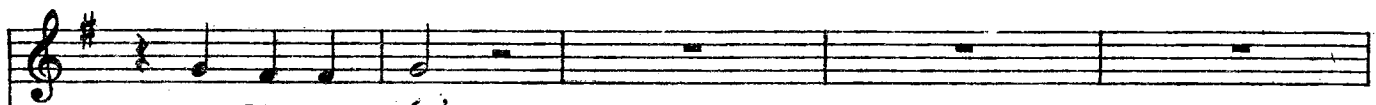
Евг.

pp

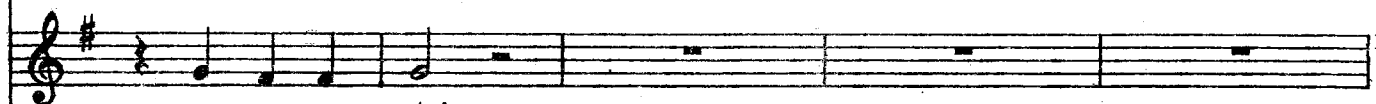
До-верь-ся сво-ей судь-бе, сми-рись, Ма-жен-ка,



со-вет те-бе!



со-вет те-бе!



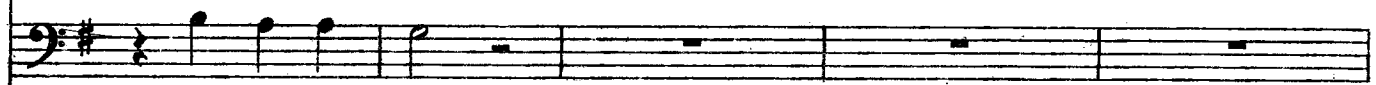
со-вет те-бе!



со-вет те-бе!



со-вет те-бе!



Più mosso Кец. (зовёт)

Эй, Вашек. Эй, Вашень-ка! Эй, Вашек, эй,

f *cresc.* *f*

Вашень-ка! Вас зовёт ма-машень-ка.

f *cresc.*

Ваш. (появляется)

Че... че... че - го е - ще хо - ти - те?

Людм. *p*

Гата *p* Вот кто с на - ми здесь шу - тил!

Ваш. *f* Вот кто с на - ми здесь шу - тил!

Ах! е... е... е... ё я зна - ю! Креш. *p* Сяовая е...е...е...

Вот кто с на - ми здесь шу - тил! Миха *p*

Вот кто с на - ми здесь шу - тил! Кец. *p*

Вот кто с на - ми здесь шу - тил!

ff *p* *ff* *f*

p *più allegro*

Вот кто во - ду здесь му - тил!

Вот кто во - ду здесь му - тил!

ё встре - ча - ю! Ах! о - на призналась

p

Вот кто во - ду здесь му - тил!

Вот кто во - ду здесь му - тил!

Вот кто во - ду здесь му - тил! *più allegro*

f *p* *ff* *f*

Presto *ff*

Ведь
Ведь

мне, я по вку-су ей впол-не, я... я по вку-су ей впол-не.

Presto Ведь

э-то Ма-жен-ка, е-ё возь-мёшь ты в дом, мы луч-ше Ма-
э-то Ма-жен-ка, е-ё возь-мёшь ты в дом, мы луч-ше Ма-
э-то Ма-жен-ка, е-ё возь-мёшь ты в дом, мы луч-ше Ма-
э-то Ма-жен-ка, е-ё возь-мёшь ты в дом, мы луч-ше Ма-
э-то Ма-жен-ка, е-ё возь-мёшь ты в дом, мы луч-ше Ма-

20047 Г.

жен . ки не . вес . ты не най - дём, же - нись на ней ско .
 жен . ки не . вес . ты не най - дём, же - нись на ней ско
 Ах, мне о - на ми - ла! Ах, мне
 жен . ки не . вес . ты не най - дём, же - нись на ней ско .
 жен . ки не . вес . ты не най - дём, же - нись на ней ско .
 жен . ки не . вес . ты не най - дём, же - нись на ней ско .
 рей, же - нись на ней ско - рей!
 рей, же - нись на ней ско - рей!
 о - на ми - ла! Ах! Ах! Согласен я!
 рей, же - нись на ней ско - рей!
 рей, же - нись на ней ско - рей!
 рей, же - нись на ней ско - рей!

Рец.

Скорей, без промед-ле-нья под-пи-шем со-гла-ше-нье и сра-зу под ве .

Moderato

Рец.

Маж.

rit.

-нец. Дайте мне по-ду . мать, я ре-шу са-ма!

СЕКСТЕТ

Lento, ma non troppo ♩ = 63

Людм. *pp dolce*

Ты решай, ты по-ду-май,

Круш. *pp dolce*

Ты решай, ты по-ду-май,

Рец. *pp dolce*

Ты решай, ты по-ду-май,

Lento, ma non troppo ♩ = 63

Людм.
дай от-вет. Ты ре-шай, но по-слу-шай наш со-вет. Ты знай:

Гата
Дай от-вет нам. Наш со-вет знай.

Круш.
дай от-вет. Ты ре-шай, но по-слу-шай наш со-вет. Ты знай:

Кец.
дай от-вет. Ты ре-шай, но по-слу-шай наш со-вет. Ты знай:

rit.
pp dolciss.
мы хо-тим те-бе доб-ра. Слушай стар-ших, их со-ве-ты луч-ше сереб-ра!

pp dolciss.
мы хо-тим те-бе доб-ра. Слушай стар-ших, их со-ве-ты луч-ше сереб-ра!

pp dolciss.
мы хо-тим те-бе доб-ра. Слушай стар-ших, их со-ве-ты луч-ше сереб-ра!

rit.
dolciss.

Людм. *pp*

Гата Ты ре - шай, дай от - вет нам, наш

Круш. *pp* Ты ре - шай, ты по - ду - май, дай от - вет. Ты ре - шай, но по - слу - шай

Миха *pp* Дай от - вет нам

Кеп. *pp* Ты ре - шай, ты по - ду - май, дай от - вет. Ты ре - шай, но по - слу - шай

Ты ре - шай, ты по - ду - май, дай от - вет. Ты ре - шай, но по - слу - шай

со - вет знай, ты знай. Мы те - бе хо - тим доб - ра, слушай стар - ших,

наш со - вет, ты знай. Мы те - бе хо - тим доб - ра, слушай стар - ших,

наш со - вет знай ты, знай. Мы те - бе хо - тим доб - ра, слушай стар - ших,

наш со - вет, ты знай. Мы те - бе хо - тим доб - ра, слушай стар - ших,

наш со - вет, ты знай. Мы те - бе хо - тим доб - ра, слушай стар - ших,

их со-ве-ты луч-ше се-реб-ра! Сча-стье сво-ё, Ма-жен-ка,

их со-ве-ты луч-ше се-реб-ра! Сча-стье сво-ё, Ма-жен-ка,

их со-ве-ты луч-ше се-реб-ра! Сча-стье сво-ё, Ма-жен-ка,

их со-ве-ты луч-ше се-реб-ра! Сча-стье сво-ё, Ма-жен-ка,

их со-ве-ты луч-ше се-реб-ра! Сча-стье сво-ё, Ма-жен-ка,

не го-ни, с вер-ной, пря-мой до-ро-ги не свер-ни! Не

не го-ни, с вер-ной, пря-мой до-ро-ги не свер-ни! Не

не го-ни, с вер-ной, пря-мой до-ро-ги не свер-ни!

не го-ни, с вер-ной, пря-мой до-ро-ги не свер-ни!

не го-ни, с вер-ной, пря-мой до-ро-ги не свер-ни!

Музыкальный фрагмент, состоящий из пяти голосовых партий и фортепиано. Все партии имеют одинаковый текст: "будь уп - ря.мой, Ма.жен.ка, за - муж вы.хо - ди!". Первые две партии (верхние) начинаются с акцента на первом слоге. Третья партия (басовая) начинается с динамического маркера *f*. Четвертая и пятая партии также начинаются с *f*. Фортепиано играет ритмическую фигуру, состоящую из восьмых и шестнадцатых нот, с динамическими маркерами *sf* и *f*.

будь уп - ря.мой, Ма.жен.ка, за - муж вы.хо - ди!

будь уп - ря.мой, Ма.жен.ка, за - муж вы.хо - ди!

Не будь уп - ря.мой, за - муж вы.хо.ди!

Не будь уп - ря.мой, за - муж вы.хо.ди!

Не будь уп - ря.мой, за - муж вы.хо.ди!

Музыкальный фрагмент, состоящий из пяти голосовых партий и фортепиано. Все партии имеют одинаковый текст: "Та.ко.го сча.стья боль - ше ты не жди, знай, те - бе мы во всем хо.". Первые две партии (верхние) начинаются с динамического маркера *più f*. Третья партия (басовая) начинается с *più f*. Четвертая и пятая партии также начинаются с *più f*. Фортепиано играет ритмическую фигуру, состоящую из восьмых и шестнадцатых нот, с динамическими маркерами *sf* и *f*. В конце фрагмента фортепиано играет аккорды, с динамическими маркерами *p dolce* и *p*.

Та.ко.го сча.стья боль - ше ты не жди, знай, те - бе мы во всем хо.

Та.ко.го сча.стья боль - ше ты не жди, знай, те - бе мы во всем хо.

Сча.стья та.ко.го боль. - ше ты не жди, знай, те - бе мы во всем хо.

Сча.стья та.ко.го боль - ше ты не жди, знай, те - бе мы во всем хо.

Сча.стья та.ко.го боль - ше ты не жди, знай, те - бе мы во всем хо.

Маж. *f* *con molto affetto*

Людм. Я долж.на по - быть од - на, я долж.

Гата тим доб - ра, слушай стар - ших, их со - ве - ты луч.ше се - реб - ра.

Круш. тим доб - ра, слушай старших, их со - ве - ты луч.ше се - реб - ра.

Миха тим доб - ра, слушай старших, их со - ве - ты луч.ше се - реб - ра.

Рек. тим доб - ра, слушай старших, их со - ве - ты луч.ше се - реб - ра.

sempre f *rit.* **Lento** *pp* *f*

- на ос.тать - ся од - на, со - всем од - на. Да, од - на!

pp *f* Слушай стар.ших, их со.ве.ты луч.ше се - реб - ра, будь ум - на!

pp *f* Слушай старших, их со.ве.ты луч.ше се - реб - ра, будь ум - на!

pp *f* Слушай старших, их со.ве.ты луч.ше се - реб - ра, будь ум - на!

pp *f* Слушай старших, их со.ве.ты луч.ше се - реб - ра, будь ум - на!

pp *f* Слушай старших, их со.ве.ты луч.ше се - реб - ра, будь ум - на!

pp *f* Слушай старших, их со.ве.ты луч.ше се - реб - ра, будь ум - на!

СЦЕНА 6.

Маженка

РЕЧИТАТИВ И АРИЯ

Lento

Маж. (одна)

Ах, горько мне! Как горько

мне! Тос-ка не-вы-но-си-ма! Нет, не мо-гу я по-вер-ить, тут

скрыт об-ман, на-вер-но. Ах, ес-ли б правду мне у-знать!

Кто мне в бе-де по-мо-жет? О, кто бы мне сей-час всю прав-ду о

Moderato assai ♩ = 60

нем, всё о нём мне мог ска- зать!

Маж. dolce e

To

molto espress.

был люб. ви пре - крас. ный сон!

dim.

pp

mf

più f

To был люб. ви пре - крас. ный сон!

dim.

pp

con anima

В мо . ей ду . ше цве . ла вес .

на! На серд . це бы . ло так лег . ко и

жиз . ни цель бы . ла яс . на. На серд . це бы . ло

так лег . ко и жиз . ни цель бы . ла яс . на!

rit.

pp *dolciss.*

О, как лю-би-ла я его, он был та-ким же-лан-

...ным. И вот те-перь за э-товоё он

mf *sf*

за-пла-тил об-ма-ном! Нет! Я по-

mf *f*

piu moto
con affetto

affettuoso poco *accel.*

ве - рить не мо - гу, клял - ся он влюб - ви. Клят - вы

doloroso

те я свя - то бе - ре - гу. Мне не за - бывать за -

cresc.

вет - ных слов! О - ни зву - чат, как серд - ца зов; о,

f

как при - го - вор су - ров. О,

sf как, о, как при - го - вор су-

- ров!

p *dim.*

mf (задумчиво)

Как сла - док сон!

dim.

Про -

pp

cresc.

шла весна! Мо-ей люб-ви пре-

più f

крас-ный сон с со-бо-ю у-нес-ла о-на! С со-

molto rit. *a tempo* *f*

бо-ю у-нес-ла о-на! Пре-

pp *dolciss.*

ff *p dolciss.*

кра сен сон! Раз

8

ff *sf* *molto dim.* *p*

rit. *a tempo* *smorz.*

ве ян он!

pp dolciss.

cresc. *f* *ff*

8

Red. *

СЦЕНА 7

Маженка и Еник

Allegro

Еник

(вбегает)

f con anima

Мой милый друг! Мой милый друг, любовь моя, от-ра-да! Ска-жи, при-

знай-ся, что сто-бой, ты мне со-всем не ра-да?

Маж.

Moderato

Уй-ди! Ты мне теперь не друг! Видеть те-бя не хо-чу.

Те-бе я, Е-ник, отплачу, ты потом пожа-

- ле-ешь! Что ж, это правда или нет?

energico **Allegro** *Ени* **Moderato** *tranq.*

Да иль нет? Что ж ты молчишь? По-верь мне, ты по-том поймёшь.

Маж. *sempre energico* **Vivo**

Слу-шать те-бя я не хо-чу! Ты, ты Мажен-ку про-дал?

Еник *f risol.*

Ну, ладно! Продал, продал,

Lento sosten. Маж. *flebile*

продал! Ну, так и - ди прочь с глаз моих, те - бя я прези.

Еник *con grand espressione*

- ра - ю! Дай мне те - бя по - це - ло - вать, те - бя я о - бо -

Маж.

f parlando

- жа - ю! Вот и при - шёл люб - ви ко - нец, а я... Ва - ше - ка бе.

Еник

f

- ру я! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, смеш - ней смеш - но - го, ха, ха, ха,

p

più f

ха, пра - во сло - во. Ха, ха, ха, ха, смеш - ней смеш - но - го и - меть су -

cresc. *sf* *sf* *sf sempre cresc.*

Маж. **Еник**

- пру - га та - ко - го! Как! Смеешь издеваться ты? Будешь сама сме.

sf *sf* *ff*

Маж.

- ять - ся! Про - шу я, только выслушай! Нет! Не хочу и слушать!

ff *f*

ДУЭТ
Moderato assai ♩ = 60

Еник

Ка-ка-я ты у-пря-ма-я, не

дашь сказать и сло-ва, не дашь сказать и сло-ва, не

- уж-то ты не ве-ришь мне и всё за-быть го-то-ва? Ка-ка-я ты у-пря-ма-я, не

дашь сказать и сло-ва! Я з-нать не з-на-ю ни-че-го, на-прасно ты сме-ёшь-ся!

На-прас-но ты сме-ёшь-ся. По-ве-ри-ла-чтоб я те-бе, во-

dolce

-век ты не до-ждёшься! Я знать не зна-ю ни-че-го, на-прас-но ты сме-

Еник **Темпо I**

Маж.
Più

-ёшь-ся. Ка-ка-я ты у-пря-ма-я, не дашь сказать и сло-ва. Я

p

vivo

знать не зна-ю ни-че-го, на-прас-но ты сме-ёшь-ся, те-бе не ве-рю

p leggiero

Meno vivo

sf

я, ах! На - прас - но ты сме - ёшь - ся. По -

Ени

Не - уж - то ты не ве - ришь

ве - ри - ла что бы те - бе, во - век ты не до - ждёшься!

мне? и всё за - быть го - то - ва! Ка - ка - я ты у -

Più vivo

Я знать не

пря - ма - я, не дашь сказать и сло - ва. Не

p

знаю ни-че-го, да, те-бе не ве-рю я! Ах, на-прас-но ты сме-
 дашь ска-зать и сло-ва! Ка-

cresc. *sf*

ешь-ся, да, на-прас-но ты сме-ешь-ся, да, на-
 ка-я ты у-пря-ма-я, ка-ка-я ты у-пря-ма-я, ка-ка-я ты у-пря-ма-я, не

f

Темпо I

на-прас-но ты сме-ешь-ся!
 дашь сказать, не дашь сказать и сло-ва!

sf *f* *f*

СЦЕНА 8

Кецад, Маженка, Еник

РЕЧИТАТИВ

Кец.

Эй, эй, лю-без-ный, ты ждёшь, должно быть, де-нег? Чуть-чуть при-дёт-ся по-терпеть,

Маж.

сва-деб-ный до-го-вор мы под-пи-шем и тот-час рас-счи-та-ем-ся! Ах, ка-

Кец.

ка-я ни-зость! Ну а ты, де-вуш-ка, за сы-на Ми-хи ты пой-дёшь?

Еник

Яс-но, что пойдёт, в э-том у-ве-рен я, го-ло-ву го-тов вам за-ло-жить я, что са-

Кец.

Маж.

ма пойдёт. Склад-но ска-зал, тол-ко-вый ты па-рень! Лжешь, под-лый че-ло-век!

Нет! Нет! Я не пой-ду, свадь-бе не бы-вать! Уж луч-ше с жи-знью про-

Moderato

Еник

dolce

- стить - ся! Что да - ди - те, ес-ли я е - ё у - го - во - рю сво-ё со-

Маж.

гла - сье дать?

Ах так! Ты ме - ня е - ще у - го -

con tutta la forza

con dolore

(плачет)

- ва-ривать хочешь? Нет, свете-ще не ви-дел, чтоб лю-ди ва-любовь пла-ти-ли так!

ТРИО

Moderato assai ♩ = 72

ЕНИК *con sentimento*

По-верь мне, по-верь мне, правду я ска-

- зал, по-верь мне, что счастье ждёт, ждёт те-бя. Милый друг, ты

всё поймёшь, не терзай и не мучь се-бя! Сын Ми-хи, сын Ми-хи, любит он те-бя силь-

- не, е всех на све-те. Со-гла-сье дав е-му, ты у-

cresc. *f* *rit.* *p*

зна-ешь сча-стья див-ный сон, у-зна-ешь сча-стья див-ный сон. По-верь мне,

cresc. *f* *sf* *p* *f* *p*

прав-ду я ска-зал, по-верь мне, что сча-стье ждёт, ждёт те-бя. Зря

mf *f*

a tempo
Маж.

rit. *f*

не тер-зай ты се-бя. О бо-же, о бо-же, как от э-тих слов су-ма не сой-

p *espressivo*

Кец.
mf

-ти! Нет, слов ум-ней не слы-шал я, нет, слов ум-ней не слы-шал я, муд-ре-е

слов, ей, ей, не най - ти, что ж, что ж, что ж, что ж, на - до звать ро -

Listesso tempo, ma moderato

Маж.

Что ж, на - до звать ро - ди - те - лей! Сви - де - те - ли сой.

Еник *mf*

Что ж, на - до звать ро - ди - те - лей.

Кец.

- ди - те - лей! Сви - де - те - ли сой - дут - ся,

- дут - ся, о - кон - чат - ся мо - и му - ки,

Сви - де - те - ли сой - дут - ся, о - кон - чит - ся ко -

о - кон - чат - ся тру - ды мо - и,

mf

о - кончат_ся мо - и му - ки,

mf

- ме - ди - я, о - кончит_ся ко -

о - кончат_ся, о - кончат_ся тру - ды мо - и,

и ста_нет всё по - нят но. То_гда при -

- ме - ди - я и ста_нет всё по - нят но. То_гда при -

и ста_нет всё по - нят - но, и ста_нет всё по - нят - но. То_гда при -

p дёт все му ко - нец и ста-нет, ста-нет всё по-нят - но. Ну,

p дёт все му ко - нец и ста-нет, ста-нет всё по-нят - но. Ну,

p дёт все му ко - нец и ста-нет, ста-нет всё по-нят - но. Чтож, на-до звать ро-

p

più p что ж, пусть при - дут ро - ди-те-ли, пусть при -

più p что ж, пусть при - дут ро - ди-те-ли, пусть при -

p ди-те-лей, сви-де-те-ли сой - дут - ся, то-гда при-дёт все - му ко-нец и ста-нет всё по-

p

pp

- дут, пусть при - дут все сю - да!

pp

- дут, пусть при - дут все сю - да!

pp

- нят - но. Кто у-прёт.ся, тот до-бьёт.ся, у Ке-ца-ла де-ло не со - рвёт

pp

f

Прочь! Ты о-пять сво - ё?

(становится в стороне)

Ты до сих пор не по-ня - ла?

- ся!

СЦЕНА 9

Те же, Людмила, Гата, Крушина, Миха и хор

Allegro vivo $\text{♩} = 74$

pp *p* *cresc.*

Хор *f* Что же, Ма-жен-ка, ты *f*

ска-жешь в ответ, что, что ска-жешь в ответ, что, что ска-жешь в ответ,

де-ло кон-чай ты, вот наш со-вет, вот наш со-вет, де-ло кон-чай ты, вот

наш совет, что же, Маженка, ты скажешь в ответ, что, что скажешь, Маженка, в от-

-вет, что скажешь, Маженка, в от-вет: иль да, иль нет!

cresc. *ff*

Маженка

(про себя) *f* $\wedge$

Я бу - думеть, при - шла по - ра на - шей с то -

f *p*

бой рас - пла - ты. Сей - час ты сам по - жа -

più p

ле - ешь, что стал Мажен - ки сва - том! За - муж ит.

(всем) *ff* $\wedge$

cresc. *f*

ти со - глас - на я!

ff *sf* *sf* *sf* *ff*

Хор *ff* На дол - ги - е го - ды скре - пим со - юз сер - дец, мы

ff *sf* *sf*

твой от - вет у - зна - ли, на - ко - нец, те - перь ско - ре - е

cresc.

Евник (появляется) *ff* На свадь - бе бу - дем мы гу -

под ве - нец!

ff *sempre f*

Еник

лять, та кой вто-рой, ей бо-гу, боль-ше не бы-

-вать!

cresc.

Гага *f* **Moderato**

Глянь, Е-ник! От-ку-да он здесь?

Еник *p*

Привет вам! Я у-стал бро-дить, мне на до-

Миха *f*

Глянь, Е-ник! От-ку-да он здесь?

Moderato

ff

Еник *espressivo* *rit.*

е.ло в лю-дях жить. Ре-шил вернуть-ся я до-мой, не век же в ссо-ре быть с семь-ёй.

Кец.

mf

Ах, вер-но э-то всё во сне, бат-рак, что дев-ку про-дал мне, то

Еник

Е-ник, Ми-хи стар-ший сын? А слух про-шёл, в сол-да-тах он! Мой о-

-тец ска-жет сам, что э-то всё не сон! Да, как сол-дат сра-жался я с судьбой, и не о-

Гата

-дин я в жиз-ни при-нял бой. Те-бе не сто-ит го-ре-вать, есть вре-мя даль-ше во-е-

Гата Еник

- вать. Ну, что ж, я для вас не мил, и ты, отец, меня за -

p *più p* *espressivo molto*
- был. Пусть бу-дет так! Пусть бу-дет так! Но сы - ном Ми - хи

p *cresc.*

Гата *rit.* *a tempo* *f*
Как плут, и-дёшь ты на под-лог?

Еник
я зо-вусь, на милой я те-перь же-ньюсь! Не-прав-да!

rit. *a tempo* *f* *sf* *p* *p*

Еник *ff* *energico*
За-чем мне под-лог, коль есть у нас сме-кал - ка! Да, дво-е нас!

ff *sf* *sf*

*energico***Енне****ff**

Ко-му са-ма ру - кудаст Ма-жен-ка сей-час, тот е-ё и по -

sf**sf****sf****fz****Енне****Маж.**

-лу - чит! Ах, так вот что э-то значит! Лю-би-мый мой, все -

sf**Vivace** $\text{♩} = 32$

-гда с то - бой!

sf**fpp** *leggierissimo e sempre staccato***Кец****mf**

Ка-кой на-хал! Ну, кто бы знал! Он всех про-вёл, мо -

Ке-ц

- шен - ник! Ка - кой на - хал, ну, кто бы знал! На -

- жул ме - ня, без - дель - ник! На - ве - ки мой по - гиб пре -

- стиж, те - перь вез - де по - ка - жут шиш! Как ни кру - тись, те - перь ша -

лишь, ни на ко - го не у - го - дишь. Не сват я, а ды - ря - вый

cresc.

f

Кед. **Миха (свату)****Гата**

ла-поть. У - ма па - ла - та, знать, у сва - та, спа-си-бо, сват! Ска-зать по

чес - ти, со сты - да про-ва-ли-лась я б на ва-шем

Маж.

У - ма па - ла - та, у - ма па - ла - та, но как

Гата

ме-сте!

Еник

У - ма па - ла - та, у - ма па - ла - та, но как

Хор

Ха, ха, ха, ха,

ха, ха, ха, ха,

вот э - то так, вот э - то

Ха, ха, ха, ха,

ха, ха, ха, ха,

Маж.

вид - но не у сва - та.

Гата

Ска-зать по чес - ти,

со сты -

Еник

вид - но не у сва - та.

так, бат - рак - то не ду

рак. Ха, ха, ха, ха,

ха, ха, ха, ха!

Ха, ха, ха, ха,

ха, ха, ха,

più f

Людм.

Спа - си - бо, ми - лый

Гата

да про - ва - ли - лась я б тут же на - все - гда.

Вруш.

Спа - си - бо, ми - лый

Вот э - то так, вот э - то так, бат - рак - то не ду - рак.

ха!

Вот э - то так бат - рак - то не ду - рак

*leggiere**f**sf p*

Кец.

мо - шен - ник, на - ве - ки мой по - гиб пре - сти - ж, те - перь вез - де по - ка - жут

так, бат - рак, как вид - но не ду -

вот э - то так, бат - рак он не ду -

Людм. *f* *cresc.*

Гата *f* *cresc.*

Круш. *f* *cresc.*

Миха *f* *cresc.*

Кец. *f* *cresc.*

Ска - зать по чес - ти, со сты - да бы вам его -

Ска - зать по чес - ти, со сты - да бы вам его -

Ска - зать по чес - ти, со сты - да бы вам его -

Ска - зать по чес - ти, со сты - да бы вам его -

шищ! Ка - кой на - хал! Ну кто бы знал! Он всех про -

cresc.

- рак. Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,

- рак. Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,

cresc.

f *sempre* *cresc.*

Маж.

f cresc.

Спа - си - бо ска - жем

Еник

f cresc.

Спа - си - бо ска - жем

Людм.

cresc.

- реть на мес - те, про - сто со сты - да сго - реть бы

Гата

cresc.

- реть на мес - те, про - сто со сты - да сго - реть бы

Круш.

cresc.

- реть на мес - те, про - сто со сты - да сго - реть бы

Миха

- реть на мес - те, про - сто со сты - да сго - реть бы

Кец.

cresc.

- вёл! Мо - шен - ник он, на ве - ки мой по - гиб пре - сти - ж, те - перь ве - зде по - ка - жут

ха, ха, ха, ха,

f

со сты - да бы

f

ff *sempre ff*

сва - ту за тру - ды! Спа -

ff *sempre ff*

сва - ту за тру - ды! Спа -

ff *sempre ff*

вам на э - том са - мом мес - те, эх,

ff *sempre ff*

вам на э - том са - мом мес - те, эх,

ff *sempre ff*

вам на э - том са - мом мес - те, эх,

ff *sempre ff*

вам на э - том са - мом мес - те, эх,

ff *sempre ff*

шиш! Как ни кру - тись те - перь, ша - лишь, ни на ко - го не у - го - дишь!

ff *sempre ff*

вам сго - реть на ме - стел! Эх,

ff *sempre ff*

ff *sempre ff*

си - бо ска - жем сва - ту за тру - ды, дво -

си - бо ска - жем сва - ту за тру - ды, дво -

сват, эх, сват, ста - рал - ся ты на - прас - но, эх,

сват, эх, сват, ста - рал - ся ты на - прас - но, эх,

сват, эх, сват, ста - рал - ся ты на - прас - но, эх,

сват, эх, сват, ста - рал - ся ты на - прас - но, эх,

Какой мошенник, купил без денег. Какой мошенник,

сват, эх, сват, ста - рал - ся ты на - прас - но, эх,

сват, эх, сват, ста - рал - ся ты на - прас - но, эх,

их влюблённых спас он от беды, спа -

их влюблённых спас он от беды, спа -

сват, эх сват, со свадьбой дело ясно, ста -

сват, эх сват, со свадьбой дело ясно, ста -

сват, эх сват, со свадьбой дело ясно, ста -

сват, эх сват, со свадьбой дело ясно, ста -

купил без денег, купил без денег, ка кой на -

сват, эх, сват, со свадьбой дело ясно, ста -

сват, эх, сват, со свадьбой дело ясно, ста -

си бо ска жем за тру ды!

си бо ска жем за тру ды!

- рал ся ты на - прас - но, сват!

- рал ся ты на - прас - но, сват!

- рал ся ты на - прас - но, сват!

- рал ся ты на - прас - но, сват!

- хал, ну кто бы знал, ме - ня про - вёл, мо - шен - ник он!

- рал ся ты на - прас - но, сват!

ff con strepito

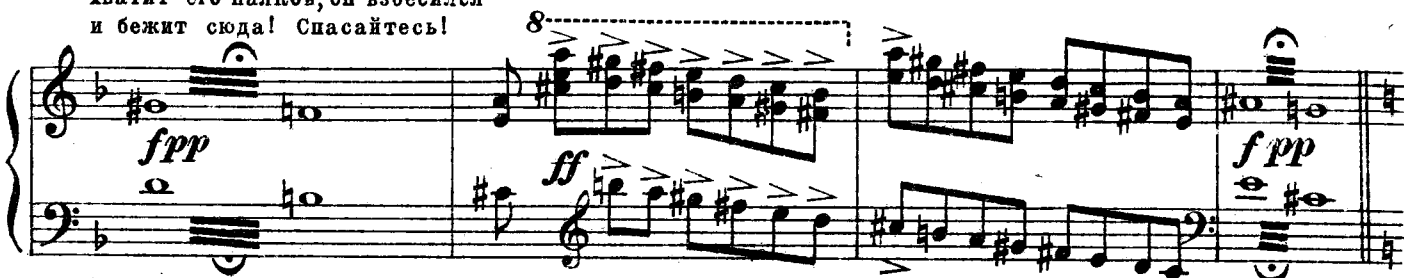
СЦЕНА 10.

За сценой шум и крик. Через сцену пробегают два парня.

Первый парень: Спасайся кто может!
Медведь сорвался!



Второй парень: Медведь плясал,
плясал, да сбился, индеец как
хватит его палкой, он взбесился
и бежит сюда! Спасайтесь!



Ваш. (в медвежьей шкуре)



Гата



Allegro risoluto

> Гата >

Прочь от - сю - да с глаз мо - их, и шку - ру они - ми ско - рей! (уходит с Вашеком)

Allegro moderato

Круш.

mf

Ну, дру - жи - ще Ми - ха, тут без слов всё по - нят - но,

с Ва - ше - ком де - ло не вый - дет, ма - лость е - му не - хва - та - ет!

Moderato assai $\text{♩} = 84$

Людм.

Вам на - до

А старший сын ваш па - рень зо - ло - той, он нам ми - ле - е

всё по - за - бить и прос - тить е - го ско - ре - е. Долж - ны вы Е - ни - ка, об -

- нять и в дом свой е - го при - нять, что б вмес - те вам жить о - rit.

- пать. Е - го про - ща - ю, так и быть! Я брак благо - сло - вля - a tempo

Миха risoluto

cresc. f p

- ю! *sempre pp*

cresc. ed acceler.

Molto vivace

Маж.

Как же нам не ве - се - лить - ся, скаж - дым мо - жет так слу - чить - ся,

Как же нам не ве - се - лить - ся, скаж - дым мо - жет так слу - чить - ся,

Как же нам не ве - се - лить - ся, скаж - дым мо - жет так слу - чить - ся,

Как же нам не ве - се - лить - ся, скаж - дым мо - жет так слу - чить - ся,

Хор Как же нам не ве - се - лить - ся, скаж - дым мо - жет так слу - чить - ся

Molto vivace

всё спу - ти лю - бовь сме - та - ет, ни - ка - ких пре - град не зна - ет,

всё спу - ти лю - бовь сме - та - ет, ни - ка - ких пре - град не зна - ет,

всё спу - ти лю - бовь сме - та - ет, ни - ка - ких пре - град не зна - ет,

всё спу - ти лю - бовь сме - та - ет, ни - ка - ких пре - град не зна - ет,

всё спу - ти лю - бовь сме - та - ет, ни ка - ких пре - град не зна - ет,

ML 20047 R.

Musical score for "Занавес" (Curtain). The score is in 4/4 time and consists of two systems. The first system shows the vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics "- ла!" and the piano part with a treble clef. The second system shows the vocal parts with lyrics "- ла!" and the piano part with a bass clef. The word "Занавес" (Curtain) is written in the piano part of the second system.

8

p *molto cresc.* *ff* *sf* *sf* *sf* *Fine*

СОДЕРЖАНИЕ

Вступительная статья	Стр. 3
Действующие лица	5

Увертюра	9
--------------------	---

Действие I

Сцена 1. Маженка, Еник, крестьяне	27
Хор: „Как же нам не веселиться“	30
Сцена 2. Маженка и Еник	47
Ариозо Маженки: „Если б только я узнала“	49
Дуэт Маженки и Еника: „Мать родная — день пригожий“	55
Сцена 3. Людмила, Крушина, Кедал	67
Трио: „Парень славный“	80
Сцена 4. Те же и Маженка	91
Сцена 5. Финал. Полька	107

Действие II

Сцена 1. Еник и сельская молодежь. Кедал	119
Хор: „Кто пиво с нами пьёт“	129
Фуриант (танец)	129
Сцена 2. Вашек	133
Ариозо Вашека: „Матушка сказала так“	137
Сцена 3. Маженка и Вашек	139
Дуэт Маженки и Вашека: „Знаю, знаю я одну“	153
Сцена 4. Еник и Кедал	154
Дуэт Еника и Кедала: „Только слово мне скажи“	176
Сцена 5. Еник	180
Речитатив и ариозо Еника: „Как можно верить“	180
Сцена 6. Финал. Еник, Кедал, Крушина, крестьяне	180

Действие III

Сцена 1. Вашек	197
Ариозо Вашека: „Ах, что ж что такое“	200
Сцена 2. Марш комедиантов	204
Галоп	213
Сцена 3. Вашек, Эсмеральда, индеец и директор	220
Дуэт Эсмеральды и директора: „В славного зверёнка“	223
Сцена 4. Гата, Кедал, Миха, Вашек	235
Сцена 5. Те же, Маженка, Крушина и Людмила	244
Секстет: „Ты решай, ты подумай“	250
Сцена 6. Маженка	258
Речитатив и ария: „Ах, горько мне“	262
Сцена 7. Маженка и Еник	266
Дуэт Маженки и Еника: „Какая ты упрямая“	268
Сцена 8. Кедал, Маженка, Еник	274
Трио: „Поверь мне, правду я сказал“	292
Сцена 9. Те же, Людмила, Гата, Крушина, Миха и хор	295
Хор: „Что же, Маженка, ты скажешь в ответ“	295
Сцена 10	295
Заключительный хор: „Как же нам не веселиться“	295

Редактор В. Левитская
Техредактор И. Агапов
Художник Б. Шварц

Сдано в производство и подписано
к печати 1/X 1949 г. Ф. б. 60×92/2.
Объем 37,5 печ. л. Тир. 1500 экз.
А 11481. Зак. № 822.

Типо-литография Музгиза. Москва,
Щипок, 18.

№ 20047

Цена 60 руб.